

Juañja Duwe Jesú z~~u~~nekuane shalda gaune z~~u~~ñgajienapanaldiamak

Meja ai kalta gauwane: Duwe Jesúja 12 shaxaldixakuega aldéñ izhgajañguxa Juañja jalde kalta gauwane. Ega na Duwe Jesúja ají múldigaba guaxaldixa gaxanekue nañga agatsé. Duwe Jesú shuigueni, mokue izhgaldagueni jékaldaxa nitshigueni Juañki Duwe ipananekue aksaneka izhone. Dueba negueni jalde kalta gauwatshak 1 Juañ, 2 Juañ, 3 Juañ jiaga gauwane. Ekíga na, Duwe Jesúja auxa zexaldixa mu z~~u~~ñgisekuane xalte gauwane.

Mekuetshi kalta gauwane: Juañja aldéñ tunamak ne guashi jalde kaltaki asaná juldiúkue, axautshi saná galdiegu zukuakakue, azhi saldiñga nekue Duwe Jesú Jatetshi Asukuáki z~~u~~nekuanamak ne shi kaxaldiyatshak namak ajañgualdiamak kagakauwane.

Jinak ai kalta gauwane: Juañja naldi jinak jalde kalta gauwane ekí guaklde: “Duwe Jesúki Jatetshi Asukuága, aldéñ z~~u~~nekualdal z~~u~~ñgakaxaldixa guakldanega nzha’ mijañgualdiamak. Ekíga ‘Duwe Jesú nekuanamak shakldá’ jañgui mipanatshakna, aldéñ zhinik al-dunaxa auxabé miñzukui izhoshiñga izhoxabipaneldiamak” (20.31). Juañjañki Duwe Jesúja axaxak naldi “me ne” guashi, awatuñshi izhoguén zhinik na ai naldiñga ne tuñshane nakldá.

Ji, ji shalda guashi jalde kalta gaune:

1. Duwe Jesúki me ne (1.1-18)
2. Juañ nik majaukshakueja Duwe Jesú shalda guaklde (1.19-34)
3. Kasak Duwe Jesú shagitiyapananekue (1.35-51)
4. Duwe Jesúki “me ne” awatuñshi atshane (2.1-11.57)
5. Duwe Jesú naki shuixaldiéñ guagatone (12.1-19.16)

6. Duwe Jesú shuigueni mokue izhgate (19.17-21.25)

Juañja

Duwe Jesú zune kuane shalda gaune

Duwe Jesúki me ne

¹ Duwe Jesúki Saldiña netshi Jatetshi Asukuága, Jatetshi Múldigaba naldiña ne nahamakga eja guaká zũñwashekuxa. Nahamakga na, aldéñki kasakga ni ji jiaga naldagá nogueña jiaga iteña none. Aldéña Jate nahamakga Ajate naña izhoshiña izhogatone.

² Kasakgaki ni ji jiaga naldagá nogueña jiaga Jate naña izhoshiña izhogatshak, ³ Jateja ek ga saldiña jika na nahauxa gauwá guane. Ai zhinik na ni ji jiaga eñkáñ zhinik naldapanazhá guane naldakí nakldá.

⁴ Aldéña na izhoxa aksuikue, ✧ muñshí zalda naldi na kágubak aldunaxa muñshí zunezguxa. ✧ Aldéña abisa-jañ zunezhokshatshakna muñshí zũnzukuxa. ⁵ Akze, ai muñshí zaldaki tuañ zaldi muñshí zukui na, tuañ zalda-jaña ni mitsák jieldiksha guazhé.

⁶ Jatejaña ezua sigí Juañ axezhuka gagatshak, ⁷ muñshí zalda shalda namaklde zũñmeyaldiamak naklde. Ekíki ek zhinik saldiña kágubaja muñshí zalda namak jañgui iyapanaldiamak. ⁸ Naldatshak Juañki muñshí zũnzukualdixaki naldazhé. Aldéñki e shalda namaklde zũñmeyal za naklde. ⁹ Akze, muñshí zalda namaklde nahamakga saldiña kágubak muñshí zũnzukuxaki jai kagik katshekuekuek tuakualdiamake naki zũñkizhañkaji me na guatoxá.

✧ 1:4 1.4 Jñ 11.25; 14.6 ✧ 1:4 1.4 Jñ 8.12; 9.5

¹⁰ Naldiñki ek ga Jateja saldiñga gaune nalgué jiaga, káguba kenañ izhogatogatsak, “mega mizék” nuxa ax-ajanane. ¹¹ Aldéñga juldiúkue ají naldaldiamak kezgagaxananekue kenañ kaxaldagatsak, ni aikueja jiaga iyapanazhá.

¹² Guane ne, mieldekuañki “Aldéñki Jatejañga zúnekualdal gaxanamak shakldá” alduna ishiji ipaná guañkaldek zúname Jatetshi sukuakue giemi nek guashi niuwi zúñgé guane. ¹³ Amak Jatetshi sukuakue giemi negakualdiamake, nauwijatekuek zhinik, ni askuildek atshakuéñ zhinik, ni ezua sigíja sukua axaldaldana akzegéñ zhinik nuxa etshi negazhánazúnaka. Ezuañgaba Jatega aldunaldi abisajañ zúnakuksa guanéñ zhinik za na ají sukuakue giemi zúnaldeksixaxa nakldá.

¹⁴ Akze, Jatetshi Múldigabaga na káguba naldi ixagabaldegueni nauwikenáñ izhogapanane. Amak zúñkizhogatoguéñ, aldéñki auxaga namaklde nahamakga ne zúñwashekui, zúxaita atemajañ éegaba guañ zúnajañguxa ne zúnatuñshatone. Ekí zúnatuñshatogatsakna, aldéñki Jatetshi Asukuá ezuamé nega Ajate akaldak akzamakga akzé tuatoñkalde nakldá.

¹⁵ Guatshak e shaldaga namaklde guagatuka na, Juañja Duwe tuatshak muldetua nukakualdiamak agat-saldi ekí guaklde: “E shalda na ekí guagukú:☆ ‘Ezua sigí zúnekualdaldiamak nalduxañ nagatukaki kukagá nogukueñga izhoshiñga izhuka nahák, nazhakaldak akzé nakldá.’”

¹⁶ Ega na auxaga nahamakga, zúxaita éegaba guañ zúnajañguxa. Akna saldiñga e ipanañkaldekuañki amak guañ zaldaba zúñkatshixaki ipanal za noxañkalduka. ¹⁷ Guatshak guiyaba jian izhoxaki nauwibama Muesék zhinik ipanañkaldane. Ekí ne, Duwe Jesú Zúnekualkaja

☆ 1:15 1.15 Jñ 1.27,30; Lk 3.16

zʉnake namaklde zʉñwashekui na, atemajañ éegaba guañ zʉnajañguxa zʉñwashekuá guane.

¹⁸ Akze, Saldiña netshi Jatega ni meja, ni mitsák ubak naldi atuazhé. Naldatshak Asukuá ezuamé nega Duwe Jesúki Jatega, Ajate na muldetua ishkaldaldi izhukaja za na Jate “me ne” muldetua zʉnatuñshatone nakldá.

*Juañ nik majaukshakueja Duwe shalda guaklde
(Mt 3.11-12; Mlk 1.7-8; Lk 3.3-6,15-17)*

¹⁹ Akze, Juaña káguba nik kajaukshatoguñ, juldiú sanekakuejañki* Jeldusaldéñka zhinik Jatek múldigaba agaskaitshixakue, ekuek agauneka Aldebí ldxakue juizhi aldéñ muldetua “me ne” naldaka agazaldukdiamak axaxá. Amak agazaldukatshak, aldéñ ekí namaklde guashi na,²⁰ naldagálde guak náaldaki muldetua kagajien-akldegamak ekí guak:

—Jateja ezua zʉnekualdal gaxaldixa guakldane, naski ai naldazhúge nakldá.

²¹ Guake mokue agalduká:

—Guake, ¿me naldamildaka ne? ¿Jatetshi múldigaba naldiña zʉxaitshixa nane Eldiyaga shi maldá?†

Guake ekí kakiyó:

—Naski ni e jiaga naldazhúge nzha.

Guake:

—Ake, ¿Jatetshi múldigaba naldiña zʉxaitshixa ezua jiaktuañkaldukaga shi maldá?‡

Guake:

* 1:19 1.19 Galdieguke “juldiúkue” Juaña guagatshake, aiki akldé “juldiú sanekakue” guashi guaklde. † 1:21 1.21 Mal 4.5. Jateja káguba ikualdal ezua gaxaldixa guakldane nagagáña Eldiya misha mokue naxaldixa kakué. ‡ 1:21 1.21 Dt 18.15-19; 34.10-12; Ajsh 3.22-23; 7.37. Nauwibama Mueséja ajanameña Jatetshi múldigaba naldiña zʉxaitshixa mokue ezua naxaldixa guakldane kakué.

—Miya. Ai jiaga naldazhúgega nzha.

²² Guñguák z~~u~~nake ekí agaldúká:

—Ake, ak z~~u~~nake, ¿me namildaka maldúk? Guake, mikz~~u~~zukal z~~u~~nakaxanekuek kakkbeyakualdiamake muldetua z~~u~~ñmeyakue migatsaldashá. Akna ¿me namildaka shi akuakbildaka na?

²³ Guake Jatetshi múldigaba naldiñga z~~u~~xaitshixa Isaiyaja guakldanamak guashi[☆] kakiyó:

—Nasga na z~~u~~k zeñka izhoshi, naldukal naxaldakakue ekí jaldáñ kaxaldekuge: “Saldiñga netshi Sáñkaldaki naki miñkaldashi guapanakna, jian naxaldiamak jiúñgulda siyaxagauwakuamakbe aldunaxa jana akizhiktuwíñ” kaxaldekuge na nakú.

²⁴ Guatshake axaxaxanekueki paldiseyukuejañga[§] gaxanekue. ²⁵ Naldekueja ekí agazalduká:

—Guake, mañki ni Jateja ezua z~~u~~nekualdal gaxaldixa guakldane, ni Eldiya, ni Jatetshi múldigaba naldiñga z~~u~~xaitshixa ezua jiaktuañkalduka jiaga naldabálde naldatshake, ¿jinak shi kágubakue nik kajaukshabaldók?

²⁶ Guake ekí kakiyó:

—Naski kágubakue nik nuxa kajaukshikuge. Naldatshak ezua mimikenañga izhogaté nogatshak jiaga “me ne” miñsúñga nogashá. ²⁷ E guana z~~u~~nekualdaldiamak nalduxañ nagatuka, nazhakaldak akzé nak naski ni atabal nuxaki nakzaldagálde nakldá —na kakkbeyá.

²⁸ Guatshak Juañki nina Juldáñ ataba niñkauwañ Betania axezhogeñka kágubakue nik kajaukshatogueñka na ekí agazaldukatoxá.

Duwe Jesúki z~~u~~nekualdi nauwitsaldí shuixal naklde

[☆] 1:23 1.23 Is 40.3 [§] 1:24 1.24 Paldiseyukuejañki kauwijí guiyaba z~~u~~xaita zalda atshakue ajañguxa. Akldé migajienaldiamak guageñka tuakue.

²⁹ Guñguenik abokualdíki Juañja Duwe Jesú axaldagaté tuñguake ekí guak: “¡Tu guwín! Uñkuahí nagatukaki Jateja jubeju zhauwa jana nauwitsaldí shuixaldixa janazũñgaktunega nagaté tiuwi.* Eñki nauwitsaldí shuigatshakna káguba kagik katshekuauxa sha atshá zũnguxaldixa nakldá. ³⁰ E shaldaga na ekí guagukú: ‘Ezua sigí zũnekualdaldiamak nalduxañ nagatukaki kukagá nogukueña izhoshiña izhuka nahák, nazhakaldak akzé nakldá.’

³¹ ”Akze, nas jiaga ubáñ meñki ‘e sha Jateja zũnekualdal gaxaldixa guakldane na’ nakldegazháne. Ne jiaga, naski ají kuíbuldu Isayélkuañ ‘aiga nzha’ miñwashexaldiamak nik mimajaukshal naklduge.”

³² Guñgueni aldéñ tunamak ekí zũñmeyá: “Nas naldi Jatetshi Aldunaki aldéñ na izhoxaldiamak alnobaxa zhinik shamíjañ ek axagatanaté tunuge.✠ ³³ Guatshak ubáñ meñki nas jiaga ‘ega nzha’ nakldegazhá guane. Naldatshak nik mimajaukshal nakaxanejaña zũnekualdaldiamak nagatuka shalda ekí nakbenane: ‘Mielde nají Alduna aldéñ na izhoxaldiamak axagatanaté matualdiake, e na nají Aldunakga mimajaukshixa✠ matualdixa niyó. Ekí mimajaukshi na, nají Alduna maiñldi auxaga miñkaldaldaldiamak miñgexaldixa.’ Ekí nakbene nalgué, ³⁴ amak zegaté tunugéñ zhinik na tunugamak guashiña, ‘eñki Saldiña netshi Jatetshi Asukúa giemiga nakldá’ na miñmeyatokú.”

Kasak Duwe Jesúk shagitiyapánañkaldekuañ

* 1:29 1.29 Ex 12.1-13; Is 53.7-8,11; Eb 5.1. Juldiúkueki sha ajanashane Jateja kaxabetaldiamake, jubeju kauwitsaldí axakuagatonamakbeña Duwe Jesú nauwitsaldí shuixaldixa shalda ekí guak. ✠ 1:32 1.32-33 Is 11.1-2; 42.1; 61.1 ✠ 1:33 1.33 1Kt 12.13

³⁵ Juañ nik majaukshakueja ekí guagatoguenik jiak abokualdike exaga mozhua aldéñ shi kagitixakuañ† na izhoguéñ, ³⁶ Duwe Jesú zuxaitaté tuatshakna ekí zũñmeyá:

—¡Tu guwíñ! Uñkuahí zuxaitapankáki Jateja jubeju zhauwa jana nauwitsaldí shuixaldixa janazũñgaktunega na zuxaitapán.

³⁷ Ekí kaldukañguake nasũñ mozhua kaldekuañki ubańga Duwe Jesúk agapa neyaldá. ³⁸ Kakuñguake Duwe zũñkizhikbateguenik agapa neyaté zũnatuñguake, ekí zũñnuká:

—Naldé, ¿ji miñgajuezhé?

Zũñnukañguake:

—Aldabí, ¿mashi mizhuka sha?

Guatshak “Aldabí” kaxaldegatshak, “Shi mal-dazũñkaldixá” guashi.

³⁹ Kakldukajake ekí zũñkaldék:

—Ake, tuatak guwíñ.

Zũñmeñguake amak tual agapa kaldeñguenik, ni-uwimaldá‡ zhinik e na izhoshi, exaga tuañ zũnzék.

⁴⁰ Guatshak amak Juañja Duwe shalda zũñmeñguake agapa neyapánañkaldekuañki, ezuañki Andaldé. Eñki Simóñ Péguldutshi aldani ⁴¹ naldakna, ubáñ niyal neñguenik akzaldatshak ekí akbeyá:

—¡Mesiya tu ni gakú!

Guatshak “Mesiya” guagatshake, “Jateja ezua zũnekualdal gaxaldixa guakldane” guashi.

⁴² Ekí akbeñgueniki Duwe Jesúk akuldák. Guake Duweja tuaté noshi ekí axaldék:

† 1:35 1.35 Juañ Duwe shagitixaja kalta gauwatshak, miyagaba aldéñ shalda guagatshak “nas” guagazhá. Guatshak kaugiañ zuxaitshatshak kágabaja guagakldegamake aldéñ shalda guageñki “nas” guaka. ‡ 1:39 1.39 “4:00 pm”

—Mañki Simóñ, Juañ[§] tsukua maldé. Naldatshak Sepa axamizhoxaldixa nzha.

Guatshak Sepaki galdieguke Péguldu.*

⁴³ Guatoguenik jiak abokualdike Duwe Jesú Galdildeya baxe neyaldixa akldeguenik Pildipi akzalguake ekí akbeyá:

—Shi maldagitiyaldixa nak nagapa kuizaldi.

⁴⁴ Guatshak Pildipiki kuñbuldu Betsaildaxa zalda. Exaga na Andaldé, Péguldutshi jiaga na naldá. ⁴⁵ Naldé na, Pildipijañki Natanahél akzalguake ekí akbeyá:

—¡Jateja ezua z~~u~~nekualdal gaxaldixa guakldane tu ni gakú! E shaldaga na nauwibama Mueséja guiyaba xaltek gauwane,[☆] Jatetshi múldigaba naldiña z~~u~~xaitshixakueja jiaga kaltak axauwanega.[☆] Ega na Jesú, Jusétshi asukuá, Nasaldé zalda nzhaldá.

⁴⁶ Akbeñguake Natanahélja:

—¿Ne, Nasaldéxa zhinik jiaga ezua zauwaka akz~~u~~xaitaña mi guakldék?

Guñguake Pildipija:

—Egaba tuatak guwá.

⁴⁷ Akbeñguake Natanahél nagaté Duwe Jesúja tuatshak ekí z~~u~~ñmeyá:

—¡Tu guwíñ! Uñkuahí naká na nauwisaná Isayél ldaxe naldí guxa naldakuamak ne. E na naldagálde zukuak atshagálde, jian ne tiuwi.

⁴⁸ Ekí z~~u~~ñmeyaté nukatshakna Natanahélja ekí aklduká:

—Duwe, ¿mashi maldatuñka nak shi me naugé mikualkú?

Akldukañguake:

§ 1:42 1.42 Jalde Juañ na Junás jiaga akuaka. * 1:42 1.42 Mozhuaña axezhuka “jagi” guashi. ☆ 1:45 1.45 Gn 3.15; Dt 18.15 ☆ 1:45 1.45 Is 7.14; 9.6; 53.1-12; Ez 34.23

—Akze, Pildipi maldiyagá noxeñga, kaldi zhenká† stak ité matú guashalgukú.

⁴⁹ Guake ekí akbeyá:

—Shi maldazũñkaldixa, mañki Saldiñga netshi Jatetshi Asukuá matiuwi. Mañki nauwisaná Isayéltshi Sáñkalda akaldak akzé matiuwi.

⁵⁰ Guñguake Duweja ekí akiyó:

—¿Kaldi zhenká staxa ité matunuge mikbeñkugák nuxa shi namaklde naugé maldajañgú? Akze, akldēnga atema-jañ jiaga atshaté maldatualdixaga nakldá.

⁵¹ Guñgueniki ekí zũñmeyá:

—Namakgaba miñmeyaldikue: Alnoba akpezhane te mituatshak Jateja guaklde uldeñkakue nas Asukuága ixagabaldekldugek☆ zhinik nitshixal, zabal mitualdixa nakldá.‡

2

Duweja ni tashí kalwéldia nekshane

¹ Galdildeyaxa kaldeñgueni maiguake kuíbuldu Kanáxa ezua numa nexaldixa na zexá. Atshake Duwetshi ajaba jiaga exa na izhoxá. ² Guatshak Duwe Jesú, aldéñ shi kagitixakuañ jiaga eñka zatiakue zũñgabene nalguake jeñ ne.

³ Ekí zhekualdiñga kalwéldia siyagaxaune* atuxaldixa janagatune nalgué nuxa saldinatshak, Duwe ajabaja ekí akbeyá:

—Kalwéldia siyagaxaune kaksaldí na gu.

⁴ Akbeyatshakna:

† 1:48 1.48 “higuera” Akldé migajienaldiamak guageñka tuakue. ☆ 1:51 1.51 Dn 7.13-14 ‡ 1:51 1.51 Gn 28.12-19. Aldéñ zhinik za na jiúñgulda jana Jatek axaldenazũnaka guashi naldaka. * 2:3 2.3 “vino”

—Jaba, ai zegatukaga tuakue zuñgatsaldakí. Kaiga-beñki muelzekuakue niuwañ naxakldañkagá nakldók.

⁵ Akbeyatshak jiaga ajabaja exa jibatshixakuek ekí kakkbeyá:

—Ji eja atshakue miñmeyaldiake, amak miyaxatshaldí.

⁶ Guatshak exaki tezhuwa jákboksukue teté. Aikueki atemakue, anuñka naldi ajauxá guashi ni asuñguxakue.† Ai niki nauwisanátshi guiyabaja janshi mishkazgualdiamak jiba akbeyakue guagamak jiba agabeñka.☆ ⁷ Nalgué na, Duweja exa jibatshixakuek ekí kakkbeyá:

—Ni tashígaba jákboksukuek muldetua suñguaminegaba guwíñ.

Guñguake amak jialda jialda asuñguá.

⁸ Guake Duweja ekí kakkbeyá:

—Kaigaki nauwa akbe xaldeki numa negatuka jika janagaktuatukaja guajaldiamak akulde guwíñ.

Guake exa jibatshixakueja amak akualdeyatshak, ⁹ kauwizhéñki ni tashí nuxa akuxane kakué. Guatshak jika janagaktuatukaja zuñake ni tashík akuxane aksúñ. Nalgué guaji, nauwa tugatshake, kalwéldiaga neklde muldetua we akzé tu. Guakna numa negatuka ixaulgueni ¹⁰ ekí akbeyá:

—Saldiñga nekuejañki axáñ misha kalwéldia siyagaxaune akzeklde akldé we akzé misha axaldakldekuek agaxauñka. Gualdinik agubisha atugapanatshake, egaba aguáñ we akzé niñkauwañki agaxauñka. Ne mañki kalwéldia siyagaxaune akldé we akzé ¡kaiga mishkauwaldixa mexamalde noxé tubaldá!

¹¹ Guatshak Duwe Jesú “me ne” awatuñshaldiamak janshizhe ajanashaté atú guazhámak kasaklde atshaneki Galdildeya baxe kuíbuldu Kanáxa na ekí atshá. Ekí akldé

† 2:6 2.6 Ezua agatsaldak 70 azhi 105 “litro”. ☆ 2:6 2.6 Mlk 7.2-4

akzé awatuñshatshakna, aldéñ shi kagitixakuañki namak jañgui alduna ishiji izhogapanañkalde.

Duweja juwí Jate axazakuaká akzaldakuxakue kaldeñshane

¹² Ekí atshatogueniki Duwe Jesú ajaba, aldanikue, shi kagitixakuañ juizhi kuíbuldu Kapeldahúmka zabí.✠ Guñgueni exa anuñka nuxa izhogueñki ¹³ Jeldusaldéñka kajuizhaldegéñ ldiuwañ zexaldá guapanguakna Duwe jeñ zñnaulditshí. Ai ldiuwañki nauwibama juldiúkue san kagixa guiyaba atuwí ashekualgueñka zhinik Jateja kakzuxaitshanéñ ldiuwañ be izhgisekui kajuizhaldegéñ na zaldá.‡

¹⁴ Guñgueni juwí Jate axazakuageñka kaldeyatshake, atsha guasñzamac káguba ajanashatukakue Duweja zhe tu. Bue, jubeju, shamí Jatek agaxexaldixa nabeyasatukakue. Ekíga paldata eni zaldak yushatukakueki§ iteté katú. ¹⁵ Guakna nubuldí guguenik kauwíjí numakue bue, jubeju juizhiñga juwí Jate axazakuageñka zhinik kakzuxaitshá. Ekíga na paldata yushixakue, kauwíjí misa kakizhikbeshi paldata nuk kagildiñgaba kagaktiñgui kakzuxaitshá. ¹⁶ Ekibeñga shamí nabesaxakue jiaga kakzuxaitshiji ekí kaxaldék:

—¡Jejiékue nuk akbexa guaté minokldék! ¡Ekí miyatshatshake Najatetshi juwí jika nabeyasaxa jube nuxa miñguxáki miñnegakí shi na!✠

¹⁷ Duwe ekí atshatshakna shi kagitixakuañki Jatetshi múldigaba ekí sezheklde be zñngisék: “Mijí juwí agazal-

✠ 2:12 2.12 Mt 4.13 ‡ 2:13 2.13 Ex 12.1-27. “Pascua” Akldé migajienaldiamak guageñka tuakue. § 2:14 2.14 Aldumatshi paldataki juwí Jate axazakuageñka iyapanazháka nalguakna, jiak eni iyapanakak ayushá.

✠ 2:16 2.16 Jer 7.11; Mt 21.12-13; Mlk 11.15-18; Lk 19.45-46

dakuatuka shaldaki nakzekága nuxa mauldí nakzexaldixa nzha.”*

¹⁸ Guatshak juldiú sanekakueja z~~u~~nake ekí axaldék:

—¿Sakí ajanashaté tu guañkáaldamak mal-daz~~u~~ñkatshatshak shi “eñki Jatejaña ekí atshá guashi niuwi agene nakbatú” jañguakualdixa na?

¹⁹ Guake Duweja:

—Ake, jejié juwí Jate axazakuaká aldéñ izhuka ne naldaksánsha miñgualdiake, jiak maiguake mokue aiga naldapanshaldikue nzha.

²⁰ Guake:

—¿Sakí mi amak atshamikldék! Jejié juwí Jate axazakuaká aldéñ izhukaki axauwalda gueni 46 kagi jekí agatsexaldixa axauwatogashá. Ne ¿sakí mi mañki maiguak me mokue aiga naldapanshamildaka makuák?

²¹ Guatshak Duweja juwí Jate izhogeñka shalda guagatshake, eñki ají abuá shalda na ekí guaklde.† ²² Nalgué, nas~~u~~ñ shi kagitixakuañ Duwe shuigueni mokue izhgaldagatshakna, aldéñga sakí guakldane be z~~u~~ñgisék. Guatshakna namak jañguañkalde: “E z~~u~~nake aldéñ guakldamakga, Jatetshi múldigaba sezhekldeja jiaga guagamakga[☆] ni zek.”

²³ Duwe ekí atshatogueni exa Jeldusaldéñkaga Jateja nauwibamakue san kagixa guiyaba atui ashekualgueñka zhinik kakz~~u~~xaitshanéñ ldiuwañ be izhgisekui kajuiizhaldegéñ z~~u~~xaitshalga kaldogueña na, aldéñki “me ne” awatuñshaldiamak anuñka juizha ajanashaté atú guazhámak janshizhe atshiji izhó. Guatshakna matshuwi nekueja ekí atshaté atuñguakna,

* 2:17 2:17 Sal 69.9. Jateja ezua z~~u~~nekualdal gaxaldixajaña ekí guaxaldixa sezheklane. † 2:21 2:21 Ekí guagatshake

akuaxaldinik jiak maiguake mokue izhgaldaxaldixa guashi. ☆ 2:22 2:22

Sal 16.10

“e z~~u~~nake Jateja ezua z~~u~~nekualdal gaxaldixa guakldane nahamakga nzha” ajañgui na, alduna iyashapaná. ²⁴ Guatshak aldéñki saldiña káguba sakí ne akué nalguakna alduna keshazhá. ²⁵ Ni meja káguba sakí ne akbeyakue agajuezhazhá. Akbiñgaki saldiña káguba aldunaxa tuñkagaba nalguák.☆

3

Abisajañ kukakue

¹ Guatshak ezua sigí Nikudemu axezhuka, aldéñki paldiseyuga nauwisaná akldé akzekue naña agatsé na naldá. ² Ezua siañ, ejañki Duwe Jesú axazguaxal axaldaguenik ekí akbeyá:

—Shi maldaz~~u~~ñkaldixa, mañki me maldé awatuñshiña ajanashaté tu guañkáaldamak janshizhe atshaté kabat-uatshakna, Saldiña netshi Jatejaña shi z~~u~~ñkaldiyal makaxanamakga ne kabajañguxa. Akze, Jate ma na izhogakí naldiñguashíña, ekígaki atshazhámildaka naldashá.

³ Guake Duweja ekí akbeyá:

—Namakgaba mikbeyaldikue: Mieldeki abisajañ* kukakí naldaldiake, Saldiña netshi Jateja aksaneshi ni nauwa izho akzegazháka nakldá.

⁴ Guñguake:

—Ne, ¿sakí shi káguba atemaldék guane jiaga, mokue abisajañ kuka atshaka na? Azhi ¿mokue jabatshi dzhizhaldi yate, kukapana shi guakue na?

⁵ Guñguake Duweja ekí akiyó:

☆ 2:25 2.24-25 Dt 31.21; 1R 8.39 * 3:3 3.3 Galdieguke jalde múldigaba “abisajañ kukshi” azhi “jékaldaxa zaldaga kukshi”, mozhuaña guaka.

—Akze, namakgaba mikbeyaldikue: Mieldeki nik,[†] aldunak kukakí naldaldiake, ni nauwa Jateja aksanegazháldi, ni aldéñ sanegeñka juldunazháka naldaldixa. ⁶ Akze, gatak nuxa kuka makualdiake, abuák zaldaga nuxa maldaldaldixa. Jiak amakbé na aldunaldiñki Jatetshi Aldunak zhinikga abisajañ kuka makualdiake, ake, aldunake jékaldaxa zalda maldaldaldixa. ⁷ Akna “abisajañ kukakue nzha” mikbeyaldatshak, “¿sakí ekí nakbeñká!” itshanagába.

⁸ ”Akze, múlkaldaki maniñgaba neyatogatshak, tuasé naldatshak jikak axabugatshak nukamildaka. Ne jiak mani zhinikga naká, ni mashi neyaldixa zuna ke mikualdasé. Akze, mielde Jatetshi Aldunajañga kukshaneki ekibé janañga ne nakldá.[‡]

⁹ Guake Nikudemuja jiak ekí aklduká:

—Ne, ¿sakí shi amak zegaka na?

¹⁰ Guake akiyó:

—Naldiñki mañki Jateja guiyaba miñkabajane ají kuñbuldu Isayél shi maxaldixa mikzék jiaga, ¿sakí shi aiki migajienakí na? ¹¹ Guatshak namakgaba mikbeyaldikue: Nasuñki zuñkuahamak, tuñkaldamak za gakuagashá. Ne, ekí gakuagatshak jiaga, ¿sakí zhinik shi aiki “namak nzha” jañgui zuñgipanakí miná? ¹² Naski jai kagik zalda shalda miñmeyatxaldatshak, “namak nzha” jañgui nagipanakí miné tubaldá. Ak zuna, jékaldaxa zalda shalda miñmeyaldatshak míñgaki, ¿sakí shi namak mijañgualdixa na? ¹³ Guatshak ni me jai kagik zhinik

[†] 3:5 3.5 Ez 36.25-27; Is 44.3. “Nikga kukaji” guagatshake, niuwabak kukaji, azhi nik ajaukshiji naldaka. [‡] 3:8 3.8 Ekí guagatshak ekí guashi naldaka: Múlkalda janañga na, Jatetshi Aldunaki aldunaga nak tuasé. Akna ek zhinik ezua káguba aldunaldi abisajañ kukatshaga tuazhámildaka. Naldatshak abisajañ izhogéñ zhinik abisajañ kukanamak tumildaka.

jékaldaxa nitshi guazhé. Askimiñgaba nas Jatetshi Asukuága jékaldaxa [zalda naugé, exa] zhinik jai kagik naxaldatshak ixagabaldekldugek za na ekí atshikuge.☆

¹⁴ ”Mauzeñga nauwibamakue zúk zeñka azaxaitatoguéñ, takbija kakane ashuishi guakuak nauwibama Mueséja takbi tuñgatsega kaldik matáñ axaldiya guanamakbeñga na,☆ nas Jatetshi Asukuága ixagabaldekldugek jiaga saldiñga natundana kaldixa naxaldiya nakuakue zaldaldixa. ¹⁵ Ekíki mieldeke “nazikuanamak shakldá” najañgui nepana miñgualdiake, Jate abisajañ izhoshiñga mimezhokshapanaldiamak.

¹⁶ Guatshak Saldiñga netshi Jateki káguba kagik katshekuauxa zuxaita zunezhgajañguxága na, Asukuá ezuamé axaldé jiaga, nauwitsaldí shuixaldiamak zañgakaxane. Ekíki mieldeki Asukuá “nazikuanamak shakldá” jañgui ipanaldiake, guiyaba tu za nogakueñka neyagába, jékaldaxa izhoshiñga izhoxaldiamak.

¹⁷ Akze, sha katshixa shalda guiyaba tuakue zañgatsé axazundaxalki Asukuá jai kagik zañgakagazháne. Ek zhinik káguba kagik katshekuauxa zunekualdaldiamak zuna zañgakaxane. ¹⁸ Akna mieldeki Asukuá

“nazikuanamak shakldá” jañgui ipanaldiake, sha atshixa shalda guiyaba tuakue agatsaldaksá guane naldaldixa. Ekí ne, mieldejañki ekíga ipanakí naldaldiák zunake, eñki Jateja guiyaba tuakue agatsé axetene abá guanega naldaldixa. Akbiñgaki “Jatetshi Asukuá ezuamé ne nazikuanamak shakldá” jañgui ipanazhá guane nak.

¹⁹ Jinak ekí guiyaba tuakue axaketene naldakí. Duwe Jesúki muñshí zalda nahamakga ne kagik nagatshak, e aldunaxa muñshí mezguakue kakldunazháldi na, jika kutám negaba za ajanashalga aldoxaldiamake, tuañ zeñ

☆ 3:13 3.13 Pr 30.4; Ep 4.8-10 ☆ 3:14 3.14 Nm 21.4-9

abandana kakzeshi iyapanazhá guane nak. ²⁰ Akze, mieldeki shane za atshál izhukakueki muñshí zalda ni nauwa kakldunazháldi, kawatuwi guakuak na muñshí zeñ agajué za alduka. Ekíki shane ajanashatuka mu kelzeshi guakuak. ²¹ Ekí ne, namaklde zũñkuahamak za atshál kaldukakuañ zũnake muñshí zaldak kaxaldaka. Ekíki jian katsauxaki Jatejañga zũnatshishixa ne zũnawatualdiamak.

Duwe Jesú za akaldak akzé

²² Guñgueniki Duwe Jesú, aldéñ shi kagitixakue juizhi émaxe Juldeyaga nasũñ na anuñká izhoxaldiamak abá. Exa kágubakue zũñkaldagatshake nik kajaukshi na guañkaldoxá.

²³ Atshake Juañ nik majaukshakueja jiaga káguba axaldeyatoxekue nik kajaukshalga na noxá. Kuñbuldu Enóñ, Saldím tezhake ni matshuwi naldakna exa ekí atshatoxá. ²⁴ Guatshake Juañ kalseldi abegagá[☆] na noxá. ²⁵ Ekí atshatogueñki ezua juldiú sanekaga Juañ shagitixakue na sakí janshi ishkazguá jiúñgulde shalda izhgabeji, múldigaba izhgasashaldá. ²⁶ Ekí ishkaldegatogueñki Juañ shagitixakuejañki axaldeñgueni ekí agabeyá:

—Shi maldazũñkaldixa, ezua, ma na nina Juldáñ uniñkauwa izhogue, ¡sakí atshaté maldúk! “Eñki Jatejañga gaxanamak nakldá” zũñmemaldane ne, kaigaki e niñkauwañki saldiñgaja izhabixaldá guake, aldéñki nik kajaukshá na nogatók.

²⁷ Guake Juañja:

—Jate jékaldaxa izhukajañga káguba niuwi agegazhánega ni ji atsha akzegazháka naldashá. ²⁸ Akze, maiñ naldi ekí guagaté naldukamine: “Jateja ezua zũnekualdal gaxaldixa guakldane, naski ai naldazhúge nzha” miñmeyashalgukú.[☆] Etsi

☆ 3:24 3.24 Mt 14.3; Mlk 6.17; Lk 3.19-20 ☆ 3:28 3.28 Jñ 1.20

jiũngulda axakbeñgui gugé jana atshál Jateja aksajañga nakaxane miñmeyashalgukú. ²⁹ Akze, ezua sigí numa nexaldixaja guana munzhiki ipanka. Eja munzhi ipanaté nukatshakna, apebu jika janagaktuñka jiaga matshuwi zeñ akldeka. Ekibeñga guana, Duwe Jesúk za axapa aldeyaldá guxá nukaldatshakna nagatsauxa zeñ nakldegashá. ³⁰ Aldéñ za na akldé akldéñga akzukuakuamak agazukuatogashá. Guatshake nas niñkauwañki aguáñ aguáñ abakue nagatsék guashá.

³¹ Akze, jékaldaxa zhinik nakldeki saldiñga zhakaldak akzé. Ne, kagik zaldake jai kazutuamak nuxa gakuaka. Duwe Jesú zúnake akaldak akzé, jékaldaxa zhinik nagatshak ³² eñka tunamak, nukanamak za guagatuka. Ekí guagatshak jiaga, ni meja “namak ni guak” jañgui agipanzhé. ³³ Ekí ne, mieldeke “namak sha guak” jañgui agipánañkaldek zúnake Jateki namak zukuaka ne kaxazguxa. ³⁴ Jinake naldakí. Jateja ají Alduna guaja naldakí auxaga Asukuá gaxanek ageka nahéñ zhinik na, eñki ají múldigabaga zukuaka nak. ³⁵ Akze, Saldiñga netshi Jateja Asukuá Duwe Jesú izhgajañgui na, jika na nahauxa aksuikualdaldiamak agé guane nakldá. ³⁶ Akna mieldekuañki Asukuá namak jañgui ipanañkaldekuañki abisajañ izhoshiñga zunezhokshataná. Ekí ne, mieldejañki ipanasúñ akzexaldiake, jékaldaxa izhoshiñga izhokshazhaldixa. Egabá guiyaba kaxañ atemajañ tuñshaldixa axetenega abá guane za nokshataná nakldá.

4

Samaldiabunzhi

¹⁻² Guatshak atshaga na paldiseyukuejañki “Duwe Jesúki Juañ iskaita zalda nashi nik jaukshane na

☆ 3:35 3.35 Mt 11.27; Lk 10.22

itshenapán” aldukaldá. Guatshak namake, Duwe aldéñ naldi káguba nik jaukshazhá; aldéñ shi kagitixakuañ na ekí atshatoñkalde. Ekí aldukane Duwejañki akwasheguakna, ³ Juldeyaxa zhinik akzuxaitiñgueniki mokue Galdildeyaxaga zunauldé.

⁴ Exa neyakualdiamake Samaldia baxe ga zuxaitakue agatseguakna, ⁵ amak ai ga nejiñga ezua kuíbuldu Samaldiaxaga Sikál axezhogeñka jeñ ne. Eñkaki nauwibama Jakópja asukuá Jusék kagi bieni axabajananéñ tezhak na zaldá.✠ ⁶ Eñkaga na, ni kaksuldi zhinik akuxaldiamak Jakópja kuiyanane nogeñka na zaldá. Exa kaldeyatshake naki niuwi muanté zeshi guatoxéñ, Duweki nejiñgaba agusá guatoxakna ai axakuiyanane nogué xezhak yaté. ⁷⁻⁸ Guñguake nasuñ shi kagitixakuañki kuíbulduldinñgaba gakue jabiyañ ne. Guáñkalde kaldogüeñki ezua Samaldia-bunzhi ni guxal nagatshak, Duweja ekí akbeyá:

—Nabunzhi, ni nauwa nakáu guwá.

⁹ Guatshak juldiú sanákuejañki Samaldia zaldakue axabaldegasúñze giemi ajañguxa naldakna, Duweja ekí akshishatshak munzhijañki ekí akiyó:

—Duwe, ¿sakí shi mañki juldiú saná maldé jiaga, nas Samaldiabunzhik ni nakshishamildaka na?

¹⁰ Guake Duweja:

—Mañki Saldiñga netshi Jateja ji mikauwaka miksuñga, ni nas ni mikshishikugék jiaga me naugé miksuñ tubaldá. Akze, mikué naldiñguashíñki ma zhinik niñkauwañki ni mikauwakue nakshisha guatabaldaldé. Amak guamakuashíñki ni izhoshiñga mezhokshakue mikáu guataldakué.

¹¹ Guake munzhija:

—Duwe, ne ¿man zalda ni guxamalde shi izhoshiñga nezhokshaka mixaldeki maldakbé? Niki juit zeñka nuka

✠ 4:5 4:5 Gn 33.19; 48.22; Jos 24.32

ne, mañki ai akbemildaka mixaldaldakí tuashakú. ¹² Akze, nauwibama Jakópjañki auxaga ni zũñkaldaldaldiamake jejié zũñgakuiya, zũñkabajanane. Ai niki nauwibama aldéñ, asukuákue, ají béyakzekue juizhi atuka nane. Ne, ¿mañki sakí shi e zhakldé mikzé jana ni nakaumildaka maldakbé?

¹³ Guñguake Duweja ekí akiyó:

—Akze, mieldeke jalde ni tuxaminaldixaki jiaq mokie miñnunañga gualdixa. ¹⁴ Ne, mieldeke nas ni miñkau-naldikue tuxaminaldixa zũnake, ni mitsák mokie miñ-nunapana guazháka. Akze, ai na maiñldiñga ni nañkajéñ jana nañkal za nogéñ zhinik, auxabé miñzukui izhoshiñga mimezhokshaldixa nakldá.

¹⁵ Guake munzhija:

—Ake, Duwe, ai ni nakáu guwá. Ekíki ni naklduni mokie jai guxal naxalga noshi guanakldegak.

¹⁶ Guake Duweja ekí akbeyá:

—Ake, misewá gugate guwá.

¹⁷ Akbeñguake:

—Miya, naski sigí naxaldaldakí nakldá.

Guake Duweja akiyó:

—Namak, sigí mixaldaldazhámak ni maldakbé. ¹⁸ Akze, jatshiwa mixaldanane naldashá. Ne, kaiga migapakueki misewá naldagálde nakldá. Akna namakga na makuák.

¹⁹ Ekí nukatshakna munzhija ekí akbeyá:

—Duwe, mañki Jatetshi múldigaba naldiñga mazũxaitshixaga maldé matú ni gukú. ²⁰ Guatshak nauwibamakuexa zhinikga jejié guinuañ na Jate akldé akzamakga akzukui kaxazguaka. Ne maiñ juldiúkuañki Jeldusaldéñka za Jate akldé akzamakga akzukui axazguagakueñka ze miñguaka nakna, ¿mashi zaldaka sha?

²¹ Guake Duweja akiyó:

—Nabunzhi, mikbeyaldikueki namak jañgui nagipana makualdí. Ezua ldiuwañ zegatshakna Jate akldé akzamakga akzukuaki ni jejié guinuañ za, ni Jeldusaldéñka za naldaka naldaksá gualdixa. ²² Akze, maiñ Samaldiakuañki Jate akldé akzamakga akzukuabinogatshak jiga, muldetua “me ne” miñsúñga noshi ekí miyatshixa. Nasuñ juldiúkuañ zunake muldetua “me ne” zuñkualdi na akldé akzamakga kakzukuxa. Jinake naldakí. Jateja káguba zhekuauxa ikualdal ezua gaxaldixa guakldaneki nauwisaná juldiúk zhinikga naldaldixa nak.☆
²³ Guatshak ezua ldiuwañ akldañkaldixaki eñ zek na gu. Amak zegapanatshakna mieldekujeañki namak giemi Jate akldé akzamakga akzukuxakuejañki Jate shalda namaklde kakuahamak za aldunaxa zhinik akldé akzamakga agazukualdixa. Jinake naldakí. Aldéñki ekí agatsaldi akldé akzamakga akzukualdixakue niyatuka nak. ²⁴ Akze, Saldiñga netshi Jateki aldunaga ne. Akna akldé akzamakga akzukuexañki, e shalda namaklde mikualdiñga na, muldetua aldunaxa zhinik akldé akzamakga akzukuakue nakldá.

²⁵ Guake munzhija ekí akbeyá:

—Akze, nas nakueki, Mesiya, Jateja zunekualdal gaxaldixa guakldaneki naxaldixaga nakué. E na naxaldiniki jika nuk shi zuñkaldiyaldixa.

²⁶ Guake Duweja:

—Akze, nas ai naugék guana dulda mikshatogashakú.

²⁷ Ekí akbeyatogueña na shi kagitixakuañ mokue ai nak. Kaldagatshake munzhi na dulda zhikshaté katuatshakna, “jsakí shi Samaldiabunzhi na ekí dulda zhikshaka na!” zuñnegatshak jiaga, ni mieldeke “¿ji migajuezhé?” azhi “¿ji shi zhikbeyabinók?” akldukazhá.

☆ 4:22 4.22 Is 2.3; Alm 9.4-5

²⁸ Guakna munzhiki egabá muksú za na maji, kuíbulduli neñgueni exa zhekuekuek ekí kakkbeyaldá:

²⁹ —¡Ezua sigí tuatak guwíñ! ¡Ejañki saldiñga atshanugauxabe ni nakbé! ¡Azhi ega ska Jateja ezua zũnekualdal gaxaldixa guakldanega naldaka na!

³⁰ Guñguake amak kuíbulduxa zhinik Duwe nugéñ saldi aldaxaldá.

³¹ Guatshak amak aldagagá nogueñga na:

—Shi maldazũñkaldixa, jika nauwa ga guwá — kagakuañnegatshak jiaga ³² ekí zũñkiyó:

—Nas gakue naxaldeki “ji ne” miñkualdakí nakldá.

³³ Ekí zũñmeyatshakna nasũñ shi kagitixakuañgaba ekí zhiklduká:

—Ji neñki, ¿gakue akualdák mi akuatoxá?

³⁴ Guake Duweja ekí zũñmeyá:

—Nas gakue gakugeki Najate nakaxane najañguauxabe axatshiji ulditshigatoxaldatshak guana, gakue gaji jana atshashakú. ³⁵ Akze, akuagamak ekí guakbinaka: “Azaldixane gakue gugakuéñ zegexañki makaiwa saxaga na juezhatók.” Ne naski ekí miñmeyaldikue: ¡Uba zhikldeñsha xaldeki tekue jeñ tu guwíñ! ¡Gakue muñshí nekldega nee tuashibiná! ³⁶ Akze, gakue gukakueki jibatshane shalda ji ipanakue kagatsahamak iyapanka. Ekibeñga na, mieldekueja nepanakuká guanekue gakue gushi jana neyapanshatshakna, nepanankueki abisañ izhoshiñga izhoxaldiamak ajanashixa. Akna gakue guka, zulda nixane na zhualduxañga zeñ izhajanaldixa.

³⁷ Akze, ai shalda na, namak akuashiñga ekí akuaka: “Ezuañki zũzika, ezuañañki gakue neklde guka nakldá.”

³⁸ Ekí akuagamakbeñga na, nas jiaga maiñ naldi jibats-hazhámíneñ gakue neklde jana gugaxañ mimakaxanuge. Akze, miñguxaldixaki axautshikue guana kama ilshiji,

nishi jiba ajanashanane. Ne maiñki ai gugakuká guane guxabinuka nuxa nakldá —na zũñmeyá.

³⁹ Guatogatshake kuíbulduxa munzhijañki “ezua sigíja saldiñga atshanugauxabe ni nakbé” kakkbeyaté aldukañguéñ zhinik na, exa Samaldiaxa zaldakue matshuwi nekueja Duweki zũnekualdal nakldamak ajañgui alduna iyashane. ⁴⁰ Nalguakna kuíbulduxa zhinik axaldagueniki kauwizhéñ na anuñka izhogakue axakuañneguake, amak mutiuwiñ kakizhó. ⁴¹ Amak izhoxañkaldoguéñ míñgaki exa zhekuekueja ají múldigaba naldi aldukatogatshakna, akldé matshuwi nekueja namak na ajañguá.

⁴² Guñguakna munzhik ekí agabeyá:

—Kaiga zũnake ma sakí zũñmemaldéñ zhinik za namak jañguagába, nauwijí kuxak naldi kaldukatshak míñgaki eñki namak giemi káguba kagik zhekuauxa ikualdal naklde naldiñga ne ni zũñwashék.

Duweja sáñkaldak axakyokue tsukua iskaitshane

⁴³ Amak mutiuwiñ izhogueniki jiak, Duwe Jesú exa zhinik Galdildeya baxe mokue neyaldá. ⁴⁴ Guatshak Duweja ekí guakldane: “Jatetshi múldigaba naldiñga zũxaitshixaga akuíbulduk zaldakueja axabetazháldi, akzé ajañguazhé nakldá.”[☆] ⁴⁵ Nalgué, Galdilleyaxa kaldeyatshak exa zaldakuejañki zeñ kakldeshi iyapaná. Jinake naldakí. Kauwizhéñ jiaga Jeldusaldeñka ajuizhaldexal* alditshine nalgué, Duweki exa ajanashaté atú guazhámak janshizhe atshatonauxa atune nalguák.

⁴⁶ Guñgueni exa Galdilleyaxa kuíbuldu Kanáxa mokue ne. Exaki ni tashí nalgué kalwéldia nekshanalguéñka.[☆] Guatshak ezua sigí sáñkaldak axakyokueki Kapeldahúmka

[☆] 4:44 4.44 Mt 13.57; Mlk 6.4; Lk 4.24

* 4:45 4.45 Jñ 2.23. “Pascua”

[☆] 4:46 4.46 Jñ 2.1-11

asukuá mulbatá axakzeshiñgaba guatogué, ⁴⁷ Duwe Jesús Juldeyaxa zhinik Galdildeyak naklde nukañguake akld-abixal nak. Akldabigueni ekí akbeyá:

—Guañ maldaguanaldí. Nasukuá nakshuigaté nogák, nagiskaitshate ni guakuá.

⁴⁸ Akbeyakna Duweja ekí akbeyá:

—Maiñki me naugé mimatuñshaldikuamake, atemajañ ajanashaté atú guazhámak atshaté minatuatshak za na “namak nzha” minajañgualdixa tubaldá.

⁴⁹ Ekí akbeyatshak jiaga ekí akbeyá:

—Duwe, egaba mija nagwá. Nasukuá nakshuigagáñga nagiskaitshi makualdixá.

⁵⁰ Guakna Duweja ekí akbeyá:

—Mijuldi neyabikuká ni gu. Misukuáki se akzeklde ité nakldók.

Ekí akbeñguake “namak sha Duweja nakbé” jañguñguake amak ne. ⁵¹ Neñgueni ajuxa agatanagá nogueña, ají nashikueja jiúñguldaxaga agaldabigueni ekí agabeyá:

—¡Misukuáki se akzék guane ité nzhok!

⁵² Guñguake ekí kaklduká:

—Nalgué, ¿mitsá zalguéñ se akzegapangué?

Guake ekí akियayó:

—Mebák niuwi muanté izhgajié† zegatshake guañgua zalda iskaitá na guñgú.

⁵³ Agabeyatshakna ajateja, ake, anuñka zalguéñ na Duweja “misukuáki se akzeklde ité nzhok” akbene be agisék. Guñguakna saldiñga ajúk zaldakue juizhi Duwe Jesúki “namak nzha” na ajañguá.

⁵⁴ Guatshak Duwe aldéñ “me ne” awatuñshiji ajanashaté atú guazhámak janshizhe atshaneki,

† 4:52 4.52 “1:00 pm”

mutshuizha ne na Juldeyaxa zhinik naguenik Galdildeyaxaki ekí atshá.

5

Duweja ezua janshi akzukuane

¹ Guñgueni anuñka zegatogueñki juldiúkuañ Jeldusaldéñka kajuizhaldegéñ ldiuwañ zeguake Duwe Jesú mokue exa jeñ zunaulditshí. ² Guatshake exaki ajulduneñga jubeju ajuldukshéñ tezhak na niwa axakuiyane, ebeldeyuke* Betsata axezhuka na naldá. Aiki jatshiwa agatsalda sui zeñ ashé aldoxaldiamak jika axapanéñ. ³ Eñ na sakígaba akzekakue matshuwi ashekue, uba isékue, muldetua neyagáldekue, miyagaba ixananekue juizhi axekualdi. [Aikuejañki “niwa mitsák jato jato atshaldí” ajañgui jiyagatuál za alduka. ⁴ Jinake naldakí. Atshuak zaldaldieñki Jateja guaklde uldeñka agatanaldinik niwa jato jato axaldegatshake, mielde misha niwaxa juldunatshake sakígaba akzegatonaldixa se akzeka nalguák.] ⁵ Ekí noxekuega na, ezua sigíki izhgaldagaksánguenik 38 kagi itsé na gekualdá. ⁶ Ekí Duweja izhgaldagagálde sha za nuka tuatshakna, mitsá itsegatuka akwasheguák ekí aklduká:

—¿Janshi mikzekldana mikzék shi gu?

⁷ Guake izhgaldagagáldeja:

—Duwe, naski ni me niwaxa najuldukshaxañ nagaunegaka naldakí. Akna niwa jato jato atshatshak, ezuaque misha naguabiyañga exa ajulduñga ajanashashá.

⁸ Guake Duweja ekí akbeyá:

—¡Izhgate xaldeki mixabaka guxaki newa!

⁹ Ekí akbeyatshaga na janshi akzeguake izhgate, ixabaka gugueniki amak neyaldá.

* 5:2 5.2 Ajsh 6.1. Aiga aldameyu jiaga akuaka.

Guatshake ai ldiuwañki kizhiksekué ldiuwañ na zaldá.
¹⁰ Zaldakna juldiú sanekakueja sigí janshi akzeklde ekí axaldék:

—Kaigaki kizhiksekué ldiuwañ ze ne, mixabaka mauldeyatshake guiyabaja guagazhámak atshashibaldá.

¹¹ Guake ekí kakkbeyá:

—Guatshak janshi nakzukuaneja guana ixabakuge guxa xaldeki neyakue nakbeyashaldá.

¹² Guake ekí agaldúká:

—Ne, ¿mieldeja shi mixabaka guxa xaldeki neyakue mixaldegatoxá?

¹³ Guatshak meja janshi akzukuane aldéñ aksúñ na naldá. Akbiñgaki Duweki káguba matshuwi zhikzhe neyatoxé kenañ ga agitshuá guane naldák.

¹⁴ Guñgueni mokue aldiwanki Duweja ai sigí juwí Jate axazakuageñkaga akldabigueni ekí axaldék:

—Nukaté nogwá. Janshi mikzék guane nakna, akldé sha atshalga noxabaldáldi. ¡Akldé agatsaldi migisa nigunék!

¹⁵ Guñguake sigí neñgueniki juldiú sanekakuek Duwe Jesúja janshi akzukuane kakkbeyá.

¹⁶ Duwe Jesú kizhiksekué ldiuwañ jiaga ekí atshatuka aldukañguakna sha akuí [akuaxaldixa kakldeshi] guiyaba atuñshaldiamak aldiyá na aldogapaná. ¹⁷ Guatshakna Duwejañki ekí kakiyó:

—Najateki niuwi neyauxa jibatshál za nogatuka. Nak nas jiaga e janañga jibatshál za noxaldikue naldashá.

¹⁸ Ekí aldukajé shalda na akuaxa akualdiamak akldéñga aldiyá na aldoxá. Akze, kizhiksekué ldiuwañtshi guiyabaja guagamak atshazháne shalda za aldiyazhá. Akbiñgaki “Saldiñga netshi Jateki Najatega nakldá” guagatshak, e zhuxañga ne nexé shalda na ekí aldiyatoxá.

Jate Tsukua niuwi axaldé

¹⁹ Guake Duwe Jesúja ekí kakkbeyaldá: “Namakgaba miñmeyaldikue: Nas Jate Tsukuakga ni nasgaba nakldek ji atshazhánaka. Askimiñgaba Najate atshaté tuñgamak za atshanaka. Akze, Najate atshauxabe nas Asukuák jiaga atshikuge. ²⁰ Jinake naldakí. Najateki nezhgajañgui na, jika atshatogauxa natuñshixa nak. Guatshak kaiga zhinik míngaki akldé atemajaña natuñshaldixa. Ekí atshaté minatuatshakna, ‘jsakí ekí atshixá!’ minajañgualdixa. ²¹ Akze, Najateja shuanekue jiaga mokue izhgaldakshi alduna kaxaldekshamakbeña, nas Asukuák jiaga mieldeki abisajañ kezhokshanaka nakldexaldiake amak atshikuge. ²² Akze, Najatejaña ni me agatsaldi azhi agatsaldakí ne axezhashi izhogakí. Ne, nas Asukuák za guana mielde agatsaldi azhi agatsaldakí ne tuwa axezhaxa niuwi nagine. ²³ Ekíki saldiñgaja Najate akzé jañgui axabeta-makga, nas Asukuák jiaga ekíga naxabetaldiamak. Akze, mieldeki nakzé najañguazháldi naxabetakí naldaldiák, Najate nakaxane jiaga ekíga axabetagálde naldaldixa.

²⁴ ”Namakgaba miñmeyaldikue: Mieldeke Najate nakaxane namak jañgui, nají múldigaba minagipanatshakna abisajañ izhoshiña izhoxabipanaldixa nakldá. Ekueke guiyaba tuakue miñgatsé axaminaldagazhíta. Aldunaldiñki shuamine jana Jatek agajué za izhoxabinogué, minepanatshakna e na izhoshiña izhogapanamine. ²⁵ Guatshak namakgaba miñmeyaldikue: Ezua ldiuwañ akldañkaldixaki eñ zek na gu. Ekí zegatshakna nas Saldiña netshi Jate Tsukua giemi naugék, mieldeke nají múldigaba nagipana miñgualdiák zñake, aldunaldi shuamine jana miné abisajañ izhoshiña mimezhokshaldikue. ²⁶ Jinak naldakí. Najatejañki izhoxa aldéñ aksuikuamakga, nas Asukuák jiaga ekíga izhoxa naksuikualdaldiamak nagé guane nak. ²⁷ Ekíga na, káguba agatsaldi azhi agatsaldakí ne tuwi axezhaxa niuwi nagine. Jinake

naldakí. Asukuága ixagabaldeklduge naugák.

²⁸ "Ekí miñmeyaldatshak, 'jsakí shi ekí nakbé!' miñnegagába. Akze, ezua ldiuwañ zexaldixaga. Eñ zegatshakna saldiñga shuanekue kabexanaldi zhinik naxaxak naldi kexauldaté naldukaldixa. ²⁹ Guatshakna aldi zhinikga agazaxaitaldixa. Atshakna mieldekueki kajañgugamak janshizhe ajanashiji izhonalidixakueki abisajañ izhoshiñga kezshaldikuamak kezshaldakshaldikue. Guatshak mieldekué sha ajanashál za aldondixakue zuna ke kagatsé axakezhashi, guiyaba atú za kaldokshaldikuamak kezshaldakshaldikue nakldá.

Duwe Jesú nahamak ne axezhakakue

³⁰ "Naski nasgaba nakldek ni ji atshazhánaka. Askimiñgaba Najateja nakbeyaté nukaugamak za mielde agat-saldi ne tuwi guiyaba tuakue axezhakuge. Ekí atshaldatshak tuakuauxabe tuwi axezhakuge. Jinake naldakí. Ni mitsák nasgaba jañgugamak nuxa atshaldikue niyagába, Najate nakaxaneja jañguamak za atshaldikue niñkuge nak. ³¹ Guatshak nasgaba akuakugéki auxabé naxakzaldazháka. ³² Naldatshak ezua natunamak axanezhaka nañga. Ejañki namak naugé axanezhagatshak, namaklde za axanezhaka nas jiaga nakué.

³³ "Guatshak maiñki ezukuek Juañ nik majaukshakue akzuzukal agakaxamine nalgué, aldéñki namak za nas shalda guaklde naldashá. ³⁴ Naldiñki nasga káguba axanezhaxaldixa nagajuezhíñki nagajuezhakí. Naldatshak jinak e shalda miñmeyakí. Namak minajañguatshak minkualdaldikue nak. ³⁵ Aldéñki muñshí stuñka jana muñshí zukui izhogatoguéñ na, eja guaká miñnuni zeñ miñneshi axaldukaté anuñka ldiuwi me nomine naldashá.

☆ 5:33 5.33 Jñ 1.19-27; 3.27-30

³⁶ "Guatshak Juañja namak naugé guaká guashiñki zhakaldak namak nezguxa nañga. Aiki Najateja axatshiji agisugakualdikue nagene, amak axatshugéjañga na 'Saldiña netshi Jateja gaxanamakga ne tiuwi' nezguxa naldashá. ³⁷ Ekibeña na, Najate nakaxanejañga nas shalda axanezhaka. Naldatshak ni mitsák mimijí ubak naldi e tuabíne, ni axaxak naldi zukuagaté nukabíne, ³⁸ ni ají múldigaba jiaga agipanabíne ne tiuwi. Akbiñgaki aldéña nakaxane ne, 'namak nzha' najañguabíne nak. ³⁹ Guatshak maiñki ají múldigaba sezheklde muldetua shi mitiyaldiamak agatsaldi mituñka. Eñkáñ zhinik aldunaxa abisajañ izhoshiña izhoxa jiúñgulde miñzaldaldixa jañgui na ekí miyatshixa. Naldiñki ejaña guana nas shaldaga guaka ⁴⁰ naldatshak jiaga, ekí izhoshiña mimezhokshaldikuumak nepanasúñ miñzegashá.

⁴¹ "Nasga káguba nuxa akldé nakzamakga nakzुकualdixa nagajuezhiñki nagajuezhakí. ⁴² Naldatshak naski nakualdi minuka: Jate izhgajañguabíne tuashakú. ⁴³ Najate naldataldé naski naklduge naldatshak jiaga, nazipanazhá guashibiná. Akze, axautshi, axaldáñgaba nagatuka guashí zña, ipaná guaminaka naldashá. ⁴⁴ Akze, ataba atabañ akldé mizhikzुकualdiamak za niyabinuka. Ekí minogatshakna, Saldiña netshi Jate, e za akaldak akzék zhinik janshibé atshabinuka tuwi, akldé miñzुकualdiamak niyaki minakna, guane ¿sakí 'namak nzha' minajañgualdixá?

⁴⁵ "Ekí minaldatshak jiaga, nas Najate nugeñka miñgatsé mimezhguaxaldikue minajañguake, naski naldazhaldikue. Akze, mimezhguaxaldixaki nauwibama Mueséga guana ekí mimakuaxaldixa. Naldiñki miñgatsaldazhé mimatualdiamak na, eja guiyaba jian izhoxa miñmenek agasjanamine. ⁴⁶ Akze, Mueséjaña guana nas shalda guashi kalta gauwanane nak,

Muesé namak jañguamimakuashíñki, nas jiaga namak najañguatabinaldé naldashá. ⁴⁷ Ne, ni eja gauwanane namak jañguakí miné, ¿sakí shi nas guakuge míñgaki namak minagajañgualdixa na?” na kakkbeyatoxá.

6

Duweja matshuwi káguba gakue kakáu
(Mt 14.13-21; Mlk 6.30-44; Lk 9.10-17)

¹ Guñgueni Duwe Jesú mokue Galdildehyaxa neñgueni niwa Galdildehyatshi ataba niñkauwa akbaték. Guatshak e niwaga na kuíbuldu Tibeldiatshi jiaga akuaka. ² Guatshak kágubakue matshuwi zhikzhe axapa aldeyaldá. Jinake naldakí. Aldéñ “me ne” awatuñshaldiamak na ajanashaté atú guazhámak mulbatá akzekakue iskaitshaté atuñka nalguák. ³ Ekí kakkbategueni Duweki nastuñ shi kagitixakue nañga gaxa akshá zeñka iyabegueniki yaté. ⁴ Atshake nauwibama juldiúkue san kagixa guiyaba atuwi ashekualgueñka zhinik Jateja kakkzaxaitshanéñ ldiuwañ be izhgisekui kajuizhaldegéñ naki zeshi na guatoxá.

⁵ Guñgueni Duweja káguba matshuwi zhikzhe axaldagaté tuñguakna Pildipik ekí akbeyá:

—Saldiñga ekueja gakue ga guashi ¿mani kagajabiyakualdixa sha?

⁶ Ekí akbeyatshak Duwejañki sakí atshaldixa akshañga nogatshak, Pildipi guajaldiamak na ekí akbeyá.

⁷ Guñguake Pildipija akiyó:

—Ni amak 200 ldiuwi kasa izhgaunuge guashí jiaga, aikueja nauwa nauwa axaldixa jabí guashi jueñga naldaka naldashá.

⁸ Gueni ezuak shi kagitixakuañga Andaldé, Simóñ Péguldutshi aldani naldeja ekí Duwek akbeyá:

⁹ —Jai ezua sukuajañki jatshiwa pañ aguáñ akzé sezhekldé,* mozhua pikáu nuxabé axaldá tiuwi. Guatshak aiki káguba anuñka zhekuéñ ¿sakí zauwaldixa ne?

¹⁰ Guñguake Duweja ekí zñmeyá:

—Saldiñga yaldagakue kacbeya guwíñ.

Guatshak exaki kaldá kaldeldi zalguakna jeñ yaté. Guatshake sigíkuegaba iyazatatshak, anuñka 5.000 naldashi na aldaldá. ¹¹ Guñgueni Duweja pañ zhiksuiguenik Jatek ai shalda “zeñ nzhakldék” akbeñgueniki, yatenekuek ezua ezua kakldunauxa kakauwakue guak. Ekíga na, pikáu jiaga kakauwakue guak. ¹² Guñgueni amak axajiñga yau kakzekldégaba neguake, nasñ shi kagitixakuañ ekí zñmeyá:

—Gakue itshuani guakuak kagabanekueki nuk guxa guwíñ.

¹³ Guñguake amak nuk kakuashatshake, jatshiwa pañ me nane nalgué gaji kagabanegaba 12 nuldi na snexá.

¹⁴ Guatshak kágubakueja Duwe Jesú aldéñ “me ne” awatuñshaldiamak na janshizhe ajanashaté atú guazhá-mak ekí atshaté atuñguakna ekí akuaxaldá:

—¡E znake namak giemi Jatetshi múldigaba naldiñga zñxaitshixa kagik naxaldixa[☆] akuakldanega ne tiuwi!

¹⁵ Guatshak ekueja axaldaxaldiniki kamañ naldi sáñkalda akzé ishkiyaldaxaldiamak awaldeyaldixa ajañguatuka Duweja katuñguakna, ahezua mokue akldé zaldi nitshí.

Duwe Jesú niwa bakaldak kasam nene

(Mt 14.22-27; Mlk 6.45-52)

¹⁶ Guñguenik niuwi iyaldaxaldá guapanguake, nasñ shi kagitixakuañki mokue niwak jeñ agatana, ¹⁷ kanuwak

* 6:9 6.9 “cebada” ☆ 6:14 6.14 Dt 18.15,18

kajuldungueniki ataba niñkauwa Kapeldahúmka akbatexaldá. Guatshake muldetua tuañ zegatshak jiaga Duwe Jesúki zũñnabigagáñga te ¹⁸ nogueñga na, múlkaldaja niwa kamakualdi izhgaldakshatshake kuissaldá. ¹⁹ Ekí zegatshak jiaga maldé zeñka naki niwa mitakuaxá† kanuwa uldeyañkaldoguẽ, Duweki niwa bakaldak ga kasam kanuwak akyó zũñkaldagaté katuatshak, she she she na zũnzheñshá. ²⁰ Guñguake ekí zũñkaldék:

—Nasga na nakú. ¡Zhe miñzegagába nogwíñ!

²¹ Ekí zũñkaldeguake zeñ zũñneshi kanuwaxa kajuldukshiñguenik, mitsá zegagáñga neyakualdixa jañguañkaldagueñka jeñ izhañká.

²² Guane nalgué, abokualdíki kágubakue ataba niñkauwa abane nalguekueja Duwe shi kagitixakuañ za na kanuwa ezua me ixekualguék Duwe naldakí kajuldungueni neñkalde kakldék. ²³ Guatshake anuñka kanuwakueki kuñbuldu Tibeldiixa zhinik exa Duweja gakue shalda “Jatek, zeñ nzhakldék” akbene axatoneñka akyó jeñ izhañká. ²⁴ Guatshake Duwe, ni nasũ shi kagitixakuañ exa zũnatuakí aldaguake, kauwizheñ jiaga kanuwakuek jeñ ajuldungueniki Kapeldahúmka Duwe aldiñ aldaxaldá.

Gakue auxabé mikzukui mezhokshakue

²⁵ Guñgueni agabategatshake Duwe Jesú kakzalguake ekí agalduká:

—Shi maldazũñkaldixa, ¿mitsaga shi jexa naxabal-dogú?

²⁶ Agaldukatshak ekí kakiyó:

—Namakgaba miñmeyaldikue: Ni maiñga nuxa nas me naugé awatuñshaldikuamak janshizhe ajanashaté atú guazhámak atshaté natumine miñgajienane

† 6:19 6.19 Anuñka 5 azhi 6 “kilómetro”.

nak naldiyakí. ¡Egabá yau miñkaunugéñ zhinik naldiyabinukaki mimatuakí shi nakú!²⁷ Gakue naldaksánaldixa za miñkaldaldaldiamak niji kama ilshakue miñgatsaldakí. Ne, gakue ni mitsák naldaksá guazháldixa auxabé mikzukui izhoshiñga mezhokshakue miñgexaldikue z~~u~~nake, niji kama ilshakue miñgatsé. Akze, nas Jatetshi Asukuága ixagabaldekldugek na ekí atshaldikuamak niuwi nagenéñ zhinik Jateja janshibé atshikuge nawatuñshane nakldá.

²⁸ Guñguake agalduká:

—Guake, Jatek akldunamak auxaga atshakualdiamake, ¿sakí shi atshakue z~~u~~ñgatsaldaldixa na?

²⁹ Guake Duweja kakiyó:

—Jatek akldunamak atshijiñki ezuañgaba aldéñ nakax-ane namak najañgui nazipanakue.

³⁰ Guñguake mokue agalduká:

—Guake, me maldé maldaz~~u~~natuñshaldiamake, ¿ji ajanashaté tu guañkáaldamak atshamildaka ne? Z~~u~~natuñsha guwá, “namak nzha” majañguakualdiamak.

³¹ Akze, nauwibamakueki z~~u~~k zaldi kawaldeyatoguéñ, jékaldaxa zhinikga gakue axaldiamak kagaktinanega[‡] axatone. Ekíga guana Jatetshi múldigaba sezhekldeja “gakue jékaldaxa zaldaga kagaxauwatone”[☆] guagashá.

³² Guakna Duweja ekí kakkbeyá:

—Namakgaba miñmeyaldikue: Mueséjañga jékaldaxa zhinik gakue mimibamakuek kagegatogazháne; Najateja guana gakue namaklde jékaldaxa zhinik miñgeka naldashá. ³³ Akze, Jateja gakue miñgekákí jékaldaxa zhinikga miñkizhañkashatuka, eñki káguba kagik mizhekuauxa auxabé miñzukui mimezhokshaka nakldá.

³⁴ Guñguake ekí agashishá:

[‡] 6:31 6:31 “maná” [☆] 6:31 6:31 Sal 78:24; Neh 9:15; Ex 16:1-36

—Duwe, ake, ai gakue zũngexal za maldoxaldí.

³⁵ Guñguake Duweja ekí kakiyó:

—Nas guana gakue auxabé aldunaxa miñzukui mimezhokshanaka nakldá. Akna mieldeki naxaldaxaldiák, maldija gualga nogazhíta. Ekibeñga na, mieldeki namak najañgui nepanaldiák, ni akldunalga nogazhíta. ³⁶ Guatshak miñmeñkuamakga, sakí atshaté natú miñguatshak jiaga, namak najañguakí miné mimatuashakú. ³⁷ Akze, Najateja saldiñga najíkue naldaldiamak nagekákueki naziyanal naxaldaxaldixa. Amak naxaldaxaldixakueki ni mitsák kepanazháldi kaldeñshazháldikue nzha. ³⁸ Jinake naldakí. Nasgaba jañgugamak atshaldikuamak nuxa jékaldaxa zhinik zabagába, Najate nakaxane najañguamak axatshaldikuamak zabinuge nak. ³⁹ Akze, nakaxaneki ekí najañgui: Saldiñga nagenekue, ni ezua agitshuaksha guagába, ashuanaldini auxa zegatshak izhoshiñga izhoxaldiamak kezhgaldaksha guakue najañguxa. ⁴⁰ Jinake naldakí. Najateja jañguxákí mieldekuaki natuatshak Jate Tsukua naugé namak najañgui naziyanana guanaldixakueki izhoshiñga izhoxaldixakue kajañguxa nak. Ekuega na auxa zegatshak nasga mokue kezhgaldakshaldikue nzha.

⁴¹ Guakna juldiú sanekakuejañki Duwe sha akuaxaldá. Akbiñgaki “nasga na gakue mimezhokshanaka jékaldaxa zhinik zabinuge nakldá” nexé shalda. ⁴² Akna ekí izhgabeyaldá:

—Jejié Jesúki ¿Jusé tsukua naldazhé shi na? Ajate, ajabaki nasũ katuñkaga naldashá. Ne, ¿sakí shi kaigaki “nas na jékaldaxa zhinik zabinuge nakldakú” negaka na?

⁴³ Ekí aldegatoguakna Duweja ekí kaxaldék:

—Ekí negagába nogwíñ. ⁴⁴ Mieldeki Najate nakaxaneja nakuldagakí naldaldiák, nepanal naxaldagazháka.

Mieldeki nakuldaxaldiák z~~u~~nake, shuanaldini auxa zegatshak izhgaldakshaldikue. ⁴⁵ Akze, Jatetshi múldigaba naldiña z~~u~~xaitshixakueja ekí kaltak axauwane: “Jatejaña saldiña nekue shi kaxaldiyaldixa nzha.”[☆] Akna mieldekue Najate aldukaji shagitiyanaldixakueki nepanal naxaldaxaldixa. ⁴⁶ Ekí guagatshake mieldejañki Najate naldi tu guane guáshiñki guagakí. Ezuañgaba nas aldéñ zhinikga nakldugek za na tunuge nakldá.

⁴⁷ ”Namakgaba miñmeyaldikue: Mieldeki namak najañgui nazipanatshaga na auxabé akzukui izhoshiña izhokshateñkuge. ⁴⁸ Nas na gakue auxabé aldunaxa miñzukui mimezhokshanaka. ⁴⁹ Ne, mimibamakueki z~~u~~k zeñka azaxaitatoguéñ, jékaldaxa zhinikga gakue kagaktinanane axatogué jiaga, ashuizhaña akuanane. ⁵⁰ Ekí ne, gakue jékaldaxa zhinik kaiga zabineki mieldeja ga gualdiák shuigazhíta.[☆] ⁵¹ Akze, nas guana ejié gakue mezhokshakue izhoshiña izhokuge jékaldaxa zhinik zabinuge nakldakú. Akna mieldejañki ga gualdiake izhoshiña izhogataná. Akze, gakue miñgexaldikueki nají abuága na saldiña káguba zhekuauxa izhoshiña izhoxaldiamak akexaldikue nakldá.

⁵² Ekí guaguakna juldiú sanekakueja kauwizhéñgaba kaxañ naldi ekí izhgaldukaldá:

—¿Sakí shi jejiéja ají abuá naldi gakualdiamake z~~u~~ñkauwakaki guak?

⁵³ Guatshak Duweja ekí kakkbeyaldá:

—Akze, namakgaba miñmeyaldikue: Maiñ mizhoxaldiamak gakue miñgajamak Jatetshi Asukuá ixagabaldekl-dugetshi abuá gakí minaldaldiák, niki mitugamakga nají abi tugakí minaldaldiák, izhoshiña izhogazhámínaka minaldaldixa. ⁵⁴ Ekí ne, mieldeke nají abuá ga, nají abi tuxa

☆ 6:45 6.45 Is 54.13; Jer 31.33 ☆ 6:50 6.50 Jñ 11.25-26

miñguatshakna auxabé miñzukui izhoshiñga mimezhokshapanaldikue.✠ Akna shuaminaldixa auxa zegatshak nasga mokue mimezhgaldakshaldikue. ⁵⁵ Akze, gakue namaklde ga guakueki nají abuá. Ekibeñga na, tugakue namaklde tuxa guakueki nají abi nakldá. ⁵⁶ Mieldejañki nají abuá galdiák, nají abi tuxaldiák, nasldi izhoxal za noxaldixa, jiak nas zhinik eldi izhoxal za noxaldikue. ⁵⁷ Akze, Najate nakaxane aldéñgaba izhoshiñga izhukak zhinik izhogatokuge. Ekibeñga na, mieldeki nakaji jana nazipanaldiák, nas zhinikga auxabé akzeshi izhoxaldixa. ⁵⁸ Ekí gakue miñmeyatokugeki mimibamakueja gakue kagaktinane axatogatshak jiaga ashuizhañga guanane janañki naldazhé. Akze, gakue jékaldaxa zhinik zabinuge miñgaldiák zúnake, auxabé miñzeshi izhoshiñga mizhogataná nzha.

⁵⁹ Guatshak Duwe Jesúki Kapeldahúmkağa juwí nauwisanákue izhajuiizhaldegeñka na ekí shizhiyatoxá.

⁶⁰ Ekí shi kaxaldiyaté aldukatshakna, matshuwi agapa neyatoxekuejañki ekí izhgabeyaldá:

—Jejié shi zúñkaldixáki múldigaba nukasúñ ne na guak. ¿Meja axaldukaldira ne?

⁶¹ Guatshak Duweja ekí kakldunazhé aldegatuka akualdi na ekí kaxaldék:

—¿Ekí miñmeñkugé shañgá shi miñzukú? ⁶² Guake, Jatetshi Asukuága ixagabaldekluge mokue jékaldaxa izhonugeñkaga nitshigaté natuminák míñgaki, ¿sai jañguaminaka ne! ⁶³ Akze, Jatetshi Alduna guana auxabé miñzukui be mimezhokshaka. Ne, abuá zañki mimezhokshazháka naldashá. Akze, múldigaba nas miñmeñkugeki aldunaldi izhoxa shalda miñmeyashakú. Ai nagipana miñgualdiakna aldunaxa auxabé miñzukui

✠ 6:54 6.54 Eb 10.5-14,19-20

mimezhokshaldixa. ⁶⁴ Naldatshak jiaga, anuñka minekuañki namak najañguakí naldashibiná.

Guatshake akbiñgaki Duwejañki kasak zhinikga mieldekuejañki aldéñ “namak nzha” jañguazhékue akualdiñga na, meja aldéñ gexaldixa jiaga akshañga ⁶⁵ noxakna ekí kakbeyá:

—Akna ekí miñmeñgukú: “Ni me Najateja naxaldagakue tuñshakí naldaldiák, nepanal naxaldagazháka nakldá.”[☆]

⁶⁶ Guñguakna atshak zhiniki matshuwi axapa aldehy-
atoxekueki iyabá akuñguenikga akldé axapa aldehyaksá.

⁶⁷ Guakna Duweja nasuñ 12 shi kagitixakuañ jiaga ekí zññnuká:

—Guake, ¿maiñ jiaga nuk neyabandana miñzexaldá guxá maldúk?

⁶⁸ Guñguake Simóñ Péguldujañki ekí akiyó:

—Nauwijí Sáñkalda, ¿mek agapa neyakualdixa nak shi amak atshakualdixa na? Akze, ma za guana múldigaba izhoshiñga zñezhokshaka maldazññmeñka naldashá. ⁶⁹ Mañki Saldiñga netshi Jateja zñekualdal gaxaldixa guakldanega makaxane, ají giemiga janshizhegaba maldé[§] zññkualdi na, namak majañguá guañkalde naldashá.

⁷⁰ Guñguakna Duweja ekí zññmeyá:

—Akze, naldiñki nas naldiñga 12 minekuañ mimezhgaxanuge ne jiaga, ezuañki jiséjañga aksaneka minjiú te tuashakú.

⁷¹ Guatshak Duweja ekí guagatshake Juda, Simóñ Iskaldiute tsukua shaldaga na ekí guaxá. Naldiñki eñki

[☆] 6:65 6.65 Jñ 6.44 [§] 6:69 6.69 Mt 16.16. Mauzeñga zalda Jatetshi múldigaba sezhekldekuek ezukueki ekí guaka: “mañki Saldiñga netshi Jate aldéñgaba izhoshiñga izhukatshi Asukúa giemiga maldé”.

Duwe shi kagitixakue 12 kaldé nañga agatsé naldé, eja na Duwe gexaldixa na naldá.

7

Ajuizhaldekldeñka Duwe Jesú nene

¹ Ekí Duwe Jesú atshatoguenik exa Galdildeya baxega shizhiji na mizhatoxá. Guatshake Juldeya baxeki neyastúñ na akzexá. Jinake naldakí. Exaki juldiú sanekakueja akuaxaldiamak aldiyá noxák. ² Guñgueni nauwisanákue Jeldusaldéñkagaba izhajuizhaldegéñ setábaxe xai za izhgakpa izhogakue ldiuwañ* naki zeshi guatoxakna, ³ Duwe aldanikueja ekí axaldék:

—Jai be abá guagábaki Juldeyaxa maldeyaldí. Ekíki exa migapa nendana akzekakueja jiaga sakí jika atuazhámak agatsaldi matshixá mawatualdiamak. ⁴ Akze, ni mielde saldiñgak awatuñshaldiamak niñkaki ziñ me egatse atshazhé naldashá. Akna matshamak nake, exa saldiñga ajuizhaldeklaldieñ atuñsha guakue migatsaldashá.

⁵ Guatshak jinak ekí axialdegazhá. Akaja giemikueja jiaga namak ajañguakí aldoxák. ⁶ Guatshakna Duweja ekí kakiyó:

—Kaigabeñki niuwi naxakldañkagá nogatshak, maiñki mielde niuwañ zaldaldi janshibeñga neminaka. ⁷ Maiñki káguba sha atshixa jai kagik zhekuekuek aguldiyazhámínaka. Akze, naski ekuek aguldiñkuge. Jinake naldakí. Kutám ajanashixá katuñgamak kakbeñkugé shalda. ⁸ Akna maiñki ajuizhaldexaldieñka newiñ. Naski kaigabeñki niuwi naxakldañkagá nogák miñgapa neyazháldikue nzha.

* 7:2 7.2 Lv 23.33-44; Nm 29.12-38; Dt 16.13-15. Aiki “Enramadas” azhi “Tabernáculos” axezhuka. Akldé migajienaldiamak guageñka niyakue.

⁹ Ekí kakbeñgueniki Galdildeyaxaga abá. ¹⁰ Guane nalgué, aldanikue Jeldusaldeñ alditshiguenik aldiwan Duwe nitshí. Guñgueni exa saldiñgaja atualdiamak izhañk-agába, ni mek atuñsha naldakí na izhoxá.

¹¹ Guatogatshake eñka ajuizhaldekldeñka juldiú sanekakuejañki Duwe aldiyá aldoshi ekí izhgaldukaldá:

—E sigí ¿mani izhuká?

¹² Guatshakna exa duwá zhekualgukuejañki Duwe shalda izhgabejiñgaba na akuatoxá. Ezuakuejañki ekí akuashi: “Eñki sigí janshizhe ni tuñgukú.” Guatshak ezuakueja zñake ekí akuák: “Naldagálde. Eñki egaba káguba namak ne akldekshaldiamak nuxa neka nakldá.” ¹³ Ekí izhgabeyatshak jiaga, juldiú sanekakue zhe kakzukuatoguakna ni meja saldiñgaja nukaldiamake izhgabeyakí na naldá.

¹⁴ Guñgueni ajuizhaldeklde ashekualdi naki muan zegatoguén zñake, Duwe Jesúki juwí Jate axazakuageñka neñguenik shizhiyaldá. ¹⁵ Guatshakna juldiú sanekakueja ekí akuák:

—¿Sakí shi ejiéki ni juis shitiyazhá guane jiaga ekí akualdaka na?

¹⁶ Guñguake Duweja ekí kakiyó:

—Akze, nas shizhikugeki nas jañguanuge naldazhé. Eñki nakaxaneja jañguanega guana guagatogashakú.

¹⁷ Mieldeki “Jate najañguamak atshaldikue nzha” itshanal diakna, shizhiyatokugeki nas jañguanuge, azhi Saldiñga netshi Jatek zhinikga naklde, tualdixa. ¹⁸ Akze, mieldejañki aldeñ jañguane nuxa guakáki axaldáñ za akldé zhikzukualdiamak guaka. Ekí ne, mieldejañki aldeñ gaxane za akldé akzukualdiamak zukuaká, e guana naldagálde nek náaldaki namak za zukuaka naldaldixa.

¹⁹ ”Guatshak ekí miñnukaldikue: ¿Nauwibama Muesé-jañga guiyaba miñkabajane naldazhé shi naldaka na?

Naldatshak, ni ezuaak aija guagamak atshabíne tuashakú. Akze, ¿jinak shi nakuaxa gundana miñzegatók?

²⁰ Guñguakna exa duwá zhekualguekueja ekí ayó:

—E **z**unake jisétshi alduna mijuldú guanamak maldegashá. Ne, ¿me shi makuakldana akzegatók?

²¹ Guñguake Duweja ekí kakkbeyá:

—Saldiñga maiñ ezua agatsalda tuabínamak atshaté[☆] natuminéñ me zhinik na “¿eñki sakí ekí kizhiksekué ldiuwañ jiaga atshaka ne!” naganabinuka. ²² Guatshak nauwibama Mueséjañga sigí sukue kukaldinik, ábiguake nauwa meñgua guakue miñmenamak[☆] miyatshixa. Naldatshak ekí miyatshixaki nauwibama Muesék zhinik nuxa nagazháne. Eñki axañga nauwibamakuexaga zhinik naganananane naldashá.[☆] Guatshak kizhiksekué ldiuwañ jiaga nauwa meñguakue zexaldiák, amak miyatshixa naldashá. ²³ Ekí ne, maiñ nauwibama Mueséja guiyaba miñgenamakbe miyatshaldixa miñneshi, sigí sukue amak zhiksekuakue ldiuwañ jiaga ají abuá nauwa meñgua miñguxa ne, ¿sakí shi nas zhiksekuakue ldiuwañ ezua abuá agatsauxa janshi akzukuanuge shalda nusá mi-naguán? ²⁴ Maiñ mituwéñ zhinik agatsegaka za tuagábaki, muldetua tuakuamak za tuakue miñgatsaldashá.

Duwe Jesú ¿me shi na?

²⁵ Guñguakna exa Jeldusaldéñka zaldakuega anuñka nekuejañki ekí izhgabeyaldá:

—¿Jejíé akuaxaldiamak aldiyatuka naldazhé shi na?

²⁶ E nake, uñkuái saldiñgaja atuakldegéñ duldashá te ska. Amak nogatshak ni meja sakí axaldegakí. Azhi, ¿sáñkaldakueja jiaga eñki Jateja ezua **z**unekualdal gaxaldixa guakldane, “aiga ne” ajañguá guane mi na?

☆ 7:21 7.21 Jñ 5.1-9 ☆ 7:22 7.22 Lv 12.3 ☆ 7:22 7.22 Gn 17.1-14,22-27

²⁷ Akze, Jateja ezua z~~u~~nekualdal gaxaldixa guakldaneki nagatshak, ni meja mani zalda ak~~u~~ñ naldaldixa ne, jejiéki mashi zalda z~~u~~ñkué naldashá.☆

²⁸ Ekí aldegatoguakna, Duwe Jesúja juwí Jate axazakuageñka shizhiyatoguéñ, saldiñgaja nukandana agatsaldi ekí guak:

—Guake, me naugé, mashi zalda naugé miñkualdi nokugé nukabaldá. Naldatshak nasgaba nakldek nagazhánuge. Akze, nakaxaneki alduna ishaminaka naldatshak, “me ne” miñs~~u~~ñze. ²⁹ Ne, naski muldetua “me ne” nakualdi nogatuka. Jinake naldakí. Ek zhinikga naxaldatshak, e guana nakaxane nak.

³⁰ Ekí neguakna sáñkaldakueja akuxaldixa ajañguatshak jiaga, ají niuwi akldañkagá noxakna amak akua kakzegazhá. ³¹ Guatshak exa duwá zhekualdekuega matshuwi nekuejañki Duwe namak ajañgui ekí akuák:

—Jateja ezua z~~u~~nekualdal gaxaldixa guakldane naxaldini, jjalde sigí zhakldé “me ne” awatuñshaldiamak ajanashaté atú guazhámak atshá mi gualdí?

Paldiseyukueja Duwe kagakugakue ajañguane

³² Ekí kágubakueja Duwe Jesú shalda akuagaté aldukañguakna, paldiseyukueja, Jatek múldigaba agaskaitshixakuetshi sáñkaldakue na aldaldi kauwijí kabukuek Duwe kagakuxal axaxá.

³³ Guatshakna Duweja ekí guak:

—Maiñ na anuñka me nuxa izhoxaldikueniki, jiak mokue nakaxanekga axaldeyaldikue nakldá.

³⁴ Neyaldikueni minaldiyatshak jiaga miñzaldazhaldikue. Akze, nas izhoxaldikueñkaki maiñ neyazháminka naldaldixa.

☆ 7:27 7.27 Jñ 7.41,52

³⁵ Guñguakna juldiú sanekakuegaba ataba atabañ ekí izhgabeyaldá:

—Ne, jejié ¿mani mi nasuñ zuñzaldazhákldegaldi neyaldí? Azhi nauwisaná anuñkakueki san san kagildi ishkajiunekue ashekualdi, ¿eñka nauwisaná naldagáldekue juizhi shaxaldiyal mi neyaldí? ³⁶ ¿Sakí guashi mi “minaldiyatsak jiaga miñzaldazháldikue nakldá. Nas izhoxaldikueñkaki maiñ neyazháminaka nakldá” guaká?

Duwe Jesúki auxabé mikzukuakue

³⁷ Guñguenik amak ajuizhaldeshi suxake akldé akzé ldiuwañ azaxaitshatoguéñ, Duwe Jesú izhgaldagueni saldiñgaja nukaldiamak ekí guak:

—Mieldeke ni miñnuna guake tuxal náxaldak guwíñ.

³⁸ Mieldeke namak najañgui minazipanaldiák, aike Jatetshi múldigabak sezhekldamakga mimijí aldunaldi nina jana auxabé miñzukui mimezhokshi nañkaji zabal za noxaldixa. ☆

³⁹ Ekí guagatshake aldéñ ipanañkaldekuañ Jatetshi Alduna ipanakualdixa nalgué shalda na ekí guaxá. Guatshak atshagaki Jatetshi Alduna zuñgatsabagáñga te na noxá. Jinake naldakí. Duwe akldé akzamakga agazukuagá noxák. †

⁴⁰ Guatshak anuñkakueja ekí Duweja guagaté aldukatshakna ekí akuaxaldá:

—Eñki Jatetshi múldigaba naldiñga zuxaitshixa ezua naxaldixa, aiga nzha. ☆

⁴¹ Ekíga na ezuakuejañki:

☆ 7:38 7.38 Is 44.3; 55.1; 58.11; Jl 3.18; Zac 14.8 † 7:39 7.39 Jñ 12.16,23; 13.32; 17.1. Duwe akldé akzamakga agazukualdiéñ guagatshake, Duwe Jesú shuizha, izhgate, Jate nugaldi nitshi gualdiéñ akldé guashi. ☆ 7:40 7.40 Dt 18.15-19; Jñ 1.21

—Eñki Jateja ezua z~~u~~nekualdal gaxaldixa guakldanega nzha.

Guatshak ezuakueja z~~u~~nake ekí akuák:

—Naldagálde. Jateja z~~u~~nekualdal gaxaldixa guakldanega ejié jana Galdildeyaxa zalda nuxa naldazháka naldashá. ⁴² Akze, Jatetshi múldigabake ¿ekí sezheklde miñsúñ shi na? Ezua z~~u~~nekualdal gaxaldixa guakldaneki sáñkaldá Dabí shtukuaga, etshi kuíbuldu naneñga Beldéñ zalda naldaldixa guaka naldashá.✠

⁴³ Guakna exa zhekualdekueki Duwe shalda nuxa zhuajanañgaba ajañguazháldi, sha sha na ajañguapaná.

⁴⁴ Guatshakna ezuakuejañki guiyaba atuñshaldiamak gu-gakue ajañguatshak jiaga, ni meja amak guazhá.

Juldiú sanekakueja Duwe namak ajañguazhá

⁴⁵ Guatshake kabukueki Duwe Jesú guxal axaxane nalguekue mokue paldiseyukue, Jatek múldigaba agaskaitshixakuetsi sáñkaldakue ashekualdeñka aldeyatshak, ekí agalduká:

—Naldé, ¿jinake uldagazhá miñgué?

⁴⁶ Guñguake ekí kakiyó:

—Akze, ni me ejié sigí janshagatsaldi zukuagamake zukuagazhé nzaldá.

⁴⁷ Guñguake paldiseyukueja ekí kaxaldék:

—¿Maiñ jiaga naldagálde nuxa namak miñnekshá guxá maldúk? ⁴⁸ ¿Azhi sáñkaldakuek jiaga ezuae “e namak nzha” jañguá neká maldúk? Azhi ¿ezua paldiseyukuañ shi ekí kajañgú? ⁴⁹ Káguba e namak ajañguxakueki guiyaba z~~u~~ñkabajane aksékue nuxa nakna, ¿kagisá nonakue nzha!

⁵⁰ Ekí akuagatshakna ezua paldiseyuga Nikudemuki✠
atséñ zalguéñ Duwe Jesú tual nenaneja ekí guak:

✠ 7:42 7.42 Mi 5.2; Jer 23.5 ✠ 7:50 7.50 Jñ 3.1

⁵¹ —Guatshak ¿nauwiji guiyabajañki ezua sakí atshane axaxak naldi guagaté nukagánga jiaga, guiyaba tuakue agatsaldi ne axezhagakue guaka naldé?

⁵² Guake ekí axaldék:

—Naldéki, ¿ma jiaga Galdildeyaxa zaldaga maldaldé? Jatetshi múldigaba sezhekldek muldetua niya tu makualdí. Makuatshak Galdildeya zaldaga nuxa, ezua Jatetshi múldigaba naldiñga zuxaitshixa naká tuabaldáldixa nakldá.

[⁵³ Guñgueniki ezua ezua kauwijułdiñgaba nuk aldé na akuá.

8

Duweja munzhi sha atshixa axabetane

¹ Guatshake Duwe Jesúki gaxa akshá zeñka Oldibuxa neñguenik, ² abokualdik muñshake mokue juwí Jate ax-azakuagéñ nak. Guñguake káguba exa ashekualdauxa iyajuizhaldegatshak, yaldagueniki shi kaxaldiyaldá.

³ Guatogueñki guiyaba shizhixakue, paldiseyukue na aldaldi ezua munzhi asewá naldagálde na gekualgueñga akuxane akualdagueni, saldiñga kenañ agaldagueniki ⁴ ekí Duwek agabeyá:

—Shi maldazuñkaldixa, jalde munzhiki asewá naldagálde na gekualdeñga guxáñkalde nzha. ⁵ Akze, nauwibama Mueséja guiyaba zuñkabajanejañki munzhi egatshixakueki jagi ibushi guagakue guaka ne, [☆] mañki ¿sakí guakue guakbildaka sha?

⁶ Guatshak ekí agazaldukatshake akuajaldiamak nuxa na ekí axaldegatoxá. Ekíki sakígaba yokualdiake, ai zhinik agatsé ne axeyaldaxaldiamak. Guatshak Duweki egaba jie atshiñgueniki káuxaldak kagi akzuñgualdá. ⁷ Ekí

☆ 8:5 8.5 Lv 20.10; Dt 22.22-24

atshatogatshak agazaldukajiñgaba guñguák **zunake** jian agaldagueni ekí kakkbeyá:

—Ake, mieldeke sha atshabíne nake, aik mishaña jagi ibugwíñ.

⁸ Kakbeñgueniki mokue jie atshiñgueni káuxaldak kagi akzuñgualga te na noxá.

⁹ Ekí kakkbeyaté aldukatshak niñkauwañki amak atshagába, [kauwiji aldunajaña “nagatsaldi ne shakldá” kakldekhatshakna] duebakue mishaña ezua ezua ai zhinik aldejiña, munzhi za na agaldashi aldeyatshake, Duwe za abá. ¹⁰ Guñguake Duwe jie nogué jian agaldaguenik ekí munzhik akbeyá:

—Nabunzhi, ¿saki shi ajanashá? ¿Ni me migatsé makuashi guiyaba matuñshazhá shi akú?

¹¹ Guñguake munzhija akiyó:

—Duwe, ni me ekí nakuazhá na gu.

Guñguake Duweja ekí akbeyá:

—Ak **zunake**, nas jiaga, sha atshamalde migatsaldalga nuká axamizhagazháldikue. Akna neyabikuká ni gu. Akldé sha atshalga noxabaldáldi.]

Duwe Jesúki muñshí zalda ne

¹² Guñgueni Duwe Jesúja kágubakue ekí mokue kakkbeyaldá:

—Nas na muñshí zalda kagik mizhekuauxa muñshí minzukualdikue naugé.[☆] Akna mieldeke nepanamine nagapa mineñkake, akldé tuañ zaldi neyabináldixa. Nas auxabé muñshí minzukuapananuge mimezhokshaldikue nzha.

¹³ Ekí aldukatshakna paldiseyukueja ekí axaldék:

☆ 8:12 8.12 Jñ 1.4,5,9; 9.5

—Ekí makuagatshak, ma axaldáñgaba ekí akuagashibaldá. Akna ¿sakí shi ai makuaká akzé naldaka na?✠

¹⁴ Guatshak jiaga Duweja ekí kakiyó:

—Akze, amak nas za akuakugák jiaga akzega naldaldixa nakldá. Jinake naldakí. Naski mani zhinik naklduge, mashi neyaldikue jiaga zhikualdi nogatokugák. Ne, maiñki mani zhinik naklduge, ni mashi neyaldikue miñsúñze. ¹⁵ Akze, maiñki ezua agatsé azhi agatsaldakí ne kágubak mituwamak nuxa mituñka. Ne naski ni ezua agatsé azhi agatsaldakí ne tuakí nzhokú. ¹⁶ Naldatshak amak tualdikuake, naski agatsahauxabe tualdikue. Jinake naldakí. Nahezua tuagábaki Najate nakaxane na ekí tuñge nak. ¹⁷ Akze, mimijí guiyaba sezheklde miñkabajanejañki ekí guaka: Mozhua nekueja zhualduxañga atunamakgaba akuagatshakna akzé naldaldixa.✠ ¹⁸ Ekí nak, ezua tunamak ne guakaki, nas axaldáñga naugé. Mozhuane tunamak ne guakaki Najate nakaxanega nakldá.

¹⁹ Guake ekí agalduká:

—Guake, mijateki, ¿mani shi izhók?

Guake Duweja kakiyó:

—Maiñ me naugé miñkualdi nokuge guashiñki, Najate jiaga me ne miñkualdaka. Ne nas me naugé miñsúñ, ni Najate jiaga miñsúñ naldashá.

²⁰ Guatshak Duweja ekí guagatogatshake, juwí Jate axakuageñka Jatek agaxexaldiamak akuashixa tezhak na ekí shizhiyatoxá. Guatshak jiaga, ají niuwi axakldañkagá noxakna, ni meja guxa akzegazhá.

Duwe neyaldieñkaki aldehyazháka

²¹ Guñguenik Duwe Jesúja mokue ekí kakbeyá:

✠ 8:13 8.13 Jñ 5.31 ✠ 8:17 8.17 Dt 17.6; 19.15

—Naski neyaldikue. Gualdini minaldiyatshak, miñzaldagáñga sha atshamine miñkabetazhánega mishuixaldixa. Nas nenaldikueñka maiñga neyazhámínaka nakldá.

²² Guakna juldiú sanekakuegaba ekí izhgabeyaldá:

—Ne, ¿axaldáñ akuaxaldixa akldégák shi “nas naldikueñka maiñ neyazhámínaka nakldá” guak?

²³ Guatshakna Duweja ekí kakkbeyá:

—Maiñki jai kagik sha ajanashéñ zalda nuxa miné. Akze, naski jai kagik zalda naldazhúge, jékaldaxa zalda nakldakú. ²⁴ Akna sha atshamine miñkabetazhánega mishuixaldixa miñmenuge. Akze, naski naldiñga naugé[☆] namak najañguakí minaldaldiák, sha atshamine miñkabetazhánega mishuixaldixa nakldá.

²⁵ Guñguakna ekí axaldék:

—Guake, mañki ¿me maldé maldúk?

Guatshakna Duweja ekí kaxaldék:

—Ak ~~z~~unake, ¿ji shi maiñ na zhikbeyaldikue na?*

²⁶ Akze, guaxaldañga gugák, matshuwi maiñ shalda guakldaka, miñgatsaldí ne mimatunaka. Naldatshak nas nakaxane namaklde za guakaja guagaté nukaugamak za káguba kagik mizhekuauxak miñmeji izhokuge.

²⁷ Guatshak jiaga, “Saldiñga netshi Jate shaldaga sha ekí ~~z~~uñmeyatók” kagajienazhá. ²⁸ Guakna Duweja ekí kakkbeyá:

—Jatetshi Asukuága ixagabaldekldugek nawatualdieñka kaldixa naxaldiya minakuatshak zhinik na, naski naldiñga naugé miñwashexaldixa. Ekí miñwashegatshakna, nas axaldáñgabaga ni ji atshagába, Najateja natuñshanamak za guaklduge miñwashexaldixa.

☆ 8:24 8.24 Ex 3.14 * 8:25 8.25 Galdieguke ekí jiaga guashi naldaka: “Sakí kasak zhinik miñmeyaté nagatokugamakga.”

²⁹ Akze, Najate nakaxaneki nas nañga na izhók. Aldéñ akldunamak za axatshikuge nak, nahezua nabaja guazhé nakldá.

³⁰ Ekí shizhiyatogatshakna matshuwi aldukatosexekueja namak ajañgui alduna iyashá.

Duwe Jesúke sakí kaldé

³¹ Guakna Duwe Jesúja juldiúkue aldéñ namak jañguanekuek ekí kakkbeyá:

—Mieldekuañki nají múldigaba nagipani amak nax-atshál za minoxaldiake, namak giemi shi nagitiji nagapa mineñkakue minaldaldixa. ³² Atshakna namaklde miñwashexaldixa. Ekí miñwashegatshak, namakldega na mimebesanshi, ezuatshi nashi za mimezhokshaksánshaldixa nakldá.

³³ Guakna ekí akियayó:

—Nas~~u~~ñki Abaldahám shtukuaga naldashiñkaldá. Ni mitsák ezuatshi nashi izho guañkáalde. Ne, ¿sakí shi za~~u~~nebesanshaldixa za~~u~~ñmemildaka na?

³⁴ Guake Duweja ekí kakiyó:

—Namakgaba miñmeyaldikue: Mieldeki sha atshál izhukaki sha atshátshi nashi nuxa ne nakldá.

³⁵ Gueni ekí kakkbeyá:

—Akze, ezua nashi sáñkalda akizhukaki e tshuk zalda naldiñga naldazhé naldashá. Sáñkalda tsukua za~~u~~nake eñ zalda nak, eñga za izhogataná. ³⁶ Akna nas Saldiñga netshi Jate Tsukuak ezuatshi nashi naldak mimebesanshal-datshak, namak giemi minabesane minaldaldixa nakldá.

³⁷ "Nas nakueki maiñki Abaldahám shtukuakuega miné. Minaldatshak jiaga, nas múldigaba miñmeñkugé nagipanas~~u~~ñ miñzeshi na, nakuakldana miñzegashá.

³⁸ Akze, Najate ldesañ izhoshi tuwi nagatokugamak

za miñmeñkuge. Ekíga na, maiñ zuna ke mimijateja miñmeyaté minukajamak za miyatshixa nibiná.

³⁹ Guatshakna ekí akíyayó:

—Nauwijateki Abaldahám guana naldashá.

Guake Duweja kakíyó:

—Abaldahám tsukuakue giemi namimakuashíñki, e atshanamakgaba atshatabinaldé. ⁴⁰ Ekí ne, naldiñki nas Saldiñga netshi Jateja namaklde nakbeyaté nukanugamak miñmeyaldatshak jiaga, nakuaxa gundana miñzegashá. Abaldahámga ekí agatsaldi atshazhé nane naldashá. ⁴¹ Akze, maiñki ezua mimijate atshamak za miyatshixa nakldá.

Guakna ekí axaldék:

—Nasuña nuxa zuna watushek me kukáñkalde naldañkáalde ni naldatók. Jate ezua me zuña kué, eñki Saldiñga netshi Jatega nakldá.

⁴² Guakna Duweja ekí kakíyó:

—Tukí Saldiñga netshi Jatega Jate miñkizhuka naldiñguashíñki, nezhgajañgui guatabinaldé. Jinake naldakí. Naski kagik naxaldatshak ek zhinikga naklduge, ni nasgaba nagazhánuge, ega nakaxane nak. ⁴³ Guatshak jinak nas miñmeñkugé miñgajienakí naldaka naldakí. Nají múldigaba naxaldukasúñ miñzeka nak. ⁴⁴ Akze, maiñki jisé guana jate miñkizhuka. Nahamakga guana aldéñ akldunamak za atshindana miñzegashá. Ejiéki kasaxa zhinikga káguba guaxa atshalga za izhoshi nagatuka. Eñki naldagálde zukuaka naldi na, naldagálde zukuaxa tshate, namaklde atshá ni nauwa axaldaldazhé. Nakna naldagálde za zukuagatshak, eñki ekí nahamakga ne nahák ekí zukuaka. ⁴⁵ Akna naski namaklde guaxaldatshak, “namak sha guak” najañguakí naldashibiná. ⁴⁶ Azhi ¿mieldeke sha atshuge nagatsé ne naxaldék guaminaka sha? Akze, namaklde za

guaxaldatshak, ¿jinak shi “namak sha guak” najañguakí miná? ⁴⁷ Guatshak mieldeki Jatetshi ne naldaldiake, ají múldigaba axaldukal za noxaldixa. Ne, maiñki Jatetshi naldabíne nakna, aldéñ guaká axaldukakí naldashibiná.

⁴⁸ Ekí kakkbeyatshakna ekí akíyayó:

—Akze, kabakuagamakga Samaldiaxágabe maldé, jisétshi alduna mijuldune tubaldá.

⁴⁹ Guakna Duweja ekí kakíyó:

—Nasga jisétshi alduna nejuldune naldazhúge. Akze, naski Najate akzé jañgui axabeti izhokuge. Ne, maiñ niñkauwañki aguáñ nezhbashi mual guashibiná. ⁵⁰ Guatshak nasga nuxaga sakíki akldé nagazukualdiamak niji izhogazhúge. Ezuaja guana ekí nagazukualdiamak niji izhuka, ejañga na ai tuwa niuwi aksuikue. ⁵¹ Namakgaba miñmeyaldikue: Mieldeke shi miñkaldiyanugamak naxatshál minukakuañki ni mitsák shuizha guabináta nzha.

⁵² Guñguakna ekí akíyayó:

—Kaiga míñgaki namak giemi jisétshi alduna mijuldunanamakga matú ni gakú. Akze, nauwibama Abaldahámki shuizhá guanane, ekibeñga na Jatetshi múldigaba naldiñga zaxaitshixakue ekígaba ashuanane naldashá. Ne mañki ekí na makuák: “Mieldeke shi miñkaldiyanugamak naxatshál minukakuañki ni mitsák shuizha guabináta nzha.” ⁵³ Azhi ¿mañki nauwibama Abaldahám zhakaldak mikzé maldé shi mikldék? Eñki shua guanane, ekibeñga na Jatetshi múldigaba naldiñga zaxaitshixakue ashúa guanane ne, ¿mañki me maldé mitshanká?

⁵⁴ Guakna Duweja ekí kakíyó:

—Nasgaba akldé zhikzukualda guanugák, naxakzaldagáldega naldaka. Naldatshak Najatega na akldé nakzukual izhuka, ega na maiñ jiaga Jate akaldak

miyakzukuxa miñguaka. ⁵⁵ Ekí miñguagatshak jiaga “me nzha” miñsũñze. Naldatshak nas zũnake “me ne” muldetua nakué nak, “naksũñze nzha” guaxaldikuák guashiñki, maiñ janañga naldagálde zukuakuge naldanaka. Naldatshak, nas zũnake muldetua “me ne” nakualdi, aldéñ nakbeyamak axatshál za izhogatokuge. ⁵⁶ Akze, mimibama Abaldahám zũnake zeñ akldeshi, nas naxaldikue ldiuwañ zegakue jañguiñgaba izhoguakna, amak nagaté natuatshak zeñ akldeklde.

⁵⁷ Guñguakna ekí axaldék:

—50 kagi mitsegagá nuka jiaga, ¿sakí shi nauwibama Abaldahám tumalde guakbildaka na?†

⁵⁸ Guñguakna Duweja ekí kakkbeyá:

—Namakgaba miñmeyaldikue: Abaldahám kukagá nogueñga naski naldiñga nanugega nakldakú.☆

⁵⁹ Ekí negatshakna jagi iyabushi akuaxaldiamak izhgasuí.☆ Guatshake Duweki kagitshuaniñga juwí Jate axazakuagéñ zhinik akzũxaití ne na gua.

9

Duweja uba iséga kukane uba ikukshane

¹ Guñgueni Duwe Jesú neyatogueñki ezua sigí uba iséga kukanane tu. ² Guñguake nasũñ shi kagitixakuañ ekí akldukáñkalde:

—Shi maldazũñkaldixa, uñkuejié sigí uba isé naldaldixaki ¿me sha atshane nak ekíga agatsé kukane naldaka ne? ¿Sigí aldéñ, azhi ajatekue?

³ Guñguake ekí zũñkiyó:

—Ega nuxa aldéñ, azhi ajatekue sha atshane nak naldakí. Eñki Jateja ají kamak sakí axatshaka awatuñshaldiamak nuxa ekí kukane. ⁴ Nasũñki muñshí zeñga na Najate

† 8:57 8:57 Abaldahámki shuigueni anuñka 2.000 kagi zegatone. ☆ 8:58

8:58 Ex 3.14 ☆ 8:59 8:59 Lv 24.16

nakaxanetshi jiba axatshalga nogakue zũngatsé. Akze, gualdinik tuañ zek guatshak zũnake, ni me jibatshazháka naldaldixa. ⁵ Guatshak kagik izhoxalga nokugeñgaki, nas na muñshí zalda naugakna kagik mizhekuekue muldetua muñshí minzukuge nakldakú. ☆

⁶ Ekí zũñmeñgueniki kagik tup atshiñguenik kaxaldíá na tiuwi gauñgueni, uba isé ubak ibegueniki ⁷ ekí akbeyá:
—Ni asuñguane akué nogeñka Silduéxa itshizhate guwá.

Guatshak Sildué guagatshake “axaxane” guashi.

Guñguake amak itshizhateñgueni, nagatshake uba ikuká guane nak. ⁸ Guñguakna eñgui akyó izhukakueja, zũshishá za nuka atunekueja jiaga ekí izhgaldukaldá:

—jEñki ité, zũshishá za nuka naldazhé shi na!

⁹ Guñguake ezuakuejañki ekí guak:

—Eñki aiga nakldá.

Guatshak ezuakuejañki ekí guak:

—E naldagálde, egabá e janá nuxa agatsé nakldá.

Guñguakna aldéñ naldi ekí guak:

—Nas ai na nakú.

¹⁰ Guñguakna ekí agalduká:

—Ai maldamak nake, ¿sakí zhinik shi kaigaki zũtumildaka na?

¹¹ Guñguake kakiyó:

—Ezua sigí Jesú axezhukaja tiuwi gauwa, ubak naz-ibegueniki ekí nakbeyá: “Silduéxa itshizhate guwá.” Nakbeñguake amak eñka itshizhaldatshake ¡zũtualdá guanuge!

¹² Guñguakna ekí agalduká:

—Gueni eñki ¿shegu?

Guñguake:

—Naksũñ nzha.

¹³ Guñgueni paldiseyukue nugeñka sigí uba isé nane awaldé. ¹⁴ Guatshak Duweja amak tiuwi gauwa, sigík ibegatshak uba ikuksha guatogatsshake kizhiksekué ldiuwañ zane. ¹⁵ Nalguakna paldiseyukueja jiaga sakí zhinik zutuapanane ne agaldukañguake ekí kakkbeyá:

—Tiuwi ubak nazibeguake, itshizha me gualdatshake stualdá guanue nakldá.

¹⁶ Guñguake paldiseyukuega, ezuakuejañki ekí akuák:

—E sigí ekí atshanega Jatek zhinik naklde naldazháka nukshí. Jinake naldakí. Guiyabaja zhiksekuakue ldiuwañ guagamak atshazhá guane nak.

Guatshak jiak ezua aikuejañga zunake ekí akuák:

—Naldatshak ¿sakí shi ezua sigí sha atshixa jiaga Jatetshi kamak atshixá jana ekí ajanashaté atú guazhámak janshizhe atshaka na?

Ekí zhualduxañgaba ajañguakí naldi na, ¹⁷ uba isé nanek mokue ekí agazalduká:

—Akze, ma uba mikukshane, e shalda ¿sai guakbildaka ne?

Guake kakiyó:

—Ake, naski “Jatetshi múldigaba naldiñga zuxaitshixa nzha” guakldaka.

¹⁸ Guatshak juldiú sanekakuejañki “stuagálde nane stuamak nzha” ajañguazhá guñguakna, etshi ajatekue iyaxauldá. ¹⁹ Amak aldagatshak ekí kagazalduká:

—Jai zũñkualdakldeki ¿mimijí sukua giemi ne guakbinaka sha? Ai nake, ¿“uba isé kukanamak nzha” guakbinaka sha? Ne jiak, ¿sakí zhinik shi kaigaki zutuaka na?

²⁰ Guñguake ajatekueja ekí kakiyó:

—Eñki nauwijí sukua nakldá. Uba iséga kukanane zũñkué. ²¹ Ekí naldatshak, “sakíga ni kaigaki zutuapanane nzha” zunake zũñsũñ, ni meja uba ikukshane nasũnga zũñsũñ nzha. Akna aldéñ aklduka

miñgunék. Atemaldék guane naldaldiniñki aldéñ zhikzukuaxaldixa nzha.

²² Jinake anuñké ajatekueja guagazhá. Juldiú sanekakueja zhe kakzukuatoguák. Akbiñgaki izhgakualdi ekí akuaklde nalguák: Mieldejañki “Jesúki Jateja zñekualdal gaxaldixa guakldanega nakldá” guak gualdiake, eñki nauwisaná na juizhaldexa akibená gualdixa. ²³ Ekí zhinik na ajatekueja ekí nuxa akuaklde: “Atemaldék guane naldaldiniñki aldéñ na akzuzukakue miñgatsaldaldixa.”

²⁴ Guñguakna uba isé nane mutshuane iyaldañgashiñgueni ekí axaldék:

—Saldiñga netshi Jate matuaté nogéñ namak axazñgilte guwá. Akze, nasñ zñkueki ejié uba mikukshane makuakáki sha atshixa nuxa ne.

²⁵ Guakna ekí kakiyó:

—Nasga sha atshixa nak jiaga ekígaki naksñ nzha. Ezuañgaba nakué: Zutuazhúge nanuge ne, kaigaki uba nekuká guane.

²⁶ Guakna mokue agazalduká:

—Nalgué, ¿sakí makuñgué? ¿Sakí agatsaldi uba mikukshaldiamake makuñgué?

²⁷ Guakna ekí kakiyó:

—Au miñmeyakuauxa miñmeyá gualdatshak jiaga, naxaldukakí naldashibiná. Ne, ¿jinak shi mokue aiga aiga nukandana miñzék? Azhi ¿maiñ jiaga shagitiji agapa mineñkakue nekldana miñzeshi shi gu?

²⁸ Guatshakna nusagatsaldi ekí axaldexaldá:

—Ma na aik shagitiji agapa maldeñka naldabaldogake, ai naldabaldukaga. Akze, nasñki nauwibama Muesék guana shi kagitixa ni maldazñnatú. ²⁹ Nauwibama Mueséki Jateja axazguakldane zñkué. Ne ejié makuakáki “ni mani zalda nzha” zñsñ ni naldatók.

³⁰ Guake ekí kakiyó:

—¡Sakí shi ekí minék! Maiñki ejié mani zalda miñsúñ ne jiaga, naski ega uba nekuksane tuashakú. ³¹ Akze, ekí zñkualdaka: Saldiñga netshi Jatega ezua sha atshix-aja agakuañnekldde nukazhé. Akze, ezuañgabaki aldéñ akldé akzamakga akzukual, jañguamak axatshál izhukaja za na agakuañnegamak nukaxa. ³² Ni mitsák zalgueñki “ezujaja uba isé kukane nalgué uba ikuksha ni guaná” nukañkálde. ³³ Akna ekí naxatshaneki Jatek zhinikga nagazháne guashiñga, ni ji jiaga atsha akzegazháka naldashá.

³⁴ Guñguakna ekí axaldék:

—¡Ma shanekga sezhek guamalde kukamalde naldabal-dukak shi nasúñ shi maldazñkaldiyaldixa mitsbán!

Ekí axaldegueniki ai zhinik agazaxaitshá.

³⁵ Guñgueni Duwe Jesúja ekí agazaxaitshane nukañgueni akzaldatshak ekí aklduká:

—¡Ma Jatetshi Asukuága ixagabaldeklde “namak shakldá” jañguá shi makú?

³⁶ Guñguake ekí akiyó:

—Duwe, eñki mielde nake nakbeya guwá, ekíki namak jañgualdikuamak.

³⁷ Guñguake Duweja akiyó:

—E naldiñga tu guashibaldá. Aik guana dulda mikshatogashakú.

³⁸ Guñguake akldé akzamakga akzukualdiamak asták nuldu axayoshi ekí akbeyá:

—Nají Sáñkalda, “namak nzha” ni majañgukú.

³⁹ Ekí zegueni Duweja ekí guak:

—Naski mieldeki agatsé, mieldeki agatsaldakí ne muetsekui kezhgajuekual kagik naklduge. Ekíki uba isé jana

nekueki stuapanaldiamak, guatshake jiak uba ikué itshankakue niñkauwañki uba isananekue jana aldaldaldiamak.

⁴⁰ Guñguake exa anuñka paldiseyukue ekí aldukatogekueja ekí agalduká:

—Guake, ¿nasuñ jiaga uba zunsuñzekue janañga kaldé zũñmeji nukabaldá?

⁴¹ Guñguake Duweja kakiyó:

—Uba minsuñze itshanamimakuashíñki sha miyatshixa miñkabetaka. Ne, “auxaga zutuashiñkaldá” minegakna sha atshamine miñgatsaldi za minaldaldixa nakldá.

10

Duwe Jesú numañ zũnatuñka

¹ Guñgueniki Duwe Jesúja ezua ajanashakldegēñ zhinik ekí shi kaxaldiyaldá: “Namakgaba miñmeyaldikue: Mieldeki jubejutshi kuldaldu abezhguane juldunéñ ga juldunagábaki, awaxani ga iyabexa juldunaldiake, eñki tusheka, shane naldashá. ² Akze, juldunéñ ga juldunka zũnake jubeju numañ tuñka naldaldixa. ³ E na juldunéñ numañ tuñkaja juldukshaldixa. Juldunatshak jubejukueja ají múldigabaki axaldukaldixa. Gualdinik ajíkueki ezua ezua axezhogamak kexauldi, kakzũxaitshaldixa. ⁴ Ajíkuegaba nuk kakzũxaitshaldinik aldéñki aksaja neyatshak, ají jubejukuejañki agapa za aldeyaldixa. Jinake naldakí. Ají múldigabaki kakué nak. ⁵ Akze, atuazhé zũnake ni mitsák axapa aldeyazhaldixa. Etshi múldigabaki aldukazhé nak, nuk iyaldakuixaldixa naldashá.”

⁶ Duweja ekí izhguaji shi kaxaldiyatshak, aldukatogekuejañki sakí guashi kakkbeyatuka kagajienakí na naldá. ⁷ Guakna Duweja mokue ekí kakkbeyaldá: “Namakgaba miñmeyaldikue: Nasga na

jubeju axasheñgualdi julduneña naugé nakldakú. ⁸ Saldiña nazhaxaña juldunéñ ga ajuldunagába nakldekueki tusheka, shanekue nuxa nanekue. Akna kauwiji múldigabaki jubejukueja kaxaldukazhá guanane. ⁹ Akze, nas na julduneña naugé. Mieldeki nas ga juldunaldiake, eñki ikuanuge naldaldixa. Gualdini jubeju juldu, jiak zal akzaxaitatshak galdixa auxaga akzaldamakbe, nas zhinikga akzaldaldixa. ¹⁰ Guatshak tushekaki jinak naka naldakí. Eñki ezuañgaba tushexal, egatse agisalshal, zukuaxa atshál nuxa naka naldashá. Ne nas zúnake aldunaxa ni ji jue naldakí muldetua zaxaita zalda, auxabé miñzukui mimezhokshaldikuamak naklduge nakldá.

¹¹ "Akze, nas na jubeju numañ tuñkuge janshizhe na nakú. ✠ Jubeju numañ tuñka janshizheja na ají jubejukue tsaldi shuixaldiamak jiaga aké zalda atshixa nakldá. ¹² Ekí ne, mieldeki egabá kasa izhgauwaldiamak nuxa jubeju tuatoxaldiák zúnake, nabi* nagaté tualdiake, jubeju numañ tuwa ají jiba naldazhé, ni jubejukue ají naldazhé nak, aikue za zheñgui nakuixaldixa. Ekí neyatshake nabija jubeju aksui gugatshake, azhiniki ezua ezua nuk neñshaldixa. ¹³ Jinak sigí anuñké nakuigakí. Axasabiyaldixa shalda za atshatogák, abualga ni jubeju akzé tuazhé nak.

¹⁴ "Nas na jubeju numañ tuñkuge janshizhe na nakú. Nají jubejukueki muldetua nakualdi, jiak kauwizheñ zhinik ekíga kakualdi nokuge. ¹⁵ Akze, Najate muldetua nakualdi, jiak aldéñ zhinik muldetua akualdi nokugamakbeña na, nají jubejukue na ekí kizhuka. Akna ekue tsaldi shuixaldikuamak nasgaba aké zalda atshikuge. ¹⁶ Guatshak nají jubejukue awagaxa jiaga naxaldaña.

✠ 10:11 10.11 Ez 34.1-31 * 10:12 10.12 "lobo"

Ekueki jai naxagatshekuéñ zalda naldagálde nak, uldagakue nagatsaldaldixa. Ekueja jiaga nají múldigaba nukshi nagapa aldeyapanatshak, ekue juizhi askuiñgaba juizhakualdikueni, ezuañgaba nas za numañ tuwi izhoxaldikue nakldá.†

¹⁷ "Akze, nasgaba shuixaldikuamak aké gualdikuenik jiak mokue be izhoxa izhgakuxa atshikuge, nakna Najateki nezhgajañguxa. ¹⁸ Ni meja shuixaldikuamak alduna nazikuxa akzegazháka. Ne, nas nakldeshi na aké guge. Ekí nasgaba shuixaldikuamak aké gualdikuenik jiak mokue be izhoxa izhgakuxa atshá niuwi naksuikue. Ekí atsha guakue Najateja nakbene nakldá."

¹⁹ Ekí kakbeyatoguakna juldiú sanekakueki mokue zhualdixañgaba ajañguakí aldoshi na, ²⁰ matshuwi nekuejañki ekí akuák:

—¿Jinak ejié nukalga minuká? Jisétshi alduna ijuldune, "sakíga ni negatokú" aklddegagálde ¿tuakí shi miná?

²¹ Guakna ezukueja zñake ekí akuák:

—Guatshak múldigaba ekí guakága, ezua jisétshi alduna ijulduneja ekíki guagazháka naldashá. Azhi ¿mi zalgueñki ezua jisétshi aldunaja uba isé uba ikuksa shi guaté tuminá?

Duwe Jesú namak ajañguasúñ kakzeklde

²² Guñguenik Jeldusaldéñka níxalda bual zegatogueñki nauwisanákue kishjuizhaldegéñ zeklde na noxá. Ai ldiuwañki juwí Jate axazakuaká "ají za naldaldixa nzha" akuashi ajuizhaldegéñ.‡ ²³ Atshake Duwe Jesúki juwí Jate axazakuakakga jueyañ zalda atema akldikualdi Saldamóñ

† 10:16 10.16 Duweja jubeju axagatshekuéñ zalda guagatshake, juldiú saná aldéñ ipananeke guashi. Jubeju awaxani zaldakue uldaxaldixa guagatshake, juldiú saná naldagálde aldéñ ipanaldixakue shalda. ‡ 10:22 10.22 "Dedicación" Akldé migajienaldiamak guageñka niyakue.

axezhogaldi mizhá noxeñki, ²⁴ juldiú sanekakueja iyabateguenik ekí axaldexaldá:

—¿Mitsák ekí mozhua mozhua zũñekshal za maldoxaldixa ne? Azhi Jateja ezua zũnekualdal gaxaldixa guakldanega maldák míngaki, abexa náaldaki zũñmeya nuxa guatogwá.

²⁵ Guake Duweja kakiyó:

—Au miñmeyá guanuge naldatshak jiaga, namak najañguabíne. Ekíga, nas jika atemajañ atshikugeki Najateja niuwi nagenamak atshaldatshak, aija guana muldetua me naugé nawatuñshixa. ²⁶ Naldatshak jiaga namak najañguakí naldashibiná. Jinake naldakí. [Miñmenugamakga] nají jubeju naldabínekue nak. ²⁷ Akze, nají jubejukuejañki nají múldigaba nukaxa, nakualdi nukakue nahák, naxapa za aldeñka. ²⁸ Nasga aldunaxa auxabé kakzukui izhoshiñga kezhokshikuge nak, ni mitsák guiyaba tu za nogakueñka aldehyashítakue. Aikueki naksuí nukakue nakna ni meja nazikuxa guazhíta niyó. ²⁹ Ekíga na, najíkue naldaldixa nagene Najateki saldiñga zhakaldak akzé izhogakna, ni meja aikueki ají káuxaldak zhinik ikuxa akzek guazhíta. ³⁰ Akze, nas Najate nañki askimimé kaldé nakldá.

³¹ Ekí kakiyokuñguakna jagi iyabushi akuaxaldiamak mokue izhgasuí. ☆

³² Guakna Duweja:

—Maiñki Najatetshi kamakga matshuwi janshizhegaba atshaté natumine. Ne ¿mielde shalda shi jagi nazibushi miñnék?

³³ Guake ekí akiyayó:

—Janshizhe atshamalde shaldaga jagi mibuxañkaldáaldixa. Jate aguáñ izhbashi mual zukuakbalde shalda guana jagi mibugakualdixa. Akze, mañki kágubaga

☆ 10:31 10.31 Jñ 8.59

maldé jiaga, Saldiña netshi Jatega maldé axamildageñ zhinik guana ekí makuakualdixa.✠

³⁴ Guñguake Duweja kakiyó:

—Akze, ekí mimijí guiyabak Jatejaña guashi aksezheklde: “‘Maiñki nas naldataldakuéga ni miná’ guakl-
duge.”✠ ³⁵ Guatshak Jatetshi múldigaba sezhekldeja guakaga namakgaba nak ayusha akuazháka. Aiki Saldiña netshi Jateja atshak zalda káguba ají múldigabaga aksuikuekue nalguák nuxa “maiñki nas naldataldakuéga ni miná” kakuakldane. ³⁶ Ekí guaka ne, ake, nas miñgaki aldéñ naldiña ají za naldaldikuamak nezgakugueni jai kagik nakaxa guane naugé jiaga, ¿jinak shi ekí minaxaldék? Nas “Jate Tsukua nzhakú” guakugé shalda nuxa “Jate aguañ izhbashi mual ekí negashibaldá” naxaldegakue miñgatsaldakí naldashá. ³⁷ Guatshak Najate atshamakga atshakí nanakuashíñki namak najañguakue miñgatsaldazháka. ³⁸ Ne, Najate atshamakga atshuge nakna, guakugé shalda namak najañguakí minaldaldiák jiaga, atshikugéñ zhiniki namak najañguakue. Ekíki muldetua miñgajieni, ekí miñwashexaldiamak: Najateki nasldi izhuka, jiak naski aldéñldi izhokuge.

³⁹ Ekí guagatshakna akuxaldixa mokue ajañguane nalgué, amak akuxa kakzegagá, ne.

⁴⁰ Guñgueni mokue nina Juldáñka uniñkauwa Juañja kasak kágubakue nik kajaukshatonaneñka✠ neñgueniki anuñka exa izhó. ⁴¹ Exaki matshuwi kágubakueja atuál axaldagatshak ekí akuák: “Juañjaña ni mitsák Jatetshi kamakga ezua ajanashaté tu guañkáaldamak atshazhá guane naldatshak, Duwe Jesú shalda zñake guakldauxabe zegaté tiuwi.” ⁴² Ekí akuashi na, exaki matshuwi nekueja Duwe namak ajañgui alduna iyashá.

✠ 10:33 10.33 Lv 24.16 ✠ 10:34 10.34 Sal 82.6 ✠ 10:40 10.40 Jñ 1.28

11

Duwe Jesúja Aldásaldu izhgaldakshane

¹ Guatshak ezua sigí Betaniaxa zalda Aldásaldu ax-ezhukaki mulbatá akzeshiñgaba na guatoxá. Etshi aldúkue Maldiya, Malta jiaga exa zaldaga.✠ ² Alde Maldiyaki Duwetshi kasak we juma izhuka itsukualdiniki ají saikga kañgualdixa na naldá.✠ Guatshak Aldásaldu ekí akzegatoguakna, ³ aldúkuejañki Duwe Jesú ekí dulda akuazakauwá: “Duwe, nauwizhani mezhgajañguxa mulbatá akzeka sha nzhok.”

⁴ Ekí nukatshak Duweja ekí guak:

—Ekí akzegatukaki shuizha nuxa gualdiamak akzegakí. Egaba Najate za akldé akzamakga agazukualdiamak, nas Asukuák jiaga akldé nakzé atualdiamak na ekí akzegatók.

⁵ Guatshak Duweja Malta, Maldiya, Aldásaldu kezhgajañguxa nalguakna, ⁶ “Aldásalduki mulbatá akzeka sha nzhok” nukañgueni exaga✠ mutiuwiñ izhogueniki, ⁷ shi kagitixakuañ ekí zũñmeyá:

—Mokue Juldeyaxa kuizneji.

⁸ Zũñmeyatshak:

—Shi maldazũñkaldixa, jiak ȷmauzeñ nuxa exaki juldiú sanekakue makuaxaldiamak naki jagi miyabuxal makuane ne shi mokue exa maldeyaldixa mitshán?

⁹ Kakbeyatshak ekí zũñkiyó:

—Niuwiki nañkaldinik zũtuwiñga agajienka,* ne auxa zũtuagá nogashá. Akna mieldeki niuwisũñ neyatukaki jikak akbinazhé. Akbiñgaki kagik muñshí zalda zũtualga

✠ 11:1 11.1 Lk 10.38-42 ✠ 11:2 11.2 Jñ 12.3 ✠ 11:6 11.6 Jñ 10.40

* 11:9 11.9 12 “horas”

nogakna azatuaka nak. ¹⁰ Akze, mieldeki sesuñ neyaldiák, jikak akbinaka. Akbiñgaki muñshí zalda axaldaldakí nak. †

¹¹ Ekí guaguenik ekí jiaga zuñmeyá:

—Kezhgajañguxa Aldásalduki kabá guane nakldók. Akna uba akldeshal neyaldikue.

¹² Zuñmeyatshakna nasuñki ekí akbeyá:

—Nauwiji Sáñkalda, guatshak se akzexaldixa naguana kabá guane nukshí.

¹³ Guatshak Duweja ekí guagatogatshake Aldásaldu shua guane shalda guagatshak, nasuñki niuwabak kabane nuxa na kajañguá. ¹⁴ Guñguakna zuñgajienaldiamak ekí zuñmeyá:

—Aldásalduki shuizhá guane nakldók. ¹⁵ Naldatshak exa izhogazhá guanuge shalda zeñ nakldeshi. Jinake naldakí. Maiñ ai zhinik namak najañgui akldé alduna minazishaldixa nak. Akna e nugaldi kuizaldi.

¹⁶ Guñguakna Tumásga “Shpa” kaxaldekaia aldéñ nañga Duwe shi kagitixakuañ ekí zuñmeyá:

—Ake, nasuñ jiaga Duwe na shuigakualdiamak agapa kuizaldi.

¹⁷ Guñgueni exa neyatshake, Aldásalduki shuanekue abegaldi abegueni au makaiwa ldiuwi zegaté na noxá.

¹⁸ Guatshak Betaniaki Jeldusaldeñ tezhakga, nauwa akyoñga‡ na zaldá. ¹⁹ Akna matshuwi juldiúkujeja Maldiya, Malta, kauwizhani kakshuane nalgué shalda axakuañnexal aldakldekue na noxá.

²⁰ Ekí aldogueñki Maltaja “Duwe nagaté nzhok” nukañguake akldabixal nak. Guatshake Maldiyaki juxaga na izhoxá. ²¹ Akldabigueni Maltaja Duwe ekí akbeyá:

† 11:10 11.9-10 Jñ 1.4-5.9; 8.12; 9.4. Duwe Jesúki muñshí zalda naldatshak, aldéñ shuixaldieñ axakldañkagá noxaldieñgaki sha akuazháka guashi.

‡ 11:18 11.18 Anuñka 3 “kilómetros”.

—Duwe, jai izhomaldaldíñki naldani nakshuigazhá guataldalgué. ²² Naldatshak nas nakueki, kaiga jiaga Saldiña netshi Jatek ji makshishaldiake amak mixatshaldixa.

²³ Guñguakna Duweja ekí akiyó:

—Mizhaniki shuane naldatshak mokue izhgaldaxaldixaga nakldá.

²⁴ Guñguake Maltaja ekí akbeyá:

—Aguana, nas nakueki auxa zegatshak, shuanaldixakue izhgaldagakue ldiuwañ zegatshak aldéñ jiaga izhgaldaxaldixaga.

²⁵ Guñguake Duweja ekí akbeyá:

—Nasga na shuanekue izhgaldakshikuge, abisajañ mimezhokshikuge. Akna mieldeki namak najañgui nepananeke shuigatshak jiaga, izhoshiña izhokshaldikue. ²⁶ Amak nepanane izhoshiña izhokshapananugeki ni mitsák shuishiña shuigazhíta. Ekí mikbeñkugé ¿“namak shakldá” jañguá shi makú?

²⁷ Guake ekí akiyó:

—Akzé. Nají Sáñkalda, naski Saldiña netshi Jatetshi Asukúa giemi maldé ni majañgukú. Jatejaña zanequaldal kagik gaxaldixa guakldanega maldé majañguashakú.

²⁸ Ekí guaxeniki mokue ajuxa neñguenik, aldani Maldiya ahezuañgaba ekí akbeyá:

—Shi zañkaldixa naklde, axazguagatiakue na makuák.

²⁹ Nukañguake ubáñ izhgaldagueni Duwe tual nak.

³⁰ Guatshake Duweki kuíbulduxa naldi juldunagá, Maltaja akldabinalgueñkaga akté na noxá. ³¹ Guatshak juldiúkue Maldiya axakuañneshi ajúk zhekualdekueja ekí maldeñgaba izhgaldagueni neyaté atuñguake, “abuá abexaneñka mauwal neñká nakbatú” ajañgui na axapaña aldé.

³² Amak Maldiya Duwe nugéñ nagenik, e tuatshak asták nuldu axayoshi ekí akbeyá:

—Duwe, jai izhomaldaldíñki naldani nakshuigazhá guataldalgué.

³³ Akbeyatshak Duweja Maldiya mauwaté tuwi, juldiú agapa nakldekue jiaga abauwaté tuatshakna, aldén jiaga aldunaldi guañ akldeshi, zuxaita itshaniña ³⁴ ekí kakl-duká:

—¿Mashi ají abua mexamine ne?

Guñguake agabeyá:

—Duwe, tuatak guwá.

³⁵ Guatshakna Duwe jiaga mauwá.

³⁶ Guñguakna juldiúkueja ekí izhgabeyá:

—¡Tu guwá, mitsá izhgajañguxa nane mitú!

³⁷ Guatshakna aikuega ezuakuejañki ekí akuák:

—Jejiéja guana ezua uba isé uba ikuksa guane, ake, ¿ekibeña Aldásaldu shuigazháldiamak atshaka nane naldazhé sha?

³⁸ Guatshakna Duwe mokue aldunaldi zuxaita guañ akldeshi, Aldásaldu abexaneñka ne. Eñkaki jakataga naldatshak julduneñki jagiga agayone na naldá. ³⁹ Nalgué ekí guak:

—Jagi agajuekua guwíñ.

Guagatshak Maltajañki ekí akbeyá:

—Nají Sáñkalda, naldaniki shuixenik makaiwa ldiuwi itsegatshake jaldazhikshaté nogashá.

⁴⁰ Guñguake Duweja ekí akbeyá:

—Alduna nazisha makualdiake Saldiña netshi Jate sakí akaldak akzé matualdixa mikbenuge, ¿mitsáte shi mikjuizhán?

⁴¹ Guñguake jagi amak axajuekuñguake, Duwe mateldi zutuaté noshi Jatek ekí akbeyá:

—Najate, naldukamalde shalda zeñ nzhakldék. ⁴² Nas maldakueki, naldukal za malduka. Naldatshak káguba jai ashekuekueja ma nakaxamaldamak ne ajañgualdiamak na ekí mikbeñkú.

⁴³ Ekí akbeñgueniki jaldáñ kauldá:

—¡Aldásaldu, jexa akzuxaita guwá!

⁴⁴ Guatshakna shuane nogué amak akzuxaitá. Guatshake káuxaldak, kasak muldetua makuega, waxake zhakuák makuega na akzuxaitá. Guake Duweja ekí guak:

—Isoñgua guwíñ, neyaldiamak.

Duwe akuaxaldiamak janagatune

(Mt 26.1-5; Mlk 14.1-2; Lk 22.1-2)

⁴⁵ Guatshakna matshuwi juldiúkue Maldiya agakuañnexal aldakldekueja ekí Duwe Jesú atshaté atuatshakna, e namak ajañgui alduna iyashá. ⁴⁶ Guatshak anuñkakueja zuxnake Duwe ekí atshaté atune shalda paldiseyukuek agabeyal aldé. ⁴⁷ Guñguakna paldiseyukue, Jatek múldigaba agaskaitshixakuetsi sáñkaldakue na aldaldi saldiñga akldé akzekue sanekakuegaba ajuizhakuá. Guñguenik ekí izhgabeyaldá:

—¿Sai atshakualdixa ne? Ejié sigí agubisha “me ne” awatuñshaldiamak ajanashaté atú guazhámak atshapanák. ⁴⁸ Akze, tu me guakualdiake, eja za kaksanexaldiamak ajañgui saldiñgaja iyapanaldixa. Ekí zexaldiake, Aldumaxa zalda zuxñsanekakueja juwí Jate kaxazguaká zuxñkiyatiñgua, juldiúkuañki zuxnagaldañgashaldixa naldashá.

⁴⁹ Guatshak ezua aikuega Kaipás axezhuka, ai kagiañki Jatek múldigaba agaskaitshixa akldé akzé izhoxejañki ekí guak:

—Maiñ “jiga ni guagatokú” miñnegagáldekue ni miná. ⁵⁰ Miñnegazhámakga “muledtuañki saldiñga juldiúkuañ zuxnagaldañgashi guakuake, ezuamé sha

saldiña nauwisanákue tsaldi shuigakue na” jañguakí nibiná.

⁵¹ Ekí guagatshak aldéñgabaki ekí guagazhá. Ai kagiañ aldéñki Jatek múldigaba agaskaitshixa akldé akzé izhoxák, Jatetshi múldigaba naldi zuxaitshiña na, Duwe Jesúki nauwisanákue tsaldi shuixaldixa guashi ekí guak. ⁵² Ekí shuigatshak juldiú saná tsaldi zaníki shuigazháldixa. Akze, saldiña sanákue tsaldi shuixaldixa. Ekíki Jateja ají sukuakue san san zhekuekue juizhi askuiña keshjuizhakualdiamak.

⁵³ Ekí guagatshakna ai ldiuwañ zhinikga Duweki akuaxa akualdixa izhgakualdi na ashekualdapaná. ⁵⁴ Guñguakna Duweki saldiñgaja tundana zeñ juldiúkue ashekualdeñ akldé mizhaksá. Gueniki ai zhinik zunauldeji, ezua kuñbuldu naki zuk zeñka Epaldahíñ axezhogeñka nasuñ shi kagitixakuañ na anuñka izhoxaldiamak abá.

⁵⁵ Guñgueni nauwibama juldiúkue san kagixa guiyaba atuwi ashekualgueñka zhinik Jateja kakzuxaitshanéñ ldiuwañ be zungisexualdiamak kajuizhaldexaldieñ naki zeshi na guatoxá. Ekí guatoxakna matshuwi eñgui baxe san san ashekualdi zhinik Jeldusaldéñkagaba na alditshigapaná. Ekíki ai ldiuwañ zegagáña janshi ishkazakuá guanega naldaldiamak. ⁵⁶ Guñgueni exa Duwe aldiji, juwí Jate axazakuageñka ataba atabañ ekí izhgalduká: “¿Kaiga kishjuizhaldegéñ ldiuwañ nakga mi gualdí?” ⁵⁷ Guatshak Jatek múldigaba agaskaitshixakuetsi sáñkaldakue, paldiseyukue na aldaldi ekí niuwi axene: Mieldejañki Duwe Jesú mashi izhuka tu gualdiake kakkbeyakue, akuxaldiamak.

12

*We juma izhuka Duwek itsú
(Mt 26.6-13; Mlk 14.3-9)*

¹ Guatshak Jateja nauwibamakue san kagixa guiyaba atuwi ashekualgueñka zhinik kakzuxaitshanéñ be kizhgisekué ldiuwañ zegexañ tezuwa ldiuwi me abatogueñki Duwe Jesú mokue Betaniak zunauldák. Exa na Aldásaldu shuane nalgué aldéñga izhgaldakshane izhoxéñ na naldá. ² Ai kaldagatshake Duwe abuazaldiamak axazalduxá. Guatshakna Maltajañki gakue zñgakshatogatshake, Aldásalduki Duwe na zaldixa ité na noxá. ³ Ekí kaldogueñga Maldiyajañki ezua we juma izhuka maldé akzé “naldu” naldi, anuñka mozhua jaldu* naldashi uldagueniki, Duwetshi kasak itsukuñguenik ají saikga kañguá. Guatshake juldi zalguauxa aiga we na juma iyaldaxá. ⁴ Guatshakna ezua shi kagitixakuañga Juda Iskaldiute Duwe gexaldixa naldejañki ekí guak:

⁵ —¿Jinak we juma izhuka ezua kagi kasa izhgáu naldashi akzaldi nabesá xaldeki, aiki nashi jika agajueshkakuek akáu guasé ne?

⁶ Guatshak nashikue guañ jañguiñki ekí guagazhá. Egabá aldéñki paldata jiba akbeyakualdixa aksuikue ne, ai zhinik ikushi tusheka naldák nuxa na ekí guaxá.

⁷ Guñguake Duweja ekí guak:

—Munzhiki atshaté nakldók. We juma izhukaki shuixaldikuenik abuá nabegapanatshak ldiuwañ nebexaldixa mexane nak ekí naxatshatogashá. ⁸ Akze, nashi jika agajueshkakueki miñkizhoxalga noná.✠ Nas zunaake miñkizhoxal za nogazháldikue nakldá.

⁹ Atshake Duweki Betaniaxa izhogatuka kakwasheguakna matshuwi juldiúkue izhgazhe atuál aldé. Ekí aldeyatshak Duwe atuál zañki aldeyazhá; Aldásaldu shuane nalgué Duweja mokue izhgaldakshane

* 12:3 12.3 Anuñka 300 “gramos”. ✠ 12:8 12.8 Dt 15.11

jiaga na atuál aldeyá. ¹⁰ Guatshakna Jatek múldigaba agaskaitshixakuetsi sáñkaldakuejañki Aldásaldu jiaga akuaxaldixa izhgakualdi na aldogapaná. ¹¹ Jinake naldakí. Aldásalduk zhinik nuxa matshuwi nekueki kakbeni, Duwe niñkauwañki namak ajañgui axapa aldeyatoxák.

Duweki Jeldusaldéñka sáñkalda jana juldune
(Mt 21.1-11; Mlk 11.1-11; Lk 19.28-40)

¹² Guatshak Duwe Jesúki Betaniaxa nagenik abokualdiki Jeldusaldéñ neñká neyatogueñki, káguba matshuwi zhikzhe kajuizhaldeká ldiuwañ[☆] azaxaitshaldiamak Jeldusaldéñka aldenekueja Duwe nagatuka kakwashék. ¹³ Guñguakna setábaxe xai[†] izhgasuigueniki Duwek agaldabixalgaba aldák, zeñ kakldeshi jaldáñ ekí akuashi:

—¡Saldiñga netsi Jate akldé akzamakga kuizakzukuí![‡]
¡Jate, nauwijí Sáñkaldaja jejié nauwisaná Isayéltshi Sáñkalda akaldak akzé atsaldí z^{uñ}gakaxane, aldéñga zeñ shi jañguí![☆]

¹⁴ Guatshak Duwejañki ezua buldu awawaga akzalguake eñkáñ iyabexane ité na neyatoxá. Ekí zegatshake Jatetshi múldigabak sezhekldamak na zexá:

¹⁵ “Siyóñ[§] zalda minekuañ, zhe miñzegazháldi.

¡Tu guwíñ! Mimijí Sáñkalda akzeki uñkuahí buldutshi awawak ite nagaté tiuwi.”[☆]

¹⁶ Guatshak ekí zegatshagaki “jinakga ni ekí zek” shi kagitixakuañ z^{uñ}gajienazhá. Guane nalgué, aldéñ akaldak akzé awatuñguenik[☆] na, ekí zekldane be

[☆] 12:12 12.12 Jñ 11.55 † 12:13 12.13 Aux 7.9. Setábaxe xaiki sáñkalda muldetua iyapanká atuñshi, jue jue axajanashishixa. ‡ 12:13 12.13 Galdieguke Jate akldé akzukuiñga na “hosana” akuaka. ☆ 12:13 12.13 Sal 118.25-26 § 12:15 12.15 Siyóñki Jeldusaldéñga. ☆ 12:15 12.15 Zac 9.9 ☆ 12:16 12.16 Jñ 7.39; 12.23; 13.32; 17.1

zũngisegatshak, Jatetshi múldigaba sezhekldaneja Duwe shaldaga sakí axajanashaldixa guagamakga ekí zekldane muldetua zũngajiená.

¹⁷ Guatshak Aldásaldu shuane abexanalgualdi zhinik akzũxaitaldiamak Duweja ixauldi izhgaldakshaté matshuwi nekueja atune nalguakna, axautshikuek ai shalda agabeyatone. ¹⁸ Nalgué shalda na, matshuwi nekueja Duwe “me ne” awatuñshaldiamak ajanashaté atú guazhá-mak ekí janshizhe atshane aldukane nalguakna, Duwe agaldabixal aldaklde. ¹⁹ Ekí zegaté atuatshakna paldiseyukuejañki ataba atabañ ekí izhgabeyá: “¡Tu guwíñ! ¡Kaiga míngaki ni ji atshakue naldasá guxá tiuwi! ¡Saldiñ-gaja ekgaba axapa aldeyaldá guxá tiuwi!”

Duwe Jesúja shuixaldixa guaklde

²⁰ Guatshak axautshi saná galdiegukue jiaga Jeldusaldéñka kajuizhaldeká ldiuwañ azaxaitshaldiamak Jate akldé akzukual alditshine. ²¹ Ekueja na Pildipiki Galdildeyaxa kuñbuldu Betsaildaxa zalda axaldagueni ekí axakuañnék:

—Duwe, atshamildaka guashiñki Duwe Jesú zũñkazguaksha guatabaldaldé.

²² Guñguake aldéñki Andaldé nugeñka neñguenik akbeyá. Guñguake mozhua aldaldi Duwe Jesúk agabeyal aldé.

²³ Guakna Duweja ekí guak:

—Kaiga zũnake Jatetshi Asukuá ixagabaldekldugek nakzé nawatuñshaldiéñ[☆] akldañká na gu. ²⁴ Namakgaba miñmeyaldikue: Zulda kagik jienane galdunakí naldaldiák, ai zañga abaka. Akze, galdu gualdiák zũnake, muni akldé matshuwi negaka naldashá. Amakbeñga na,

☆ 12:23 12.23 Jñ 7.39; 12.16; 13.32; 17.1

shuixaldikuák za na matshuwi nekue izhoshiñga kezhokshaldikue. ²⁵ Ekíga na, mieldeki jai kagik izhoxa za akldé akzé jañgui nagapa neyasúñ akzekaki, shuigatshak jékaldaxa izhoshiñga izhogazháldixa. Ekí ne, mieldeki nagapa neyaldiamake jai kagik izhoxa za akzé tuagába izhoxaldiák zúnake, abisajañ izhoshiñga izhoxaldixa nakldá. ²⁶ Akze, mieldeke naxazaundanañga miñzexaldiake, nagapa neyal nogakue miñgatsaldaldixa. Ai zhinik na, minaxazauñkake mashi izhoxaldikuake eñka mizhekualdaldixa. Guatshak mieldeke ekí minaxazauñka naldaldiake, Najatejañki “janshibé naxatshamine tiuwi” miñkaldexaldixa nakldá.

²⁷ Zúñmeñgueni ekí guak: “Kaigaki aldunaxa nakzekága itshaniñgaba na gukú. Akna ¿sai guaxaldikue ne? ‘Najate, ekí nagatsexaldixak nazikua makualdí’ akbeyazhánaka. Jinake naldakí. Naski ekí nagatsexaldixa naklduge nak.” ²⁸ Guagueni Jatek ekí akbeyá: “Najate, ma za akaldak mikzé maldé awatuñsha guwá.”

Guatshakna alnobaxa zhinik múldigaba ekí nuká: “Sakí akaldak nakzé naugé awatuñshá guanuge naldatshak, mokue ekíga atshaldikue.” ²⁹ Aldukatshakna exa ashekualguekuega ezuakuejañki kuizhbañgui ekí neklde akuagatshak, jiak ezuakuejañki Jateja guaklde uldeñka-jañga axazguaká na akuaxá.

³⁰ Guakna Duweja ekí kakkbeyá:

—Nas nukaldikue múldigaba negazháne, maiñ minukaldiamak guana ekí neklde. ³¹ Kaiga zhinik na saldiñga kagik mizhekuekuek sha miyatshixa shalda guiyaba tuakue miñgatsaldi azhi miñgatsaldakí ne mimawatuwi mimeshkajuekualdiéñ zek na gu. Au jisé jai kagik sanegatuka kama ikuxaldikuéñ na zek. ³² Guatshak naski saldiñga natualdieñka matáñ kaldixa

☆ 12:25 12.25 Mt 10.39; 16.25; Mlk 8.35; Lk 9.24; 17.33

naxaldiya nakuatshakna, káguba saná na nahauxa neyapanaldiamak nas nugeñgaba keshkuldaxaldikue nakldá.

³³ Ekí guagatshake aldéñki sakí akuí shuixaldixa shalda na guagatoxá. ³⁴ Guakna káguba ai zhekualdekueja ekí akiyayó:

—Nas~~u~~ñki Jateja ezua z~~u~~nekualdal gaxaldixa guakl-daneki izhoshiñga izhoxaldixa ají múldigabak guaka~~☆~~ z~~u~~ñkué naldashá. Ne ¿sakí shi mañki Jatetshi Asukuá ixagabaldekalde jiaga, kaldixa maxaldiya makuagakue naldaldixa shi makuák? Guake Jatetshi Asukuá ixagabaldekalde guaxabaldukaki ¿me naldaka ne?

³⁵ Guñguakna Duweja ekí kakkbeyá:

—Nauwa maldé meñki muñshí zalda mimikenáñ izhoxalga noxaldixa. Akna muñshí zalda miñkaldaldalga no-geñgaki~~☆~~ neyalga nogwíñ, ekíki tuañ zalda mimakushi guakuak. Akze, mieldeki tuañ zaldi neyatukaki “maniñga ni neyatokú” akldegazhé. ³⁶ Akna, muñshí zalda miñkaldaldalga no-geñgaki ai za namak jañgui miñgualdí. Ekíki muñshí zaldi izhukakue nahamakga mizhekualdaldiamak.

Ekí Duweja kakkbeyatogueniki, ai zhinik neñgueni saldiñgaja atuazháldialdi ne na gua.

Juldiúkueja namak ajañguazháne

³⁷ Guatshak Duwe Jesúja atuatoguéñ matshuwi juizha aldéñ “me ne” awatuñshaldiamak janshizhe ajanashaté atú guazhámak atshatogatshak jiaga, juldiúkueja namak ajañguazhá.~~☆~~ ³⁸ Akze, Jatetshi múldigaba naldiñga z~~u~~xaitshixa Isaiyaja Jatek akbenamak zexaldiamak ekí zeklde.

~~☆~~ 12:34 12.34 Is 9.7; Dn 7.13-14 ~~☆~~ 12:35 12.35 Jñ 8.12 ~~☆~~ 12:37 12.37
Jñ 1.11

“Nají Sáñkalda, ¿meja shi ma shalda guakalde ‘namak na guak’ jañgú?”

Azhi ¿mieldeki shi atemajañ atshane ‘aiki Saldiñga netshi Sáñkaldatshi kamaga nakbatú’ muegiseklá?”[☆]

³⁹ Ekí zhinik na namak ajañgua kakzegazháne. Ai shaldaga Jatetshi múldigaba Isaiyaja ekí gauwane:

⁴⁰ “Ji atshikugé atuwí guakuak uba kesañguá guanuge, kagajienazháldiamak aldunaxa kakuamakuá guanuge,

ekíki aldunaxa se kakzukui kekualdaldikuamak sha ajanashane kaxabetaldikuamak naxakualdi akuí guakuak.”*

⁴¹ Jinak ekí gauwazhá. Duwe Jesú sakí akaldak akzé tuwi na,[☆] e shaldaga ekí guaklde nak.

⁴² Guatshak ekí Duwe namak ajañguakí naldi jiaga, matshuwi nekueja, anuñka juldiú sanekakueja jiaga namak ajañgui alduna iyashá. Egaba saldiñgaja aldukatogéñ, “Duwe namak ni jañgukú” akuagakí na naldá. Akbiñgaki paldiseyukueja kakwashek gualdiake, nauwisaná na juizhaldexa kakiyawatiaka zheñga kakzukuák. ⁴³ Jinake naldakí. Kágubaja kakzé katualdiamak za akldé aldiji, Jateja katuñká niñkauwañki aguáñ akzé ajañguxa nalguák.

Duwetshi múldigabaga axazundaxaldixa

⁴⁴ Guatshak saldiñgaja nukandana agatsaldi Duwe Jesúja ekí guak: “Mieldeki namak najañgui nazipana gualdiák, nas za ekí najañgui nepanagába, Najate nakaxanega ekí ipanaldixa naldashá. ⁴⁵ Ekibeñga na, mieldeki nas natualdiake, nakaxanega atualdixa. ⁴⁶ Nas na muñshí

[☆] 12:38 12.38 Is 53.1 * 12:40 12.40 Is 6.10. Namaklde kakbeyatshak axaldukasúñ kakzeka shalda ekí guaklde. [☆] 12:41 12.41 Is 6.1-4

zalda naugák kagik zhekuauxa muñshí kezgualdikua-mak naklduge. Ekíki mielde namak najañgui nazipana guanekueki tuañ zaldínga abaji guakuak.

⁴⁷ "Guatshak mieldeke shi miñkaldiyatokuge nuká miñguatshak jiaga amak naxatshakí minoxaldiák, nasga guiyaba tuakue miñgatsé axamindagazhaldikue. Jinake naldakí. Naski kagik mizhekuauxa miñgatsé axamindax-alki nagagába, minkualdal naklduge nak. ⁴⁸ Naldatshak mieldeke nazipanasúñ miñzeshi, ni nají múldigaba nagipanzhá miñgualdiák, auxa zegatshak miñgatsaldi ne mimawatualdiéñ akldañkatshak, nají múldigaba guagaté naldukaminejañga na guiyaba tuakue miñgatsé axamindaxaldixa. ⁴⁹ Jinake naldakí. Nas axaldáñ jañgua me guagagába, Najate nakaxaneja guagakue, shizhiyakue ni-uwi nagenauxabe guaklduge nak. ⁵⁰ Akze, Najateja abisa-jañ izhoshiñga mizhekualdaldiamak ekí miñmeyakue ni-uwi nagene nakué. Akna nas shi miñkaldikugéki Najateja miñmeyakue nakbenauxabe miñmeñkuge nakldá" na Duweja kakbeyatoxá.

13

Zhualduxa ishkazauwi izhogakue

¹ Guñgueni Jateja nauwibamakue san kagixa guiyaba atuwi ashekualgueñka zhinik kakzaxaitshanéñ ldiuwañ be izhgisekui kajuizhaldegéñ naki abaldá. Guatoguéñ na, Duwe Jesújañki jai kagik zhinik neyaldiniki Ajate nugeñka neyaldixa ldiuwañ "naxakldañká sha gu" akualdi na, ajíkuañ jai kagik aldéñ na izhoñkaldekuañki zanezhgajañguiñgaba nagatoguamakga, zaxaita ekí zanezhgajañguiñga izhó.

² Guatshak kajuizhaldeká ldiuwañtshi gakue gakualdieñ zegatshake, au jiséjañki Simóñtshi asukuá Juda Iskaldিতেki Duwe gexaldiamak aksanéki guane.

³ Nogué, Duwejañki “Saldiñga na nahauxaki Najateja nasgaba naksuikualdaldiamak nagene shakldá. Saldiñga netshi Jatek zhinikga nakldugamak jiak, mokue ek axaldeyapankugé shakldá” akualdi na, ⁴ zaldiamak yatene nogué, izhgaldagueniki ají zhakuá abakaldak ijuakualgueki itshui duwá guñgueniki, zũñkazauwexañ ezua zhakuá janáñkaldak zhikbá. ⁵ Guñgueniki kaltoxék ni akzukuñgueniki ezua ezua aldéñ shi kagitixakuañ kasa zũnejizhi, jiak zhakuá janáñkaldak akbakualdeke zũnaxañgui zũnaxañgui na guapaná.

⁶ Ekí atshiji Simón Péguldu nugeñka neyatshak, ejañki ekí akbeyá:

—Nají Sáñkalda, ¿ma shi nas kasa nazijizhabapán?

⁷ Guakna Duweja akiyó:

—Jinak ekí miñkatshatokuge kaigabeñki ma migajienakíñga noxaldinik, aldiwan zũnake migajienaldixa nakldá.

⁸ Guakna Pégulduja:

—Ni mitsák kasa nazijizhakue majañguazhaldikue nakldá.

Guake Duweja:

—Mijizhazhá gualdikuák guashiñki, nas na muldetua izhgapa izhogazhámildaka naldaldixa.

⁹ Guake Simón Pégulduja:

—¡Nají Sáñkalda, ak zũnake, kasa za nazijizhagábaki, káuxalda, sáñkalda azhi najauksha makualdí!

¹⁰ Guatshakna Duweja ekí akiyó:

—Mieldeki ajauxá guaneki mokue jaukshakue naldazhé, kasa za ijizhakue. Jinake naldakí. Agatsahauxa janshagatsega nogatogák. Akze, maiñki janshi miñgatsegaba naldabinuka. Naldiñki saldiñga ekígaba naldakí miné jiaga.

¹¹ Akze, mieldeja gexaldixa aldéñki akualdiñga nox-akna, “naldiñki saldiñga janshi miñgatsegaba naldakí na miná” na guaxá.

¹² Guñgueni amak auxa kasa zũnejizhgueniki zhakuá abakaldak ne mokue izhbiñguñgueni, jiak zaldiamak yaldaguenik ekí zũñmeyá:

—¿Ekí miñkatshikugé miñgajiená shi gu? ¹³ Maiñki “shi maldazũñkaldixá”, “nají Sañkaldá” minaxaldegatshak, naxaldegakuamak na minaxaldék. Akze, naugamak ne.

¹⁴ Akna nas mimijí Sáñkalda, shi miñkaldikugek jiaga miñkazauwi kasa minjizha guanuge ne, maiñ mĩngaki ataba atabañ ekíga ishkatshakue miñgatsaldashá.

¹⁵ Nas ekí miñkazauwi miñkatshanuge nagastu miñgualdinik amakbé mishkatshaldiamak mimatuñsha na gukú.

¹⁶ Namakgaba miñmeyaldikue: Ni mielde nashiki ají sáñkalda zhakaldak akzé naldazhé. Ni axaxa me guanega e gaxane zhakaldak akzé naldazhé.

¹⁷ Akna ishkazauwakue miñkué nak, amak atshiji mizhekualdaldiake, zeñ minaldaldixa nakldá.

¹⁸ “Ekí guaxaldatshake, saldiñga maiñ shaldaki ekí guagakí. Akze, nas izhgakuxanugekueki muldetua nakualdi nogatuka. Naldatshak Jatetshi múldigabak sezhekldamak zexaldiamake ekí zexaldixa. Aiki ekí sezhekldé: “Ezua nas na za xaxa ne, sha nakualdiamak niñkauwañki nakizhbatek guane.”[☆]

¹⁹ “Kaiga amak zegagá nogeñga ni ekí miñmeñkú. Ekíki amak zegaté mituatshak, naldiñga naugé namak minajañgualdiamak. ²⁰ Akze, namakgaba miñmeyaldikue: Mieldeja gaxanuge ipanatshak, nasga nazipanaldixa. Ekíga na, mieldeki nas nazipanatshak, nakaxanega ipanaldixa nakldá.

[☆] 13:18 13:18 Sal 41.9

*Judaja Duwe gexaldixa**(Mt 26.20-25; Mlk 14.17-21; Lk 22.21-23)*

²¹ Ekí zũñmeyatoguenik Duwe Jesú aldunaxa akzekága itshaniñgaba, muldetua zũñgajienaldiamak ekí zũñmeyá:

—Namakgaba miñmeyaldikue: Ezuak maiñga nezhguashi aguldiñkugekuek minagexaldixa nakldá.

²² Guñguakna shi kagitixakuañgaba “sakíga ni jañguakuá” zũñnegazháldi, “¿mielde shalda shi ekí guagaka na?” jañgui ataba atabañ atú. ²³ Guatshakna ezua shi kagitixakuañga nezhgajañguxake Duwek akyó giemi izhogukueñki, ²⁴ Simón Péguldujañki me shalda ekí guagatuka akldukakue natuñshá. ²⁵ Guñguake Duwek akldé agayogukuenik ekí aklduká:

—Nají Sáñkalda, ¿me shi ai naldaka na?

²⁶ Akldukañguake ekí nakiyó:

—Mieldeki pañ zhikwati nuañguanuge galdiamak agexaldikuake, ai naldaldixa.

Guñgueni amak pañ nuañguñgueni Juda Iskaldiute Simóntshi asukuák ageguake, ²⁷ ipanatshak zhinik na jisé ijuldú na gua.

Guake Duweja Juda ekí akbeyá:

—Sakí matshaldixa nake, maldeñgaba amak atsha guwá.

²⁸ Ekí guagaté kaldukatshak, zañkaldoxekuañ ni mielde “ekí akbeji sha ekí akbé” zũñgajienazhá. ²⁹ Egabá Judaki paldata jiba akbeyakualdixa aksuikue naldakna, ezuakuañki Duweja juizhaldekaldetshi jigabá juezhane nak ai jabiyal akbeyatuka, azhí nashikuek paldata nauwa kagegakue akbeyatuka ne jañguáñkalde. ³⁰ Guatshak Judaja Duwek amak pañ agipangueni ubañga akzũxaiti ne. Guatshak tuañ na zaldá.

Duweja naki neji guapanká guaklde

³¹ Guñguenik Juda amak neyatshake Duwe Jesúja ekí zũñmeyá:

—Kaiga zũnake Jatetshi Asukuá ixagabaldekldugek akldé nakzé nawatualdiéñ[☆] na zegapán. Guatshakna nas zhinik Jate akldé akzé katuñshaldikuéñ zexaldá na gu.

³² Akze, nas Najate akldé akzé katuñshi atshikugamakga, jiak aldéñ zhinik akldé nakzé nawatuñshaldixa nakldá. Amak nakzukualdixa naki me na abapán.

³³ ”Shui nasukuákuañ, maiñ na mitsáki izhoxaldaksá na gu. Gualdinik minaldiyaldixa. Guatshak juldiú sanekakuek kakbeñgukuamakbeña[☆] kaiga maiñ miñmeyaldikue: Nas neñkugaldiña neyazhámínaka.

³⁴ ”Akna atsha miñgualdixa abisa miñmeyaldikue. Aiki ataba atabañ ajañgual nogakue miñgatsaldaldixa. Nas mimezhgajañgui nagatokugamak, maiñgaba jiaga ekíga zhualduxa miyajañgualdí.[☆] ³⁵ Ekí ataba atabañ ajañgual za minogatshak zhinik guana, saldiñgaja namak nas shi minagitixakue miné atualdixa nakldá.

³⁶ Guatshak Simón Péguldujañki Duwek ekí aklduká:

—Nají Sáñkalda, ¿mani shi neyabapán?

Guñguake Duweja akbeyá:

—Kaigaga nas neñkugaldi nagapa neyazhámildaka. Akze, aldiwan mañki nenaldikuéñ maldeyaldixaga nzha.

³⁷ Guakna ekí akbeyá:

—Nají Sáñkalda, guatshak ¿jinak shi kaigaga miga-paña neyazhánaka na? Akze, mitsaldí shuigakue nagat-sexaldíak, amak atshanaka naldashá.

³⁸ Guake Duweja akiyó:

—¿Amak natsaldí shuamikldegamak mi na? Akze, namakgaba mikbeyaldikue: Kaiga gayu kauldagá

☆ 13:31 13.31 Jñ 7.39; 12.16,23; 17.1 ☆ 13:33 13.33 Jñ 7.34 ☆ 13:34 13.34 Jñ 15.12,17; 1Jñ 2.7-11; 3.23; 2Jñ 5

noxaldieñga, maikjuizhañga “eñki tuazhúge nzha”
maldakuaxaldixa nakldá.✠

14

*Duwe za Jate nugeñka z*unauldeyaka

¹ Guñgueni Duwe Jesúja ekí zñmeyá:

—Aldunaxa señgabá miñzegaksá zalda itshanagábaki, Najate alduna isha, nas jiaga alduna nazisha mizhekualdaldí. ² Najate nugeñkaki izhogakue matshuwi nañga nakldá. Ekí naldakí nanake, ekí miñmeyazhánaka: Naski exa mizhekualdaldieñka janamiñgaktuwi ni neñkú. ³ Amak janamiñgaktuwi neyaldikuenik mokue mimezhgaxal naxaldikue. Ekíki mashi izhoxaldikueñka, maiñ jiaga nas na mizhoxaldiamak. ⁴ Maiñki neyaldikueñka neyexañ jiúñgulda miñshañga nogashá.

⁵ Guake Tumásja ekí akbeyá:

—Nají Sáñkalda, ni mashi maldeyaldixa zñstúñga nuka ne, ¿sakí shi eñka neyexañ jiúñgulda zñkualdaldixa na?

⁶ Guake Duweja ekí akiyó:

—Nas guana eñka neyexañ jiúñgulda naugé. Nas na namaklde naugé, abisajañ mimezhokshanaka naugé nakldakú. Akna ni me nas naldakíñga Najatek axaldeyazháka. Nas zhinik za na Najatek axaldeyakue naldaldixa nakldá. ⁷ Guatshak me naugé muldetua miñkualdi nonugake, Najate jiaga me ne miñkualdaka. Naldatshak kaiga zhiniki Najate tuminamakga, me ne muldetua miñkualdi noga panaldixa nakldá.

⁸ Guake Pildipijañki ekí akbeyá:

—Nají Sáñkalda, ake, Mijate zñnatuñsha guwá. Guanake auxabé zñnegaka.

⁹ Guñguake Duweja Pildipik akiyó:

✠ 13:38 13.38 Mt 26.31-35; Mlk 14.27-31; Lk 22.31-34

—Miñgapakualdalda gukué anuñka zegatshak jiaga, ¿me naugé mikstúnga nokugé maldúk? Akze, mieldeki me naugé natune naldaldiake, Najate me ne tu guanega naldaka. Ne ¿sakí shi mañki “ake, Mijate natuñsha guwá” nakbemildaka na? ¹⁰ Naski Najateldi izhokuge jiaak Najateki nasldi izhuka ¿namak jañguakí shi maldá?

Akbeñgueniki ekí zũñmeyá:

—Akze, nas múldigaba guakugega nasgaba jañguanuge miñmeyazhúge. Najate nasldi izhoxal za nukaga guana, aldéñ jañguamak nas zhinik atshatogashá. ¹¹ Naski Najateldi izhokuge jiaak Najateki nasldi izhuka miñmeñkuge namak jañguwíñ. Ekí jañguakí minake, ake, sakí atshaté minatuwéñ zhinik namak jañguwíñ. ¹² Namakgaba miñmeyaldikue: Mieldeke alduna nazishál za minoxaldiake, nas atshugamakga miyatshaldixa. Ekíga na, nas atshugé zhakldé atemajañ jiaga miyatshaldixa. Jinake naldakí. Naski Najate na izhoxal neñkugé nak.* ¹³ Gualdini Najatek ji miyakshishatshak, nas naldashiñga miyakshishaldiake, nasga amak miñkatshaldikue. Ekíki nas Asukuák zhinik Najateki akaldak akzé ne tuñshaldikuumak. ¹⁴ Akna ji nas jañgugamak minakshishaldiák, amak miñkatshaldikue nakldá.

Jatetshi Alduna ipanakualdixa

¹⁵ ”Maiñ namak minezhgajañguxa minake, sakí atshakue miñmenugamak atshál minoxaldixa. ¹⁶ Miñgauneshi miñgapá nonugamak, Najatek ají Alduna ekíga miñgapakualdi zañga izhoxaldixa miñgexaldiamak miñgakshishaldikue. ¹⁷ E Aldunaki namaklde za ne. Kagik zhekue naziyanazhánekuejañki e atuazhé, ni “me ne”

* ^{14:12} 14.12 Jñ 14.16; 16.7. Ekí guagatshake Duweki Ajate nugeñka neyaldini Jateja ají Alduna nasũñldi izhoxaldiamak zũñgakagatshak, jiaa atemajañ zũnatshishaldixa nak ekí guaklde naldaka.

kaksuñze nak iyapanazháka. Ne maiñ zuna ke “me ne” miñkualdi nogatuka. Jinake naldakí. Maiñ na izhogaté noxaldiniki maiñldi izhoxaldixa nak.

¹⁸ ”Mimihezua jate minsékue jana mimabajañki guagába, miñkaldaxaldikuega. ¹⁹ Mitsá zegagá nazipanazháne kagik zhekuekueki akldé natualga aldogazháldixa. Naldatshak maiñ zuna ke mokue minatualdixaga. Naski shuanaldikuenik izhoshiñga izhoxaldikue nakna, maiñ jiaga izhoshiñga mizhoxaldixa. ²⁰ Atshak ldiuwañ zuna ke Najateki nasldi izhuka, maiñki nasldi mizhuka, jia kaski maiñldi izhokuge namakga ne miñwashék guane naldaldixa. ²¹ Akze, mieldeke sakí atshakue miñmenuge nagipanamine, amak atshál minukak guana minezhgajañguxa naldaldixa. Ekí minezhgajañguxake Najate jiaga mimezhgajañgualdixa. Aikuañ na nas jiaga mimezhgajañgui, muldetua me naugé mu miñgisekualdikue.

²² Guñguake Juda, eñki Juda Iskaldiute naldazhéjañki ekí aklduká:

—Nají Sáñkalda, ¿sakí zhinik shi mipanazhánekueki me maldé mu kagisekuagába, nasuñ za mu maldazuñgisekualdixa na?

²³ Guñguake Duweja akiyó:

—Mieldeke namak minezhgajañguxa minaldaldiake, aike miñmeñkugamak naxatshál minoxaldixa. Aikuañ na Najate mimezhgajañgualdixa. Gualdinik nas Najate na miñkaldagakualdinik maiñldiñga izhogakualdixa nakldá. ²⁴ Ne mieldeki nezhgajañguagálde zuna ke kakbeñkugamak atshál nogazhé. Guatshak múldigaba guagaté minaldukaxaga nasgaba guagakí. Eñki Najate nakaxanejañga guana nakuakshatogashá.

²⁵ ”Ekí saldiñga miñmeñkugeki miñgapá nokugeña na ekí miñmeñkú. ²⁶ Guanaldixa Najateja ají Alduna

natsaldí miñgauneshi miñgapakualdal miñgakagatshak, eja na auxaga shi miñkaldiyaldixa. Ekibeñga na, shi miñkaldiyanaldikuauxa be miñgisekualdixa nakldá.

²⁷ ”Mimabajalda gugakna aldunaxa señgabá mikzexa miñkabaja ni gukú. Aldunaxa señgabá mikzexa nas naxaldéga ni miñgekú. Eñki kagik zhekue nepanazhánekueja sakí aldunaxa señgabá mikzegakue niñka nuxa naldazhé. Akna aldunaxa señgabá miñzegaksá zalda itshanagába. Ni zhe jiaga miñzegazháldi. ²⁸ Akze, neyaldikuenik mokue miñkaldaxaldikue guagaté naldukamine. Guatshak minezhgajañguamak nake, Najatek axialdeyaldikue minukatshak zeñ miñnegaka. Jinake naldakí. Najateki nazhakldé akzé[☆] nak. ²⁹ Kaiga amak zegagá na ekí miñmeñkú. Ekíki amak zegaté mituatshakna namak miñajañgualdiamak.

³⁰ ”Akldéñga dulda miñshál za nogazháldikue. Jinake naldakí. Jisé jai kagik sanegatukaki sha nakuál naxaldá guapanák. Guatshak aldéñgabaki sha nakuá guashi kama axaldaldakí. ³¹ Naldatshak kágubakueja naski Najate izhgajañgui na, aldéñ naxalde me axatshuge nawatualdiamak na ekí zegakue zaldaldixa.

Ekí z^{uñ}meyatogueniki:

—Izhgate xaldeki jai zhinik kuizaldi —na z^{uñ}meýa.

15

Duwe Jesúldi izhogakue

¹ Guñgueni Duwe Jesúja kausú zhenkak zhinik ekí shi z^{uñ}kaldiyaldá: “Nas guana kausú* muldetua zhenkatshi axalda namaklde naugé. Najateki kausú muldetua zhenaldiamak numañ tuñka jana nakldá.

² Akna kausútshi akulda muldetua zhenagáldekue

[☆] 14:28 14.28 Jñ 17.4-5; Plp 2.8-11 * 15:1 15.1 “uva”

axabeñguamakbe, akulda jana naxaldikuekue muldetua zhenakí naldaldiake, naxabeñgui guxá jana gualdixa. Ekíga na, akulda zhenkakue siyagaxauwamakbe, mielde akulda naxaldikue muldetua zhenkakueki akldé zhenaldiamak muldetua siyagauwaldixa. ³ Akze, maiñki nají múldigaba miñmenuge nagipanaminéñ zhinik na, se miñkaxaune, janshi miñgatsék guamine. ⁴ Akna maiñki nagajuezha naldakí nasldi izhoxal minoxaldí. Jiak nas zhinik mimezhgajuekua naldakí maiñldi izhoxaldikue. Akze, akulda axaldak axaldikualdakínga aldéñgabaga kausú zhenazháka naldakldegamakbeñga na, maiñ nasldi izhogakíki zhenazháminaka naldaldixa.

⁵ "Akze, nas guana kausú zhenkátshi axalda naugé ne, maiñki etshi akulda jana naldashibiná. Akna mieldeke naxabena naldakí nasldi mizhuka, jiak nas zhinik mimeshkawati naldakí maiñldi izhokuge, aikuañ na kausú matshuwi zhenká jana Najatek akldunamak za mizhekualdaldixa.✧ Akze, nas naldakíki ni ji atsha miñzegazháka nakldá. ⁶ Guatshak mieldeki nasldi izhogagába naxabenane za noxaldiakna, akulda axabenane awateyamakbe awateyane kanaldixa. Gualdinik kanane apexaldinik gukséxa agaduañguatshak puldaldixa. ⁷ Akze, naxabena naldakí nasldi izhoshi, shi miñkaldiyanuge miñjuizha naldakí amak atshál za minogatshakna, Najatek ji akshishindana miñzegatshak akshishakue. Gualdiaké amak miñkatshaldixa. ⁸ Kausú matshuwi zhenká jana Najatek akldunamak za minaldatshakna, namak shi minagitixakue minaldaldixa. Ekí guana Najate akldé akzamakga miyakzुकualdixa nzha.

⁹ "Najate nezhgajañguamakbeñga na, nas zhinik mimezhgajañguashakú. Ekí mimezhgajañgugé muldetua

✧ 15:5 15.4-5 Mt 7.16; 13.23; Alm 7.4; Ga 5.22-23; Kls 1.6,10

nagipana, aik agasjanamine za mizhekualdaldí. ¹⁰ Nas atshakue miñmenugamak atshál minogatshakna, mimezhgajañguge nagipana, aik agasjanamine za mizhekualdaldixa. Akze, nas jiaga Najateja atshakue nakbenamak atshugéñ zhinik aldéñ nezhgajañguxa agipana, aik agasjana za izhokugamakbe mizhekualdaldixa. ¹¹ Ekí miñmeyaldatshake, nas zeñ zalda naxaldé, maiñ jiaga miñkaldaldatshak, muldetua miñgatsauxaga zeñ miñnexaldiamak na ekí miñmeñkú.

¹² ”Jalde na atsha guakue miñmeñkuge: Nas mimezhgajañgugamakga maiñgaba ataba atabañ miyajañgualdí. ¹³ Zuxaita zuxajañgua neki mipebu tsaldi mashuixaldiamak aké atsha. Ekí agatsaldi zuxajañguak iskaita nega naldakí nakldá. ¹⁴ Akze, maiñki atshakue miñmeñkugamak naxatshabinogatshakna, napebu mimezhgajañgugekue naldashibiná. ¹⁵ ‘Nají nashikué’ akldé miñkaldexaldaksá, ‘napebu mimezhgajañgugekué’ niñkauwañki miñkaldekuge. Jinake naldakí. Nashijaña ají sáñkalda atshauxa aksé ne, nas zunake Najateja guagaté nukanugauxa miñmeyatokuge nak. ¹⁶ Guatshak maiñ nezhgakugazhámíne, nas guana mimezhgakuxanuge naldashá. Ekí mimezhgakuxaldatshak, ezua jiba minaxatshaldiamak mimetenuge. Ai jibaki kausú zhenamak abá naldakí akldé akldéñga Jatek akldunamak za izhoshiña neyabinoxaldixa. Ekí mizhekualdaldiakna, nas naldashiña ji Najatek miyakshishatshak amak miñkatshaldixa. ¹⁷ Akze, jalde na atsha guakue miñmeñkuge: Ataba atabañ miyajañgualdí.

Duwe Jesú iyapanazhánekuek kaguldiyakualdixa

¹⁸ "Guatshak káguba kagik zalda za jañguxakuek miyaguldijatshak, nas misha ekí kaguldiji nagatokuge miñkualdakue. ¹⁹ Akze, ekue janaña kagik zalda namimakuashíñki, kauwizhéñ na agatsekue ishkajañgua-makga mimeshkajañguaka. Ne nasga najíkue za minal-daldiamak mimezhgakuxanuge nakna, ekue jana kagik zalda naldabiñsá guaminéñ zhinik na kaguldiji mizhekue. ²⁰ Sakí miñmenuge bezhgisekuakue: Ni mielde nashiki ají sáñkalda zhakaldak akzé naldazhé.✠ Akldé nas nuxaki sha nakuí guiyaba natuñshane nake, maiñ ji-aga ekíga guana mimakualdixa. Ekibeñga na, mielde-eki nas shaxaldiyatonuge nagipanatone nake, maiñ shi miyaxaldixá jiaga miñgipanal dixa. ²¹ Guatshak najíkue minéñ zhinik na ekígaba sha mimakualdixa. Akbiñgaki nas nakaxane 'me nzha' kaksúñze nak.

²² "Akze, nas jai kagik nagazhá, ni Najatetshi múldigaba kakbeyazhá guanakuashíñki, sha ajanashiji naziyanazhá guane shalda kagatsaldakí naldaka. Ne kaigaga ni meja 'ají múldigaba nukazhánuge nzha' guagazháka nakna, sha ajanashane shalda kagatsaldiña naldaldixa. ²³ Akze, mieldeki nas aguldiyal dikuake, Najate jiaga aguldiñkaga naldaldixa. ²⁴ Nas kauwikenáñ ajanashaté atú guazhámak janshizhe atshazhá guanakuashíñki, sha ajanashiji naziyanazháne shalda kagatsaldakí naldaka. Ne kaiga míñgaki sakí atshaté natú guanekue jiaga, nas kaguldiñkugamakga Najate jiaga kaguldiñka. ²⁵ Guatshak ekí zekldeki kauwifj guiyabak aksezhekldamak zexaldiamak ekí zegatuka. Ekí sezhekld: 'Jinak kaguldiyanaka naldakí jiaga, kaguldiñkuge.'✠

²⁶ "Akze, Najatek zhinikga Alduna namaklde za ne

✠ 15:20 15.20 Jñ 13.16 ✠ 15:25 15.25 Sal 35.19; 69.4; 109.3-5

miñgaunexaldixa miñgakaxaldatshak, eja na nas shalda namak za nawashekualdixa. ²⁷ Ekíga na, kasak zhinik shi nagitiji nagapakualdabinuka nak, maiñ jiaga natuminamak minakuaxaldixa nakldá.”

16

¹ Duwe Jesúja ekí zũñmejiñga na: “Ekí miñmeñkugéki, ‘¿jinák ekí nagisaldapanká?’ miñneshi alduna nazishabiñsá guamiñnegak na ekí miñmeñkú. ² Akze, nauwisaná na juizhaldexa miñkiyawatíaldixa. Ne ezua ldiuwañ jiaga akldañkaldixa: Atshakna mieldeke mimakuaxa guatshak jiaga, ‘Jatek axazauwiñga sha atshikú’ me kakldexaldixa. ³ Akze, Najate ‘me ne’ kaksũñzamakga, nas jiaga me naugé kaksũñ nogakna ekí sha mimakualdixa. ⁴ Jinake ekí zexaldixa miñmeyakí. Amak zegaté mituatshak, ‘ekí zexaldixa nalguák shibáñ ekí zũñmeñgú’ be miñgisexaldiamak.

Jatetshi Alduna ji atshixa

”Jejié ekí miñmeñkugéki kasak zhinikga ekí miñmeyazhánuge. Akbiñgaki miñgapakualdalga nokugák. ⁵ Kaiga zũnake mokue Najate nakaxane nugeñka neyaldá na guapankú. Guatshak mieldeke ‘¿mashi maldeyaldixa nak shi ekí makuák?’ nakldukakí naldashibiná. ⁶ Ne ekí miñmeyaldatshak zhinik na agubisha itshaniñgaba miñgú. ⁷ Guatshak naski namak ni miñmeñkú. Nas ne gualdatshak guana akldé janshibé mimijíki naldaldixa. Jinake naldakí. Nas neyakí naldaldikuake, Jatetshi Alduna miñgauneshi miñgapakualdaldixa miñkaldagazháka nak. Akze, neyaldikuák guana miñgakaxaldikue naldashá.

⁸ ”Amak e naxaldinik na, káguba saldiñga sanáque sha ajanashixa nuxa aldé kelzũtuñshaldixa. Ekí atshatogatshakna, jian izhogakuamak izhoxaki mielde ne

kakldekshaldixa. Ekíga na, guiyaba tuakue axamiyaldaxaki mielde ne kakldekshaldixa. ⁹ Akze, nas namak na-jañguazháldi nazyapanazháneñ zhinik na sha ajanashixa aldé kelzutuñshaldixa. ¹⁰ Ekíga na, jian izhogakuamak za izhokugek Najatek axaldeyaldatshak akldé natuabiñsáneñ zhinik na, jian izhogakuamak izhoxaki mielde ne kakldekshaldixa. ¹¹ Ekibeñga na, jisé jai kagik sanegatukaki agatsaldi ne axeyaté guanéñ zhinik na, guiyaba tuakue axamiyaldaxaki mielde nuxa ne kakldekshaldixa nakldá.

¹² "Guatshak matshuwi miñmeyakue naxaldañga nal-datshak, kaigabeñki auxa miñgajienazhákaga na mimatukú. ¹³ Naldatshak Jatetshi Alduna namaklde za ne amak miñkaldaxaldinik na, saldiñga namaklde miñgajienaldiamak miñsanexaldixa. Akze, ejañga aldéñgaba jañgua guane miñwashekuazhaldixa; egabá naldukajamak za miñwashekui na, sakí zexaldixa jiaga miñwashekualdixa. ¹⁴ Amak múldigaba nagipanaldinik miñgajienaldiamak miñgaskaitshatogatshakna, nas akldé nakzamakga nakzुकualdixa. ¹⁵ Akze, Najatek akuauxa neki nas nakuega. Akna 'e Aldunajañki múldigaba nagipanaldinik miñgajienaldiamak miñgaskaitshaldixa nakldá' na miñmeñkuá.

¹⁶ "Mitsá zegagá akldé natuabiñsá gualdixa. Gualdinik jiak mitsá zegagá noxaldieñga mokue minatualdixaga. [Akze, Najatekga axaldeyaldikue nak.]"

Itshana zeñ zaldak zuñkizhbatexaldixa

¹⁷ Duwe Jesúja ekí zuñmeyatshakna shi kagitixakuañga ezuakuañki ataba atabañ ekí zhiikldukaldá:

—¿Ekí guagatshake ji guashi ekí guaká? "Mitsá zegagá akldé natuabiñsá gualdinik, jiak mitsá zegagá mokue minatualdixaga nakldá" jiak zuñmeyatshak, "Najatekga ax-

aldehyaldikue nak”[☆] zũñmeñkákí ¿sakí guashi ekí guaká? ¹⁸ —zhikldukatoshiñga na: —¿Sakí guashi akldeshi shi ekí “mitsá zegagá” guak? “Jiga ni guak” muldetua zũñnegakí nzha.

¹⁹ Guakna Duwejañki akldukandana zũñzegatuka zũnatuñguák ekí zũñmeyá:

—Naski “mitsá zegagá akldé natuabiñsá gualdixa. Gualdinik jiak mitsá zegagá noxaldieñga mokue minatualdixaga nakldá” ¿miñmenuge shalda shi ekí mizhiklduká? ²⁰ Namakgaba miñmeyaldikue: Maiñki zũxaita itshaniñgaba, mauwiñgaba guabinogatshak, kagik zhekue neyapanazhánekue zũnake zeñ kakldexaldixa. Guatshak maiñki itshaniñgaba guabinoxaldinik zũnake, ai itshanaga zeñ zaldak miñkizhbatexaldixa. ²¹ Akze, munzhi somá guxaldiéñ ldiuwañ axakldañkatshake agubisha akzegapanka. Gualdinik somá axaldegatshak zũnake, sakí jibañ tuatonaldixa akualdaksá zalda zeñ akldeka. Jinake naldakí. Kagik somá kuká guxá shalda. ²² Amakbeñga na, kaigaki itshaniñgaba miñguapanaldinik, jiak mokue mimatualdatshak zũnake, zeñ zalda miñzekaga ni meja minguxa akzegazháka naldaldixa. ²³ Atshak zũnake ni ji akldé nakldukałga noxabináldixa. Akze, namakgaba miñmeyaldikue: Nas naldashiñga Najatek ji miyakshishaldiák, amak miñkatshaldixa. ²⁴ Jai yo nas naldashi ni ji akshishabínega. Kaiga zũnake ekí akshishal minoxaldí. Ekí miyakshishaldiake amak miñkatshaldixa, ekíki muldetua miñgatsauxa zeñ miñnexaldiamak.

²⁵ “Ekí ezuk zhinik za shi miñkaldiji nagatokuge naldatshak, akldé ekí agatsaldi shi miñkaldiyaldaksá guakue ldiuwañ akldañkaldixa. Atshak zũnake, Najate “me ne” miñgajiená guashi me agatsaldi shi miñkaldiapanaldikue. ²⁶ Atshakna nas naldashiñga Najatek saldiñga

☆ 16:17 16:17 Jñ 14:28

miyakshishaldixa. Ekí miñmeyaldatshake, nas mimitsaldí Najatek mimakbeyaldikueki miñmeyakí. ²⁷ Jinake naldakí. Nas minezhgajañguxake Najate ldesaxa zhinikga naklduge namak minajañguxa nakna, Najate aldéñ jiga mimezhgajañguxa nak. ²⁸ Akze, naski Najate na izhokugeñka zhinik kagik naklduge, ne jiaq mokue jai zhinik Najatekga axaldeyaldikue nzha.

²⁹ Zũñmeñguake shi kagitixakuañ ekí akbeyá:

—Kaiga zũnake auxaga zũñgajienazhákldegamak agatsaldi zũñmeyagába, zũñgajiená guashi me agatsaldi ni maldazũñkazguák. ³⁰ Ni mikldukakue juezhakí saldiñga mikuegaba katuatshakna, kaiga zũna Saldiñga netshi Jatek zhinikga nakbaldamak ne ni kabajañgú.

³¹ Guake Duweja ekí zũñkiyó:

—Ak zũnake, ¿kaiga guana namak minajañguxá nukabaldá? ³² ¡Be nogwíñ! Ezua ezua mimaldeñshatshak naski nahezua minabajaldixa zexaldiéñ zek na gu. Guatshak nahezua giemi abáñki guazháldikue. Akze, Najateki nas nañga izhogák.

³³ ”Ekí miñmeyaldatshake, nasldi mizhogéñ zhinik auxaga aldunaxa señgabá miñzexaldiamak na ekí miñmeñkú. Jai kagik sha ajanashéñ izhoxalga minoxaldieñgaki guiyaba tualga minoxaldixa. Naldatshak naski kagik sha atsha na nahauxak agubiyá guanuge nak, zhe zhikzukuagába alduna nazishalga za minoxaldí.

17

Duweja ajikue shalda Ajatek akbene

¹ Duwe Jesúja ekí zũñmeyatogueniki jékaldeldi zũtuaté noshi ekí Jatek akbeyá: “Najate, kaiga zũnake atshál naklduge niuwi naxakldañká. Guakna Misukuá

akldé nakzé nawatuñshabikuká[☆] ni gu. Ekíki akldé mikzé mawatuñshaldikuamak. ² Mañki káguba kagik zhekuauxa naksuikualdaldiamak niuwi nagemalde. Ekíki saldiñga nají naldaldixa nagemaldekueki aldunaxa abisajañ izhoshiñga kezhokshaldikuamak. ³ Abisajañ izhoshiñga izhoxaki ezuañgaba ma za na Saldiñga netshi Jate namaklde mizhogamakga, muldetua me maldé kakualdi izhoxa. Amakbeñga na, nas kekualdaldikuamak nakaxamalde jiaga muldetua me naugé kakualdi izhoxa. ⁴ Naski jai kagik izhoxaldatshak, jiba nagemalde mixatshiji migisugakualdatshakna, ma za akldé mikzé mawatuñshi za izhogatokuge. ⁵ Akna, Najate, kagi ni ji gauwagá maldogueña zhinik ma na akaldak zañzé izhoxa naxaldanega, mokue kaiga mizhesaxa mixaldeyaldatshak, ekíga akaldak nakzé nezhashi makualdí.[☆]

⁶ "Najate, káguba kagik zhekue anuñkakueki nají aldaldaldiamak nagemaldekuek na mañki me maldé mu kagisekuatonuge. Ekueki mijíkie giemi nalgué, najíkie aldaldaldiamak nagemalde. Ekuega na, mijí múldigaba kakbeñkugamak mixatshiji aldagatuka. ⁷ Guatshak atshaldikue nagemaldauxaki ma zhinikgaba naklde kaigaki muldetua kakwashék guane. ⁸ Akze, mijí múldigaba kagaskaitshaldikuamak nagemaldeki kabbeyaldatshak iya-paná guane. Akna namak giemi mizhesaxa zhinikga nakldugamak kakwashegatshak, mañga nakaxamaldamak ne ajañguane.

⁹ "Najate, ekue shalda na mikbeyaldikue. Kagik zhekue nazipanazhánekue shaldaki mikbeyakí. Nají naldaldaldiamak nagemaldekueki mijíkiega nak, ekue shalda na ekí mikbeyaldikue. ¹⁰ Akze, saldiñga nají agat-

[☆] 17:1 17.1 Jñ 7.39; 12.16,23; 13.32 [☆] 17:5 17.5 Plp 2.5-11

sekueki mijígaba, jiak mijí agatsekueki najígaba. Ekueki naxapa aldeyatoguén, akldé nakzé nawatuñshi aldatatuka. ¹¹ Naldatshak naski mixaldeyaldá guapankugák, jai kagik izhoxalga nogazháldikue. Guatshak ekueki jaiga ashekualdaldixa. Akna Najate, sha atshabálde jan-shizhe maldé, kama nagemaldekga kagisaldi guakuak kabeshi makualdí. Ekíki ma na askimimé kizhogamakga, kauwizhéñgaba jiaga ekíga askimimé ishkalldaldi ashekualdaldiamak. ¹² Akze, naski kagapa izhoxaldatshake, kama nagemaldekga kagisaldazháldiamak numañ katuwi, kabeshi izhonuge. Nakna ni ezua, guiyaba tu za nogakueñka neyaldiamak migitsuaksha guazhánuge. Ezuañgabaki guiyaba tu za nogakueñka neyaldixa nalgué za na itshuizhá guane. Ekíki mijí múldigaba sezhekl-damak zexaldiamak.*

¹³ "Kaigaki mokue ma nugeñka mixaldeyapankugé. Naldatshak jai kagik izhokugeñgaki ekue shalda mikbeyatokuge. Ekíki nas zeñ zalda naxaldé, kauwizhéñ jiaga kaxalldaldi kagatsahauxa zeñ kakldexaldiamak. ¹⁴ Naski mijí múldigaba kakbenuge nakiyapanatshak, kagik zalda neyapanazhánekuejañki kaguldiji. Jinake naldakí. Nas jai kagik zalda naldazhúgamakga, kagik zalda naldaksá guanekue nak. ¹⁵ Ekue shalda mikbeyaldatshake, kagik zhinik kagajuekua giemi guakue mikbejiñki mikbeyakí. Egabá 'jiséja sha kakuí guakuak numañ katuwi makualdí' mikbeyatokuge. ¹⁶ Akze, nas kagik zalda naldazhúgamakga, kagik zalda naldaksá guanekue. ¹⁷ Guatshak mijí múldigabaki namaklde nakna, eñkáñ amak mixajanashaldiamak kabagaunexaldí. Ekíki mijí giemikue, ma za mixazañkakue ashekualdaldiamak. ¹⁸ Ma mixazauwaldikuamak kagik nakaxamaldamakbeña na, nas ji-

* 17:12 17.12 Sal 41.9; 55.12-15; Jñ 6.69-70. Aiki Juda Iskaldiute Duwe gexaldixaga.

aga ekue mixazauwaldiamak kagi nahauxa kakagatokuge. ¹⁹ Ekue shalda na nas misha nagatsauxa mixazauwi za izhoxaldikuamak akekuge. Ekíki namaklde kakualdi na, kauwizhéñ jiaga najanamé mixazauwi, mijí za aldekie ashekualdaldiamak.

²⁰ "Guatshak jaldekue shalda zañki mikbeyakí. Ekuek zhinik nas shalda aldukatshak namak najañgui naziya-panaldixakue shalda juizhiñga na ekí mikbeyaldikue: ²¹ Najate, ma nasldi mizhogatshak jiak nas mahaldi izhokugamakbeñga, kauwizhéñgaba jiaga ekíga askimimé ishkaldaldi ashekualdaldiamak. Ekíga na, ekue jiaga nasuñldi ashekualdaldiamak. Ekíki kagik zhekuekueja ma nakaxamaldamak ne ajañgualdiamak. ²² Akze, mañki akaldak mikzé nalda nasldi izhoxaldixa nagemalde ne, jiak nas zhinik ekuek kagenuge. ☆ Ekíki nasuñ askimimé kizhogamakbeñga, kauwizhéñgaba askimimé ishkaldaldi ashekualdaldiamak. ²³ Akna naski kauwizhéñldi izhoxaldatshak jiak, mañki nasldi mizhoxaldixaga. Ai zhinik na auxaga askimimé ishkaldaldi ashekualdaldieñka agaldañkaldiamak. Ekíki kagik zhekuekueja ma nakaxamalde ne kakwashexaldiamak. Ekíga na, nas maldezhgajañguamakbeñga nepanankue jiaga kezhgajañguamalde ne kakwashexaldiamak.

²⁴ "Najate, nají nagemaldekueki mashi izhoxaldikuake eñka nas na izhogakue ni kajañgukú. Ekíki kagi ni ji gauwagá maldogueñga jiaga maldezhgajañguxa nalguák akaldak nakzé nalda nagemaldeki atuál aldoxaldiamak.

²⁵ "Najate, jian atshakuamak za matshixa maldé, káguba kagik zhekue neyapanazhánekueki 'me nzha' kaksuñze maldé. Naldatshak nas zuñake me maldé nakualdi noxabalduka. Akna nagemaldekuejañki nakaxamaldamak ne kakwashekilde. ²⁶ Ekuek na

☆ 17:22 17:22 Kls 1.19,27; 2.9-10; 3.4

muldetua me maldé kakwashekuanugamakga akldénga kakwashekual noxaldikue. Ekíki sakí agatsaldi maldezhgajañguxakga na kauwizhéñ ataba atabañ ajañgual aldogatshakna, nas jiaga kauwizhéñldi izhoxaldikuamak.”

18

Duwe Jesú akuxane

(Mt 26.47-56; Mlk 14.43-50; Lk 22.47-53)

¹ Duwe Jesúja Jate ekí axazguagueniki, shi kagitix-akuañ juizhi Jeldusaldéñ zhinik akzaxaitiñguyeniki kag-ultu Seldúñ akbategueni uniñkauwa tezha kaldi oldibu xaldeldi* ne. ² Exaki Duwe zñauldeyeñkaga nalguakna Juda Duwe gegatoxéja mashi ze akualdiñga nakldoxá. ³ Ekí akualguakna Jatek múldigaba agaskaitshixakuetshi sáñkaldakue, paldiseyukue na aldaldi kabu axaxanekue, matshuwi suldáukue juizhi, muñshí pulkakue kaksui, jik awabiyaldixa kaksuikuegaba itshe exa kauldé.

⁴ Guatshak Duwejañki sakí agatsexaldiauxa akualdi na, kakldabixal neñguyenik ekí kaklduká:

—¿Me shi niyabipán?

⁵ Guñguake:

—Jesú Nasaldéxa zalda na niyañkaldók.

Akuaguake:

—Ake, nas na ai naldiñga nakú.

Guatshake Juda Duwe gegatoxé jiaga aldakldekue juizhi na akldoxá. ⁶ Ekí akldoxekueki Duweja “nas na ai naldiñga nakú”[☆] guagatshakna, kutámga uñguexagaba na kapená.

⁷ Guñguake Duweja mokue kaklduká:

—Ne, ¿me shi niyabipán?

Guake akiyayó:

* 18:1 18.1 Mt 26.36; Mlk 14.32. Jetsemaní axezhogeñka. ☆ 18:6 18.6 Ex 3.14

—Jesú Nasaldéxa zalda na niyañkaldók.

⁸ Guake kakiyó:

—Aguana, nas na ai naldiña naugé miñmeyashakú. Nas naldiyabinogák z~~u~~nake, ake, jalde nagapakuekueki shaldejí.

⁹ Guatshake aldéña “Najate, nagemaldekuega ni ezua migitshuaksha guazhánuge nzha”[☆] guaklde zexaldiamak na ekí guaxá.

¹⁰ Guatshake Simóñ Pégulduki shezhá axaldalgué ishkaldugueniki, Jatek múldigaba agaskaitshixa akldé akzetshi nashi agisalshiña tuan kuxa jibatshaldi mual axabeñguá. Ai nashiki Malko axezhuka na naldá.

¹¹ Guñguakna Duweja Péguldu ekí axaldék:

—¡Shezhá mexa guatogwá! Najatejaña guiyaba atemañañ tualdikue najañguá guane ne, ¿amak axatshazhá shi gualdikue na?

Anás nugeñka Duwe awaldé

(Mt 26.57-58; Mlk 14.53-54; Lk 22.54)

¹² Guñgueni suldáu aksanekaja, ají nashikue, juldiú sanekakuetshi kabukue juizhi, Duwe Jesú akugueniki guldak ishkaldiyá. ¹³ Akuñgueniki Anás tshuxa misha awaldé. Akbiñgaki eñki Kaipástshi ajuazgui naldák. Kaipás na ai kagiañki Jatek múldigaba agaskaitshixa akldé akzé na izhoxá. ¹⁴ Guatshak Kaipásjaña na juldiú sanekakuek ekí aksanekldane: “Saldiña nauwisanákue shuigakue zeshi guakuake, muldetuañki ezuamé guana saldiña tsaldi shuigakue zaldashá.”[☆]

Pégulduja Duwe Jesú tuazhé guaklde

(Mt 26.69-70; Mlk 14.66-68; Lk 22.55-57)

¹⁵ Exa awaldeyatogatsshake Simóñ Péguldu, nas nañki alduxan Duwe Jesúk agapa na kaldeyá. Naski Jatek múldigaba agaskaitshixa akldé akzeki natuñka nalguakna, ajúk kaldagatsshake Duwek agapañga juldi jubaldaxa jueyáñ zeñka juldú. ¹⁶ Guatshake Pégulduki julduneñka me abane nalguake, sáñkalda natuñka nalgueki mokue kualdi, munzhi juldunéñ numañ zutuñka axazguagukuake, Péguldu juldukshá. ¹⁷ Guakna munzhi juldunéñ numañ zutuñkaja ekí axaldék:

—¿Ma jiaga ejié sigík shi magitixa naldabálde shi na?

Guñguake:

—¡Miya! Ai naldazhúge nakldá.

¹⁸ Guatshak sui zegatoxakna guksé ajuine stak sáñkaldatshi nashikue, kabukue juizhi akuañgualdék akteté aldogatshak, Péguldu jiaga ekue nañga guañgualdék akté na noxá.

Duwe agazaldukane

(Mt 26.59-66; Mlk 14.55-64; Lk 22.66-71)

¹⁹ Guatogatsshake Jatek múldigaba agaskaitshixa akldé akzejañki nasuñ shi kagitixakue shalda, ji shizhixa shalda Duwe Jesú akzuzukaldá. ²⁰ Akzuzukatshakna Duwejañki akiyó:

—Naski saldiñgaja natuakldegéñ shizhiji, juwí kishjuizhaldegeñka, juwí Jate axazakuagaldi nauwisaná saldiñga ajuizhaldekde ashé noguéñ shizhiyatongue, ni ziñ me shizhiyatogazhánuge. ²¹ Akna eñka sakí guagaté naldukatonekuek guana akldukakue. Ekuejañki ji guakldugauxa kakualdiñga nogashá. Ne ¿jinak shi nas maldaklduká?

²² Ekí akiyokuatshakna kabu aldesañ akldoguejañki kaxak akldabikshi ekí axaldék:

—¿Tukí shi Jatek múldigaba agaskaitshixa akldé akzé akiyokuakueki migatsá?

²³ Guatshakna Duweja:

—Jiki guagasúñzamak guakugake, nakbeya guakue naldashá. Akze, guagakuamak guakugake, ¿jinak shi ekí maldakldabikshí?

²⁴ Guñguake Duwe guldak ishkaldiyanamakga Anásja Kaipás ai kagiañ Jatek múldigaba agaskaitshixa akldé akzé naldék akuzgauwá na gua.

Mokue Pégulduja Duwe tuazhé guaklde

(Mt 26.71-75; Mlk 14.69-72; Lk 22.58-62)

²⁵ Guatogatshake Simóñ Pégulduki guksé ajuine stak guañgualdexalga akté noguéñ, ekí agazalduká:

—¿Ma jiaga ejiék shi magitixa naldabálde shi na?

Guñguake tuazhé guashi na:

—¡Miya! Ai naldazhúge nakldá.

²⁶ Guake sáñkaldatshi nashi, kuxa axabeñguane zhga-jajañga ekí axaldék:

—¿Ma oldibu xaldaxa e na matunuge naldazhé sha?

²⁷ Guñguake jiaq mokue “tuazhúge nzha” guagatshaga na, gayu kauldá na gua.

Duweki Pildatu nugeñka iyaldañgashane

(Mt 27.1-2,11-14; Mlk 15.1-5; Lk 23.1-5)

²⁸ Guñguenik Duwe Jesúki Kaipás nugeñka iyaldañgashiñgueni, exa zhinik Alduma zalda sáñkaldaja sanexaldixa itene tshuxa muñshaga awaldé. Exa awaldeyatshak, juldiú sanekakuega sáñkalda tshuldi ajuldunazhá. Akbiñgaki ai zhinik nuxa nusa ishkazakuane, Jateja nauwibamakue san kagixa guiyaba atuwí ashekualgueñka zhinik kakzuxaitshanéñ be kizhgisekué ldiuwañtshi gakue gazhá guakue kagatseshi guakuak. ²⁹ Guñguake ai sáñkalda Pildatu akzuxaitiñguenik ekí kakzuzuká:

—Naldé, jalde sigñki ¿ji shaldaga agatsé tuwi zhinik shi minakizhañkashí?

³⁰ Guake ekí akiyayó:

—Jejié shane naldazhé guashiñki, míge guazhá guatañkaldaldé naldashá.

³¹ Guñguake kakkbeyá:

—Guake, maiñga ulde xaldeki mimijí guiyabaja guagamak tuakue miñgatsaldashá.

Guatshakna ekí akiyayó:

—Guatshak nasuñ juldiúkuañgaba ni me guiyaba tuñshi guaxa atsha niuwi zuñgexabíne naldashá.

³² Guatshake Duweja aldéñga sakí agatsaldi shuixaldixa[☆] guakldane zexaldiamak na ekí zexá.

³³ Guñguake Pildatuki mokue juldungueni Duwe akuldaxal guaguenik ekí aklduká:

—Guake, ¿ma shi juldiútshi sáñkalda akldé mikzé maldá?

³⁴ Guake Duweja:

—¿Mañgaba mikldek shi ekí maldaklduká? Azhí ¿axautshikueja ekí migabeñkuge nak?

³⁵ Guake Pildatujañki:

—Ne ¿naski juldiú saná naugák shi ekí jañgualdikue maldatú? Misaná juldiúkuenga, mimijí Jatek múldigaba agaskaitshixakuetsi sáñkaldakue na aldaldi guana maxeshi nakualdakbalde naldashá. Ne, ¿jiñ mishkuldiñgué?

³⁶ Guake Duwejañki:

—Nas sanekugeki jai kagik atuakldegéñ zalda naldazhé. Akze, jai zalda naldiñguashiñki, nají nashikueki juldiú sanekakuek nagaxeshi guakuak axaukshaka naldashá. Ne, nas sanekugeki jai zalda naldazhé nakldá.

³⁷ Guake Pildatuja:

[☆] 18:32 18.32 Jñ 3.14; 8.28; 12.32,33

—Ak zuna~~ke~~, ¿ma sáñkalda akldé mikzé maldé nuka-baldá?

Guake Duwejañki:

—Akze, mañga ai naugé nakuák guashibaldá. Naski jinak kagik kukanuge naldakí. Namaklde nakuahamak ne guaxal guana kagik naklduge. Akna saldiñga namaklde kakualdi amak izhukakueki nají múldigaba naxaldukax-akue nakldá.

³⁸ Guake Pildatujañki:

—Ne, ¿ji shi “namaklde” naldakaki makuák?

Ekí guagueniki mokue akzaxaitiñguenik juldiúkuek ekí kakbeyá:

—Nasga ejié sakí sha atshane agatsaldaka tuakí nzhakú.

³⁹ Azhi ne, maiñ nañki ekí zañga katshixa, kagi akldañka-jauxa jalde mimijí akzé ldiuwañki[†] ezua paldesu nuka miñkibesa gakuxa. Akna ¿ai mimisanátshi sáñkalda akldé akzé akuaka miñkibesa guakue shi minajañgú?

⁴⁰ Ekí aldukatshakna jiak saldiñgaja agaxauldi ekí akuák:

—¿Tuejiéga zañkibesabaldáldi! ¡Baldabá guana zañkibesa guwá!

Guatshak Baldabáki sáñkaldak agubiyaldiamak kaukshixa na naldá.

19

Duwe shuigakue agatsé axeyatene

(Mt 27.15-31; Mlk 15.6-20; Lk 23.13-25)

¹ Guñguenik Pildatujañki Duwe Jesú ulde xaldeki kuizhushak akldabikshal guak. Guñguake amak akuñgueniki, ² suldáukueja sáñkaldakueja sáñkaldak izhalshuxa tuñgatse kausúga zhikba zhikba axaxauweni iyajiú. Gueniki Duwe aguáñ izhabashiña sáñkaldakueja

[†] 18:39 18.39 “Pascua”

zhakuá atsushi maksuxaldá agatsé itshualdiyamak agatsé iyajualdiñgueni, ³ asták axaldagueni ekí axaldék: “¡Juldiútshi sáñkalda akldé mikzé, zeñ shi mikldeshí!” axaldeshi na waxa axabugatoxá.

⁴ Guñgueni Pildatu juldungalgueni mokue akzuxaitatshak juldiúkuek ekí kakkbeyá:

—Tu guwíñ. Miñkuldagaté na nokú. Ekíki ejié sakí sha atshane agatsaldaka tuakí naugé mitualdiamak.

⁵ Guñguenik Duwe kausúga zhikba zhikba axaune sáñkaldak iyajiune, zhakuá atsushi maksuxaldá agatsé iyajualdine akskaitatshake, Pildatuja ekí kakkbeyá:

—¡Tu guwíñ, jejié sigí!

⁶ Amak atuatshaga na, Jatek múldigaba agaskaitshix-akuetsi sáñkaldakue, kauwíj kabukue juizhi jaldáñ axauldi ekí akuaxaldá:

—¡Kaldixa axaldiya guaxa guwá! ¡Kaldixa axaldiya guaxa guwá!

Guatshakna Pildatujañki:

—Guake, ¡maiñ kaldik axaldiya guaxa guakueki tuakí miné! Akze, nasga sakí sha atshane agatsaldaka tuakí nzhakú.

⁷ Guñguake jiaak ekí akiyayó:

—Nasññ sanáke ezua guiyaba zññkaldega. Aija guagame, [☆] ejiéki Saldiña netshi Jate aguáñ izhbashi mual “naski Jatetshi Asukuá na nakú” neka nakna shuigakue agatsé.

⁸ Pildatuja ekí nukatshakna akldé zhe akzeshi na, ⁹ Duwe mokue juldukshiñguenik aklduká:

—Ne mañki ¡man zalda maldé matú?

Guatshak Duwejañki akiyokuazhá ¹⁰ guakna ekí axaldék:

[☆] 19:7 19.7 Lv 24.16

—Guake, ¿nakiyokuabaldáldixa ne maldúk? Akze, nas guana kaldik maxaldiya makuaxa guakue azhi mibesa guakue niuwi gexa naxaldé, ¿miksúñ nak shi anuñké maldakú?

¹¹ Guake Duweja akiyó:

—Guatshak Jate jékaldaxa izhukajañga niuwi migegazháne guashínga, ni sakí nakuá guashi niuwi mixaldaldazháka naldashá. Ekí nakna, guiyaba maldatuñshaldiamak nakene guana mizhakldeñga sha atshane agatsé nakldá.

¹² Atshak zhinik na, Pildatujañki Duwe miya zhiniki iyakbe gualdiamak niyatshak jiaga, juldiú sanekakuejañki axauldi ekí akuák:

—¡Ejié iyakbe makualdiák guashiñki, Aldumatshi sáñkalda akldé akzetshi apebu naldabálde naldiñga ekí matshaldixa nzha! Akze, mieldeki “sáñkalda nakzé nzhakú” negatshake, sáñkalda akldé akzé aguldiñka naldashá.

¹³ Ekí akuagaté nukañguakna, Pildatuja Duwe mokue akzaxaitshal guagueniki agatsé ne axezhaxaldieñka yaté. Aiga na ebeldeyuke* “Gábata” kakuagatshake, “jakuakuegaba sezhekldeñ” axezhogeñka. ¹⁴ Guatshake Jateja nauwibamakue san kagixa guiyaba atuwi ashekualgueñka zhinik kakzaxaitshanéñ ldiuwañ be izhgisekui gakaxa janaktuakué ldiuwañ[☆] na zaldá. Zaldéñ na, anuñka niuwi muanté[†] jana zegatoguéñ, Pildatuja ekí juldiúkuek kakbeyá:

—¡Mimijí sáñkalda akzé jai tiuwi!

¹⁵ Kakbeyatshakna axauldiñga ekí aldék:

* 19:13 19.13 Azhi aldameyu. ☆ 19:14 19.14 Ex 12.3-11 † 19:14 19.14 “Niuwi tezhuwa zegaté” akuagatshake muñshaga (“6:00 am”) jiaga naldaka.

—¡Zuñgajuekua, ulde nuxa guatogwá! ¡Kaldixa axaldiya guaxa guwá!

Guake Pildatuja:

—Ne, ¿mimijí sáñkalda akzé shi kaldik axaldiya guaxa guapankú?

Kakbeyatshakna Jatek múldigaba agaskaitshixakuetshi sáñkaldakuejañki:

—Aldumatshi sáñkalda akldé akzé za sáñkalda zuñnogashá. Ni exa zhinikga mokue ezua zuñnukaga naldakí ni naldatók.

¹⁶ Guñguák zuñake kaldixa axaldiya akuaxaldiamak kakiyakbeguake, suldáukueja awaldé na gua.

Duwe kaldixa axaldiya akuaxane

(Mt 27.32-56; Mlk 15.21-41; Lk 23.26-49)

¹⁷ Duwe Jesú awaldeyatshak aldéñga axaldiya akuaxaldixa kaldi agashane kuíbulduk akzuxaitiñgueni, “káguba tsáñkalda zaldáxalda” axezhogeñka na neyá. Exaki ebeldeyuke “Gólgota” akuaka. ¹⁸ Exa neyatshake kaldik axaldiyá. Ekí akuatshake, e nañga mozhua akuaxaldixa nalguekueki ezuañki atabañ, ezuañki atabañ mual axaldiyatshak, Duweki muan nek na axaldiyá.

¹⁹ Guatshake Pildatujañki jinak shuigakue agatsé guashiñga akzukue gauwal guagueniki, Duwe kaldixa axaldiyane asáñkaldake ekí guashi agazuñguane axaldiyal guak: “Jejiéki Jesú Nasaldéxa zalda juldiútshi sáñkalda akldé akzé nakldá.” ²⁰ Guatshakgaba Duwe axaldiyaneñkaki kuíbulduk akyó zalguakna matshuwi juldiúkueja sakí guashi agazuñguane azakuakshá. Guatshake maigua zukuaxak axauwane: ebeldeyuk, aldatín, galdieguk.† ²¹ Nalguakna juldiúkue Jatek

† 19:20 19.20 Ebeldeyuki juldiúkuetshi, aldatínki Alduma zaldakuetshi, galdieguki shizhatiji me akuane.

múldigaba agaskaitshixakuetshi sáñkaldakuejañki Pildatuk ekí agabeyal aldé:

—“Jejiéki juldiútshi sáñkalda akldé akzé nakldá” akzuñguagábaki ekí yushakue: “Jejiéki ‘Juldiútshi sáñkalda akldé nakzé nzhakú’ neka nakldá” guashi akzuñgual guak guatogwá.

²² Guakna ekí kakiyó:

—Sakí akzuñgual guaklduge nake, auxabeñga abá gualdixa nakldá.

²³ Guatshake suldáukuejañki Duwe kaldixa axaldiñgueniki, ají zhakuá abakaldak ijuakue nalgué iyajuineki akugueni maxáiñtaba izhatuldí, makaiwa aldalguekueja ezua ezua iyapanaldiamak. Guatshake ají zhakuá giemi iyajuineki azbuamé tiñ sezheklde, miya zhiktuldindana agatsaldazhé ²⁴ naldakna ekí ataba atabañ izhgabeyá:

—Eñki nusakuañkaldáaldi. Egabá mieldeja ipanaldixa atuakualdiamak aldiya kuizguí.

Guatshak Jatetshi múldigabak sezhekldamak zexaldiamak na ekí zexá. Ekí sezheklde:

“Nají zhakuá abakaldak nazijuakueki ishkiyapana akuatshake nají zhakuá giemiki mieldetshi naldaldiamak aldiyá”[☆] sezhekldamak na suldáukue ajanashá.

²⁵ Guatogatshake Duwe axaldiyaneñka munzhi akldoxekueki, ezuañki Duwetshi ajaba, ezuañki etshi akaja giemi, ezuañki Maldiya, eñki Kaldepatshi asewá, ezuañki Maldiya Makldalda zalda na akldoxá. ²⁶ Nogué na, Duweja ajaba tuatshake, nas shagitikuge nezhgajañguxak jiaga e na akté natuñguake, ekí ajabak akbeyá:

—Jaba, misukuá jana naldaldixaki tuaiga tiuwi.

²⁷ Akbeñgueni nas jiaga ekí nakbeyá:

[☆] 19:24 19:24 Sal 22.18

—Mijabaki tuaiga tiuwi.

Nakbeñguake atshak zhinik najaba jana nas na izhoxaldiamak ipaná guanuge.

²⁸ Guñgueniki Duweja saldiñga atshakue agatsalguaux-aki isugakuá guane akualguakna, Jatetshi múldigabak sezhekldamak zexaldiamak ekí guak:

—Ni naklduna ni gu.[☆]

²⁹ Guatshak astakga muksúk kuis kuis akzeldia jialda akualgué, ezua samnek agaldaksheniñki abaldaxájañ agatsék§ iyajiu, kaxak iyó agaxáu. ³⁰ Guñguake Duweja amak tugueniki ekí guak:

—¡Atshakue nagatsauxa isugakuá ni gukú!

Guagueniki jie atshiji ají alduna Ajatek agegatshake shuizhá na gua.

³¹ Guatshak ekí zegatogatshake jika janaktuakue ldiuwañga zaldakna, tuañ zegatshake kizhiksekué akzé ldiuwañ* zexaldá gualdixa na naldá. Akna ai ldiuwañ agazaldakuazhaldiamak[☆] juldiú sanekakueja kaldixa axaldiyanekue ashuixaldiamak kalda kagishuñguakue Pildatuk niuwi gegakue axashishá. Ekíki tuañ zegagáñga shuanekue kaldixa zhinik axajieñgualdiamak.

³² Amak niuwi geguake, suldáukuejañki Duwe kaldixa axaldikualgueñkaga axaldiyanekue ezua ezua amak kalda kakiyashuñguá. ³³ Guñgueni Duwe ldesañ aldagatshak, e zuna shuizhá guane atuñguake kalda akiyashuñguazhá. ³⁴ Guatshak jiaga ezua suldáujañki ají suzak tezháaldak akldeshatshake ubaña abi, ni nañga akzuldá.

³⁵ Ekí miñmeñkugeki nas naldi tunugauxabe namaklde za ni miñmeñkú. Namaklde guakuge nakualdi na,

[☆] 19:28 19.28 Sal 22.15; 69.21 § 19:29 19.29 Ex 12.21-24. “hisopo”

* 19:31 19.31 Nm 28.18; Jñ 19.14. “Pascua” azaxaitshaldieñga zaldaldixa naldák. [☆] 19:31 19.31 Dt 21.22-23

maiñ jiaga Duwe Jesú namak mijañgualdiamak na ekí miñmeñkú. ³⁶ Akze, ekí zekldeki Jatetshi múldigaba sezhekldauxabe zexaldiamak zekldde: “Ega ni ezua zaldáx-aldá akiyashuñgua guazháldixa.”[☆] ³⁷ Ekíga antezhak jiaga sezhekldde: “**S**uza agaldeñshaneki kauwiji ubak naldi atualdixa niyó.”[☆]

Duwetshi abua abexane

(Mt 27.57-61; Mlk 15.42-47; Lk 23.50-56)

³⁸ Ekí zegatogueni ezua sigí Jusé, kuñbuldu Aldimateyaxa zaldajañki Duwe Jesútshi abua mexaldiamak sáñkaldá Pildatuk niuwi akshishá. Guatshak ejañki Duwe namak jañguxa naldatshak, juldiú sanekakue zhe akzukuñguakna ni meja aksúñ ekí izhuka na naldá. Naldé na, amak Pildatuja niuwi ageguake, neñgueni Duwetshi abuaiki gugueniki uldé na gua. ³⁹ Guatshake Nikudemu, atséñ zalguéñ Duwe axazguaxal nakldane[☆] jiaga nak. Ejañki ezua we juma izhuka “milda” na “aldué” na ishkajiune matshuwi[†] uldák. ⁴⁰ Guñgueni juldiúkuējañki abua abexaldixa siyagaxauwamakga, mozhua al-daldi Duwetshi abua gugueniki zhakuá tiñne janshagatsek abañguatogatshake, we juma izhuka iyabeshi na abañguatoxá. ⁴¹ Guatshake Duwe kaldixa axaldiya akuaxané baxaña jika xaldeldi shuanekue abexaldixa abisa, ni me abegagáldega noxakna, ⁴² akyó me eñkaki zaldakna Duwetshi abua exa abexá. Jinake naldakí. Juldiúkuēja saldiñga janaktuwé ldiuwañ zuxaitiña guapanák.

[☆] 19:36 19.36 Sal 34.20; Ex 12.46 [☆] 19:37 19.37 Zac 12.10; Aux 1.7

[☆] 19:39 19.39 Jñ 3.1-2 [†] 19:39 19.39 Aiki kauwiji akuajaxak anuñka 100 “libra”, aiki anuñka 34 “kilo”.

20

Duwe Jesú shuanalgueni izhgate

(Mt 28.1-10; Mlk 16.1-8; Lk 24.1-12)

¹ Guñgueni kizhiksekué ldiuwañ zuxaitatshak abokualdi dumiñkuke zhe me muñzegapanatshake, Maldiya Makldalda zaldaki Duwe Jesútshi abua abexaneñka ne. Exa neyatshake, jagi saldán pakue atema juldunéñ agayone nalgueki axajuekua guane tu.

² Guñguake naldajiñga neñguenik, Simóñ Péguldu na Duwe shagitiyatunuge nezhgajañguxa na kizhogueñka naguenik ekí zñmeýá:

—¡Nauwíjí Sáñkaldatshi abuáki abexaneñka zhinik awaldé! Gueniki ¿mani awaldene skandá? ¡Tuazhá ni gakuá!

³ Kaldukañguake Péguldu na abua abexaneñka ne.

⁴ Amak izhgapa naldajiñga kaldeyatshak, agubiñgukueni aksajañga exa ne. ⁵ Guñgukueni juldunagába, jie eni akzutu gualdatshake, zhakuá Duwe abañguanane za na duwá tu. ⁶ Guatshak Simóñ Pégulduki nazhaldiwan naguenik jian eni juldú. Juldunatshak zhakuá zañga na duwá tuatshake, ⁷ paniuwizhu sáñkaldak agabanane ki atezhak sangaba zhikpaksunane duwá tu. ⁸ Guñguake aksajañga nakldugek jiaga juldu, muldetua tualdatshake “izhgate namakga nakbatú” nakldék. ⁹ Akbiñgaki Duwe shagitiyatoñkaldekuañ Jatetshi múldigaba sezhekldeja Duweki shuixaldinik izhgaldagakuega zaldaldixa guaka[☆] zñgajienagá noguák. ¹⁰ Guñgueni shagitiyatoñkaldekuañki mokue juldi ne na kakuá.

¹¹ Guatshake Maldiya Makldalda zaldaki exa abexaneñka jugatezhaxa akldoshi, mauwiñgaba eni Duwe abexanaldi jie akzutu. ¹² Ekí akzutu atshake, mozhua

☆ 20:9 20:9 Sal 16.10

Jateja guaklde uldeñkakue zhakuá abutshi ijuakuekue Duwetshi abua gekuanéñ, ezuañki sáñkaldeldi, ezuañki kasaldi mual iteté tu. ¹³ Ekueja aklduká:

—Munzhi, ¿jinak shi ekí mauwabaldók?

Guñguake kakiyó:

—Akze, nají Sáñkaldatshi abua awaldé guane, ¿mani awaldene skandá?

¹⁴ Ekí guagueniki me stuatsshake, Duwe Jesú ai akté nogué, “ega shakldá” akldegazhá. ¹⁵ Gueni Duweja ekí aklduká:

—Nabunzhi, ¿jinak shi ekí mauwabaldók? ¿Me niyabalduka sha?

Guatshakna “aldéñki jai jika xalda numañ tuñka nuxa nindá” akldeshiñga ekí akbeyá:

—Azhi ma ají abua uldemalde nake, mashi uldemalde nakbeya guamaldake guxal nenaka nzha.

¹⁶ Akbeyatshakna Duwejañki:

—Nabunzhi, Maldiya.

Axaldeguake tualdiamak izhbateguenik ebeldeyuk ekí axaldék:

—¡Aldabuní!

Guagatshake “shi maldaxaldixá” guashi.

¹⁷ Guake Duweja ekí akbeyá:

—Káuxalda nepañguagába. Najate nugeñka nitshigagá nokugák. Akna shaxaldiyatonuge nakaja giemi nekldekue nugeñka maldeyaldini ekí kabakbeyaldí: “Saldiñga netshi Jate axazañkugega jiaq miyaxazauñka, Najatega Mimi-jate nugaldi ni nitshikú.”

¹⁸ Guñguake shagitiyatoñkaldekuañ katshekualguéñ nageniki “¡Nauwijí Sáñkalda Duwe Jesú naldi ni tuñkuá!” zñmeji, akbenamak jiaga zñmeyá.

*Aldéñ shaxaldixakuek kakizhañkane
(Mt 28.16-20; Mlk 16.14-18; Lk 24.36-49)*

¹⁹ Guñguenik ai dumiñku ldiuwañga tuañ zegueni, shagitiyatoñkaldekuañki juldiú sanekakue zhe zũñzukui juwí ishkaldiyañkaldekue zhe kaldogueñga, Duwe Jesú naldiñga nauwikenáñ zũñkizhañkaji ekí zũñmeyá:

—¡Aldunaxa señgabá shi miñzeshí!

²⁰ Ekí zũñmeñgueni káuxalda kaldabu akldenéñ, tezháxaldak sũza agaldeñshanéñ zũnatuñshá. Ekí katuatshakna, “¡Nauwijí Sáñkalda naldiñga nakbatú!” zũñneguakna zeñ zũñneshiñgaba na gua.

²¹ Guñgueni jiak mokue ekí zũñmeyá:

—¡Aldunaxa señgabá shi miñzeshí! Sakí Najate axazauwaldikuamak nakaxanamakbeñga nas zhinik ni mi-makakú.

²² Guñgueni zũnajuishi ekí zũñmeyá:

—Jatetshi Alduna miñsanexaldiamak ipana guwíñ.

²³ Mieldeki sha atshane axabeta miñgualdiák, axabetanega naldaldixa. Azhi mieldeki axabetakí minaldaldiák, axabetazhánega naldaldixa nzha.

Tumás Duweja akizhañkane

²⁴ Guatshak Duwe Jesú aldéñ shagitiyatoñkaldekuañ zũñkizhañkatshak, Tumásga “Shpa” kaxaldeka 12 nasũñ nañga agatséki izhogazhá. ²⁵ Guane nalguakna ekí ak-beñkalde:

—¡Nauwijí Sáñkalda Duwe Jesú naldi na katuñgú!

Kakbeyatshak ekí zũñkiyó:

—Guatshak naski káuxalda kaldabu akldenéñ tu gualdatshak nají káuxalda buldu eñ julduksha, tezháxaldak sũza agaldeñshanéñ nají káuxalda julduksha tu guakí naldaldikueniga namak jañguazhaldikue nzha.

²⁶ Ekí Duwe zũñkizhañkañgueni ábigua ldiuwi zegatshake, Duwe shagitiyatoñkaldekuañ mokue kajuizhaldegatshake, Tumás jiaga nasũñ nañga na izhoxá. Atshak

juwí ishkaldiyañkalde, aldiñgaba zhe kaldoguéñ, Duwe Jesú naldi nauwikenáñ zũñkizhañkaji ekí zũñmeyá:

—¡Aldunaxa señgabá shi miñzeshí!

²⁷ Guñguenik Tumás ekí akbeyá:

—Nak xaldeki mijí káuxalda buldu jai káuxaldak kald-abu nakldenéñ natu guwá. Ekíga na, mijí káuxalda tezháx-aldak sũza nagaldeñshanéñ julduksha guwá. Naldiniki akldé mozhua mozhua mikldegagábaki, namak alduna nesha guwá.

²⁸ Guñguake ekí akbeyá:

—¡Nají Sáñkalda, Saldiñga netshi Jate, Najate naldiñga ni maldá!

²⁹ Guatshakna Duweja ekí akbeyá:

—¿Nas natu makuák nuxa shi namak maldajañgú? Akze, mieldekueki natuakíñga jiaga namak najañgux-akueki zeñ naldaldixakue nzha.

Sakí jañgui jalde kalta gaune

³⁰ Jai kaltak Duwe Jesú atshanauxa gauwazhánuge. Akze, aldéñ shagitiyañkaldoguéñ akldé matshuwiñga aldéñ “me ne” awatuñshaldiamak ajanashaté atú guazhámak janshizhe atshane. ³¹ Naldatshak jai sezhekldekueki jinak sezheklde naldakí. Ekíki “Duwe Jesúki Jatetshi Asukuága, aldéñ zũnekualdal zũñgakaxaldixa guakldanega nzha” mijañgualdiamak. Ekíga, “Duwe Jesú nekuanamak shakldá” jañgui mipanatshakna, aldéñ zhinik aldunaxa auxabé miñzukui izhoshiñga izhoxabipanaldiamak.

¹ Ekí zegueni kuñbuldu Tibeldiatshi niwa* xezhaxa Duwe Jesúki shagitiyatoñkaldekuañ mokue ekí zuñkizhañkane: ² Shagitiyatoñkaldekuañgaba Simóñ Péguldu, Tumásga “Shpa” kaxaldeka, Natanahél Galdildeya baxe Kanáxa zalda, nasuñ Zebedeyutshi asukuákuañ, ☆ mokue mozhua nasuñ na agatsekue nañga kizhogueñki, ³ Simóñ Péguldujañki ekí zuñmeyá:

—Pikáu guxal nzheñkú.

Guñguake:

—Ake, nasuñ jiaga ma na neyakualdixa nzha.

Gakuagueniki niwaxa kaldeñgueni kanuwakgaba kajuldungueniki, pikáu za niyá kaldogats Shak jiaga, ai siañki ni ezua gugazhá. ⁴ Gakuñguenik zhe muñzegapanatshake, Duwe Jesúga niwa xezhaxa izhañkatshak jiaga, “ega nzha” zuñnegazhá. ⁵ Guatshak ekí zuñmeyá:

—Nasukuákue, ¿pikáu gugazhámine naldazhé?

—Gugazháñkalde nzha.

⁶ Guake ekí zuñmeyá:

—Jibatshaldi mual zhemá aguteya guwíñ. Ekí miñgualdiake guxá miñgualdixa nzha.

Zuñmeñguake amak kaguteñguenik, pikáu agubisha guxane naldák, kanuwaxa ibeksha zuñzegazhá. ⁷ Guakna Duwe shagitiyatoñkaldekuañ nezhgajañguxake Pégulduk ekí akbeyá:

—¡Uñkuejié nauwiji Sáñkalda tiuwi nakzék!

Ekí Duwe Jesú ne nukatshakna, Simóñ Pégulduki pikáu guxaldiamak zhakuá itshuinalgué itshualdiñgueniki Duwe nugeñka neyaldiamak nixa iyawateyá. ⁸ Guatshake niwa xezhaxa neyaxañki anuñka 50 gulda† nuxa zaldakna, nasuñki kanuwak zhemá pikáu akué jilgui

* 21:1 21.1 Ai niwaki Galdildeyatshi jiaga akuaka. ☆ 21:2 21.2 Mt 4.21

† 21:8 21.8 Anuñka 100 “metros”.

saldi ne. ⁹ Gakuñgueni niwa xezhaxa kanuwak zhinik kakjienatshake, guksé kuiti bakaldak pikáu puldá katuatshak pañ jiaga tu. ¹⁰ Katuatshak Duweja ekí zũñmeyá:

—Pikáu kaiga guxamine anuñka uldak guwíñ.

¹¹ Guñguake Simóñ Pégulduki kanuwaxa iyabegueniki zhemá pikáu akué jilgui niwa xezhaxa uldák. Guatshake pikáu atemagaba, izatatshake 153, zhemák dañ akualdé jiaga jizbenazhá. ¹² Guñgueni Duweja ekí zũñmeyá:

—Nak xaldeki zawíñ.

Guatshakna azhi mieldeke “¿me shi maldá?” nugakl-dukshí” zũñnegazhá. Akbiñgaki “eñki nauwijí Sáñkalda shakldá” zũñkualdi noxák. ¹³ Guñguake Duweja pañ zũñkuldagueni ezua ezua zũñkáu. Ekíga na, pikáu jiaga zũñkáu. ¹⁴ Guatshak Duwe ekí zũñkizhañkatshake, shuanalgué izhgaldagueni zhinik jaldeki maikjuizhane na shagitiyatoñkaldekuañ zũñkizhañkajá.

Duweja Pégulduk sakí akbene

¹⁵ Guñgueni auxa katsatshake, Duweja Simóñ Péguldu ahezua ekí aklduká:

—Nasukuá Simóñ, Juañ[‡] tsukua, ¿jaldekue zhakaldak shi maldezhgajañgú?

Guñguake akiyó:

—Akzé. Nají Sáñkalda, majañguge ne mikualdiñga nogashá.

Guñguake Duweja ekí akbeyá:

—Ake, nagapa neñkakue nají jubeju zhauwa jana nekueki numañ nagatuwi makualdí.

¹⁶ Guñgueni jia mutshuane ekí aklduká:

—Simóñ, Juañ tsukua, ¿maldezhgajañguxa shi na?

Guñguake akiyó:

[‡] 21:15 21.15 Azhi “Junás”.

—Akzé. Nají Sáñkalda, naski majañguge mikualdiñga nogashá.

Akbeñguake:

—Ake, nají jubeju jana nekueki numañ nagatuwi nagaksaneshi makualdí.

¹⁷ Guñgueni jiaak maikjuizhane ekíga aklduká:

—Simóñ, Juañ tsukua, ¿maldajañguamak shi na?

Guatshakna Pégulduki maikjuizhane “¿maldajañguamak shi na?” akldukane shalda itshani ekí akiyó:

—Nají Sáñkalda, mañki saldiñga mikuegaba nak, majañguge mikualdiñga nogashá.

Akbeñguake ekí akbeyá:

—Ak zúnake, nají jubeju jana nekueki numañ nagatuwi makualdí. ¹⁸ Akze, namakgaba mikbeyaldikue: Mañki akldé awawa maldalgueñki, mañgaba shi ishkabeshi janazhiktuwi, “mani nzheyaldikú” mikldexaldiake aldi maldeñka nane. Ne dueba maldegatshak zúnake, gulda yu matshatshak, axautshija shi mixabeshi shi migatenega, neyastúñ mikzegaldi mawaldeyaldixa.

¹⁹ Ekí Duweja Pégulduk akbeyatshake, sakí agatsaldi§ aldéñ shalda shuigatshak Jate akldé akzamakga akzukualdixa ne guashi na ekí akbeyá. Gueniki ekí akbeyá:

—Mañki nagapa za maldeyaldí.

²⁰ Akbeyatshak Pégulduki nagatonaldi zútuatshake, nas Duwe shagitiyatongue nezhgajañguxake aldiwan nagaté natú. Nasga na Duwe shuigagañga zañkaldoguéñ akldé agayogukuenik “Nají Sáñkalda, ¿mielde shi maguldiñkakuek magexaldixa na?” akldukanugega. ☆ ²¹ Nas nagaté natuatshak, Pégulduja Duwek ekí aklduká:

—Nají Sáñkalda, akze, guatshake ¿uñkuejiéki?

²² Guñguake akiyó:

§ 21:19 21.19 Pégulduki kaldik axaldiya akuaxaldixa. ☆ 21:20 21.20 Jñ 13.25

—Akze, eñki mokue kagik naxaldikuéñ yo “jaiga ni izhoxaldí” jañgualdikuake, ega ma jañguakue migatsaldakí nibatú. Mañki nas za nagapa maldeyaldí.

²³ Duweja ekí guaguéñ zhinik na, aldéñ ipananekuañgaba naski shuigazháldikue ne na dulda neshkuashiji aldeyapaná. Guatshak Duweja ekí guagatshake, “e zúnake shuigazháldixa nzha” guashi akldeshiñki guagazhá. Egaba “akze, eñki mokue kagik naxaldikuéñ yo ‘jaiga ni izhoxaldí’ jañgualdikuake, ega ma jañguakue migatsaldakí nibatú” nuxa guaklde.

²⁴ Nas shagitiyatonugek naldi na tunugamak miñmeji jalde miñgakuwanugekueki “namak shakldá” zúñkualdaka.

²⁵ Guatshak Duwe Jesúki akldé matshuwiñga atshane nañga ne, ezua maja naldakí kalta sezhekldega nanake, mexá guashi jai kagik naldazháka ni jañgukú.

Ekíga shi naldí.

Jatetshi múldigaba

Kogi: Jatetshi múldigaba New Testament

Copyright © 2015 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Kogi)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-18

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Feb 2021 from source files dated 10 Feb 2021

7c5b6db6-c9a4-56c8-a822-4345cd7bafc0